5287 CON

Une première pelletée de terre!



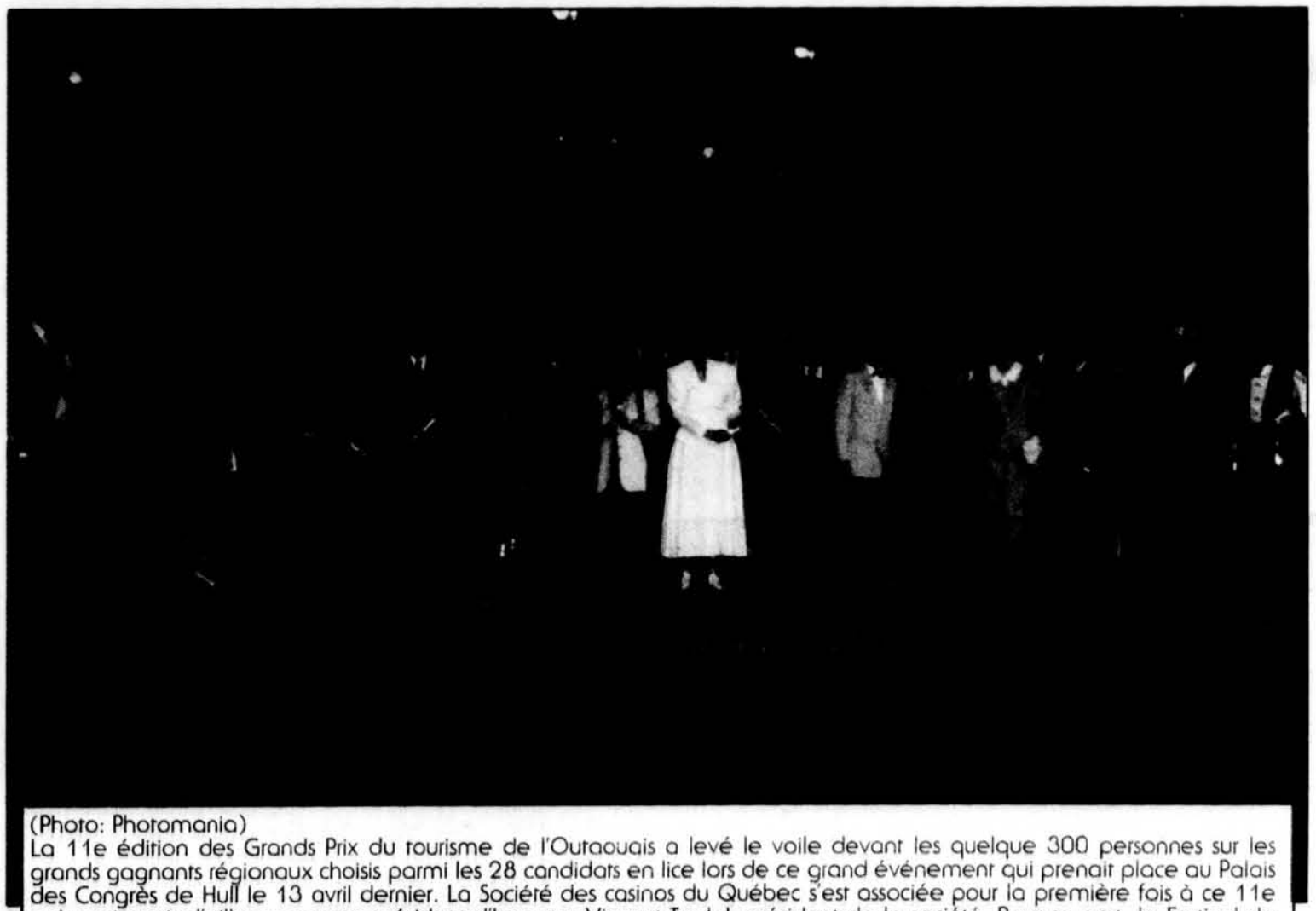
À SURVEILLER
CAHIER SPÉCIAL AUTOMOBILE
dans notre édition du 28 avril

Bonjour dimanche

Outaouais

Volume 8, numéro 22 Le dimanche 21 avril 1996 40 pages

Les lauréats des Grands Prix du tourisme 1996!



(Photo: Photomania)
La 11e édition des Grands Prix du tourisme de l'Outaouais a levé le voile devant les quelque 300 personnes sur les grands gagnants régionaux choisis parmi les 28 candidats en lice lors de ce grand événement qui prenait place au Palais des Congrès de Hull le 13 avril dernier. La Société des casinos du Québec s'est associée pour la première fois à ce 11e gala qui avait d'ailleurs comme président d'honneur Vincent Trudel, président de la société. Pour sa part, le Festival de montgolfières de Gatineau s'est doublement distingué alors qu'il a raflé le prix spécial du jury "Casino de Hull" ainsi que le Prix du public LeDroit. Les lauréats régionaux de cette 11 édition sont maintenant en lice pour les Grands Prix du tourisme québécois qui se dérouleront le 10 mai prochain à Québec. Plus de détails en page 3...

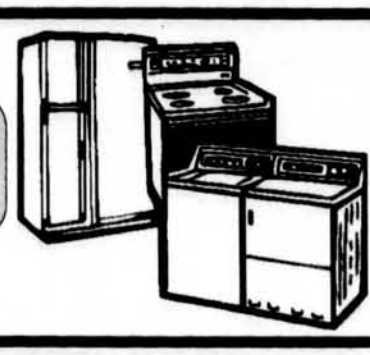
S.O.S. électroménager
Coupon rabais de 5$ sur service à domicile
C'est taire
Achat et vente d'usagés — Pièces Service
190, boul. St-Joseph, Hull
819-595-0505

ASSURANCES GÉNÉRALES & VIE
AGENCE RENÉ BOYER
110 Principale, St-André-Avelin 983-7366
..... 663-0411
270 Victoria, Thurso 985-2014
500 Boul. Gréber, Bureau 103, Gatineau . 243-3211
915 Boul. St-Joseph, Hull 777-2711
2784 Laurier, Rockland 446-5133

R.A.P.
RÉGIME D'ACCESSION À LA PROPRIÉTÉ
Attention locataire depuis 1991, profitez du régime pour acheter votre première maison sans dépôt initial.
Paul Carrière
RE/MAX Vision Inc.
243-3111

TOYOTA GATINEAU
Un pilier dans l'Outaouais!
568-0066
850, boul. Maloney-Ouest, Gatineau

Bonjour !
Servi-Secours
OUTAOUAIS LIMITÉE
"SERVICE À DOMICILE"
APPAREILS MÉNAGERS
• Plomberie • Climatisation
• Électricité • Chauffage
663-1414 776-1414

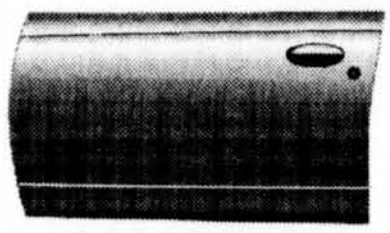


À l'épreuve des balles.



12 998 $†
(Transport 430 $ en sus)

La nouvelle Saturn SL 1996, 219 $/mois,* location de 36 mois.



Panneau de polymère

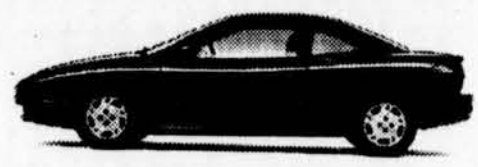
Bang! Pour la vingt-deuxième fois, le petit voisin a fait une fausse balle. Mais pour la première fois, vous ne grimperez pas dans les rideaux, parce que votre toute nouvelle Saturn a ce qu'il faut pour résister aux Babe Ruth en herbe: des panneaux de polymère.

Ajoutez à cela un meilleur dégagement, un environnement plus silencieux et une philosophie basée sur le respect des individus et vous avez une auto sur laquelle il est difficile de lever le nez. Bang!

*Ces mensualités, basées sur une Saturn SL 1996 et calculées sur un bail de 36 mois, comprennent le transport (430 $). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un versement initial de 1 205 $, un dépôt de garantie remboursable de 300 $ et le paiement des taxes vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 72 000 km. Mais chaque kilomètre excédentaire ne vous coûtera que 5 ¢. En résumé, le coût net capitalisé est de 12 573 $. À l'expiration du bail - si vous souhaitez garder la voiture - sachez que son prix d'achat sera de 7 788 $. Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tienne compte du versement initial et des mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.



Familiale Saturn SW1, 14 898 $†
Transport 430 $ en sus.

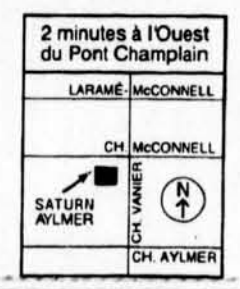


Coupé Saturn SC1, 15 348 $†
Transport 430 $ en sus.

SATURN

Pour faire tout autrement

SATURN AYLMER
500 McConnell Aylmer (819) 684-5555





Réjean Paquin

Grands Prix du tourisme de l'Outaouais - Casino de Hull...

Les lauréats sont maintenant connus!

La 11e édition des Grands Prix du tourisme de l'Outaouais a levé le voile devant les quelque 300 personnes sur les grands gagnants régionaux choisis parmi les 28 candidats en lice lors de ce grand événement qui prenait place au Palais des Congrès de Hull le 13 avril dernier.

Le Festival de montgolfières de Gatineau s'est doublement distingué alors qu'il a raflé le prix spécial du jury "Casino de Hull" ainsi que le Prix du public LeDroit. Dans cette dernière catégorie, le Festival de montgolfières de Gatineau a ainsi gagné la faveur du public et ce, pour une deuxième année consécutive. Une entreprise reliée aux montgolfières, Ballons Richer, a remporté les honneurs dans la catégorie Innovation touristique - Musée canadien des civilisations.

Dans la catégorie Accueil et service à la clientèle, le Château Les Beaulne a mérité le palme.

La Pourvoirie Roger Fortier a pour sa part raflé les honneurs en remportant le prix Développement touristique - Hydro-Québec.

Les Cavernes Laflèches ont remporté le prix de l'entreprise publique de l'année. On se souviendra que les Cavernes ont ouvert à nouveau leurs portes en mai 1995 après 15 ans d'absence.

L'événement touristique de l'année: Musiqu'en août! L'événement qui se tient dans la région de la Petite Nation en est cette année à sa troisième édition.

Dans la catégorie Promotion touristique, Voyages La Chaudière s'est illustrée dans le domaine des actions promotionnelles pour attirer les touristes en Outaouais.

Johane Roberge du Domaine du Chevreuil a quant à elle remporté le prix de l'Employée touristique et le Café Henry Burger est le grand lauréat du prix Gastronomie - Société des alcools du Québec.

Enfin, les Jardins de Vinoy ont mérité le titre de lauréat dans la catégorie Petite entreprise touristique.

Casino: une première présence

La Société des casinos du Québec s'est associée pour la première fois au Gala des Grands Prix du tourisme de l'Outaouais qui avait d'ailleurs comme président d'honneur de la 11e édition, Vincent Trudel, président de la société.

"Cet événement revêt une grande importance pour l'ensemble de l'industrie touristique et plus particulièrement au sein de notre entreprise", de confier M. Trudel.

Enfin, des lauréats régionaux sont maintenant en lice pour les Grands Prix du tourisme québécois qui se dérouleront le 10 mai prochain à Québec.



(Photo: Johny Thériault)
La délégation du Festival de montgolfières de Gatineau et de Ballons Richer en compagnie de la député Claire Vaive.

CANDIDATES RECHERCHÉES

POUR VOUS JEUNES DAMES, JEUNES FILLES QUI VEUT UN NOUVEAU LOOK?

- ❑ Coupe
- ❑ Couleur
- ❑ Transformation

GRATUITEMENT
Clairol Professionnel
vous offre cette chance lors d'une convention avec coiffeur réputé qui aura lieu en avril.

Pour sélection
Présentez-vous à l'Hôtel Jacques Cartier
anciennement Quality Inn
131, Laurier Hull
LE 24 AVRIL ENTRE : 16 H ET 17 H
Bienvenue

070496-24

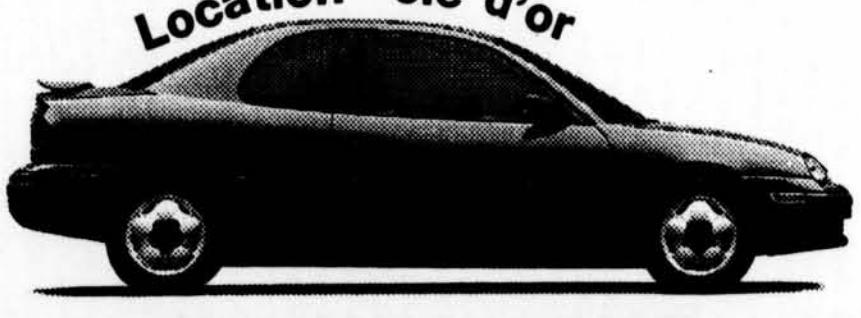


Kollbec AUTOMOBILE INC.

CHRYSLER Plymouth Jeep/Eagle

Si c'est Kollbec, c'est correct !

NÉON 248 27$ MENS
Location clé d'or



Modèle 21N"EX", 2 portes, 5 vitesses, AM/FM cassette, tapis, moulure, enjoliveurs, aileron.

*Location bail sur 30 mois basé sur 20,400 km/an.
Dépôt de sécurité 325$.
Taxes, préparation, transport (625$), immatriculation en sus.

VOYAGEUR 368 22$ MENS
Location clé d'or



24T, A/C, porte bagage, 7 passagers, V6, automatique et plus

*Location bail sur 30 mois basé sur 20,400 km.
Dépôt de sécurité 475$.
Taxes, préparation, transport (840$), immatriculation en sus.

*Sur approbation de crédit

140496-40

Kollbec AUTOMOBILE INC.
812, Maloney Ouest, Gatineau
568-1414

Informez-vous auprès d'un de nos représentants
C'est le service qui compte
Acheter en Outaouais québécois,c'est enrichir notre région!

Lun. au jeu.: 9h à 21h
Ven.: 9h à 18h
Samedi: 10h à 17h

Bonjour dimanche

Publié le dimanche de chaque semaine par:
Les Hebdos Unimédia
Division Groupe Unimédia inc.
GILLES A. CÉRAT
président - directeur général

Éditeur - Directeur général
Johny Thériault

Éditrice adjointe - Directrice administrative
Renée Houde

Dir. des promotions et marketing
Philippe Favreau

Directeur de la rédaction
Réjean Paquin

Journaliste
Sara Champagne

Chroniqueurs
Jean R. Larivière
Luc Gagné
Réal Croteau
Mario Lafrance
Richard Proulx
Jaque Parisien
Denis Girouard

Préposée aux cts recevables
Danielle Lacroix

Comptabilité
Stéphane Bruyère

Réceptionniste
Gaétane Hamel

Conseillers publicitaires
Philippe Favreau
François Legault
Pierre Pilote
Kathleen Michaud
Marie-Claude Jean
Danielle Lacroix
Pascal Taillefer
Claire Poirier

Infographistes
Laurie Poliquin
Pascal Corriveau
Sylvain Thériault

Distribution
Messageries Outaouais

Imprimé par: Qualimax

825, boul. de la Carrière, Hull (Québec) J8Y 6T7 - Tél.: 770-2205 • Fax: 770-0825
Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, est formellement interdite sans le consentement écrit des éditeurs

77,000 exemplaires distribuées gratuitement dans tous les foyers d'Aylmer, Hull, Gatineau, Masson-Angers et Buckingham.

Osez lire

Par Réjean Paquin



Les "vraizommes"...

Homme: n.m. Bête dont le front se dégarnit avec le temps.

Non sans farce, la définition du mot "homme" dans le Robert 1 se lit comme suit: ...être appartenant à l'espèce animale la plus évoluée de la Terre... Evolué, c'est ce qu'on va voir!

Il y a aussi le terme bien employé d'homo sapiens ou encore homo érectus. Pour cette dernière définition, je vais vous laisser le soin d'en tirer vos propres conclusions...

D'ailleurs, j'en viens au point.

Nous sommes tous victimes des stéréotypes et bien entendu l'homme (dans le sens de... mâle!) est considéré comme le sexe fort. Bon, disons que...

Personnellement, à titre de mâle, je devrais moi aussi être fort! Mais ce n'est pas le terme "fort" qui me dérange mais plutôt celui de "viril".

J'ai un égo (comme tout homme d'ailleurs!) et c'est ce fameux égo (à ne pas confondre avec les gaufres) qui me pousse souvent à adopter le comportement exemplaire de l'homme viril.

A titre d'exemple, je me retrouve chez un mécanicien qui m'explique le problème mécanique de mon indestructible Volvo: "Ouin, tsé-là ton camshaft y coule pis ta timebelt veut pas cranker. Ton idling yé pas vite pis ton tchôque y pogne pas"...

Devant de tels propos, je n'ai pas le choix d'avoir d'l'air viril et de répondre "Bien sûr!"...

De cette façon, je n'aurai pas d'l'air d'une lavette et le mécanicien m'identifiera comme un des leurs. Mais dans l'fond, je connais rien à la mécanique automobile et d'ailleurs, si j'avoue au mécanicien que je n'y comprend rien, il tentera probablement de me trouver de faux problèmes et de profiter de ma crédulité.

Je ne suis décidément pas un "handyman" ou en d'autres termes un fin bricoleur (à part de posséder un "viril-brequin"). J'ai dû clouer à peu près un doigt pour chaque deux clous.

D'un autre côté, la mécanique ou les travaux de rénovation, c'est logique! Mais il arrive souvent que mon cerveau manque de logique...

Par exemple, un jour, je faisais la vaisselle (un job d'homme!). Le tout terminé, j'enlève bien sûr le bouchon pour évacuer l'eau de vaisselle. Comble de malheur, le tuyau sous l'évier (dit le "P" Trap) était sectionné et l'eau évacuait comme un torrent sur le plancher. Foi d'homme, je devais agir!

Je me suis donc empressé de placer une chaudière sous le "P" Trap mais dans un vent de panique, je jette à nouveau cette eau dans l'évier.

Ce n'est que quelque seconde après que mon ignorance a fait des siennes... Je versais la même eau dans l'évier! En entendant les rires "femelles" d'une personne du sexe opposé qui regardait la scène sans dire un mot, je me suis senti comme "pas homme du tout" (ça donne une claque à son orgueil).

A un moment donné, j'étais chez un garagiste et je me tenais dans une des aires de service où les grandes portes de "garage" étaient toutes ouvertes. Le garagiste en question m'a demandé de fermer la porte. Etant un homme, j'aurais dû savoir comment... Alors je me suis dirigé vers cette porte sachant bien que je ne savais point la fermer. Il fallait que je tire sur les chaines tout en laissant descendre en douceur cette porte (en bois massif et vitrée en plus). Cette fois-ci, ce n'est pas mon ignorance qui m'a trahi mais bien le petit diamètre de mes biceps! Ces chaînes étaient "mauditement" lourdes et devinez quoi, elles ont tout simplement glissé entre mes mains moites et la porte est tombée de plein fouet! Résultat, une porte en mille morceaux et un garagiste qui voulaient me tailler en mille miettes... Evidemment, tous les autres mécaniciens me regardaient d'un air béant... Non mais quel homme!

Mais je ne me suis pas découragé pour autant... Un jour, ma laveuse coulait. Je me suis donc précipité vers ma bibliothèque où j'ai sorti, des toiles d'araignées, mon fameux livre sur l'entretien ménager de Reader's Digest. En feuilletant ce livre, j'ai découvert comment réparer ma laveuse. Ha! Une lourde tâche se présentait devant moi. Homme fier, j'ai retroussé mes manches et j'ai enlevé la pompe à eau. A la sueur de mon front, j'ai tout démanché. J'étais fier comme un coq: mes mains étaient sales. J'avais enfin d'l'air d'un homme!

Je me suis rendu par la suite chez un marchand de pièces d'appareils ménagers et j'y suis entré avec une démarche à la John Wayne tout en tenant dans une main ma "water pump". D'un regard macho, j'ai demandé au préposé: "Heille euh... as-tu une "water pump" comme celle-là?". Et il m'en a ramené une!!

J'ai payé 24$, je suis retourné chez moi et j'ai installé la pompe à eau! Victoire!! Le succès était monstre!! J'avais enfin réussi à faire un job d'homme. Aujourd'hui, je m'amuse à faire semblant de regarder sous le capot de mon indestructible Volvo...



Aujourd'hui, je suis un véritable "handyman". Le seul problème, c'est que je n'ai pas d'outils...

La RCR au secondaire!



(Photo: Réjean Paquin)

Près de 500 jeunes des écoles secondaires de Hull seront formés en réanimation cardiorespiratoire (RCR) dans le cadre des cours d'éducation physique. C'est mercredi dernier à l'école secondaire Mont-Bleu que l'annonce a été faite alors qu'un groupe d'étudiants avec l'aide d'ambulanciers ont recréer une situation d'urgence. Le milieu scolaire constitue un des secteurs visés par la Commission «Hull, ville en santé». A souligner l'appui financier de 15 000$ du Club Rotary de Hull ainsi que la compagnie Slush Puppie qui a défrayé les coûts d'achat des mannequins pour chacune des école.

PROGRAMMATION

À surveiller

TÉLÉ 3

Nouvelle saison de programmation dès ce lundi 22 avril!

Pour recevoir l'horaire complet de notre programmation, composez le 771-7373.

771-7373 Laurentien Câble tv

RÉSERVEZ AVEC 500$ DE DÉPÔT!

IMBATTABLE!

Aubin & Fils Inc.

SITE PRESTIGIEUX

Terrain 50'x120'

Garage GRATUIT 3 emplacements encore disponibles

1 327 PI.CA. DE SURFACE HABITABLE **109 990$ IMBATTABLE !** OU **723$*/MOIS**

1 279 pi. ca.

MAISON DE VILLE OFFERT AU PRIX INCROYABLE DE

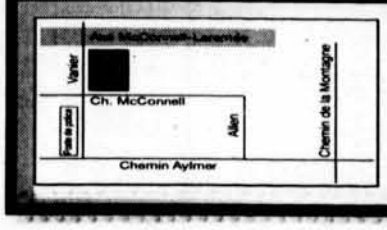
88 000$ ou 578$*/mois

1 294 pi.ca. INCLUANT SALLE FAMILIALE AU SOUS-SOL

SEMI-DÉTACHÉ OFFERT AU PRIX INCROYABLE DE

88 490$ ou 581$*/mois

Tous nos modèles incluent TPS, TVQ, frais de notaire, terrassement, lampadaire, entrée pavée, gouttières et bien plus.



Nous vous offrons le plus beau site en Outaouais!

Pour information : 682-6488

du lundi au vendredi de 13h à 20h
samedi et dimanche: 12h à 17h

*Taux 6.5% 12 mois. Basé sur une hypothèque de 25 ans

Hull a maintenant sa clinique de physiothérapie

L'Université du Québec à Hull a procédé, cette semaine, à l'inauguration de sa clinique de physiothérapie, Physio-Hull.

Sara Champagne



(Photo: Sara Champagne)
La traditionnelle coupe du ruban en compagnie des deux propriétaires de la clinique, Physio-Hull, Alain Chénier et Gaétan Poirier.

La clinique privée qui sera dirigée par les physiothérapeutes, Alain Chénier et Gaétan Poirier, offrira des services basés sur la physiothérapie traditionnelle et les techniques sportives.

Les deux propriétaires qui sont aussi en charge de la clinique Physio-Aylmer estime qu'il y a un grand besoin pour ce genre de service dans la région.

«Il y a trois ans, nous avons démarré la clinique d'Aylmer et très vite, nous nous rendus compte de la demande de la population. Etant donné que plusieurs de nos clients proviennent de Hull, il s'est avéré essentiel d'en ouvrir une autre», a expliqué M. Chénier.

«L'avantage que nous avons avec celle-ci, a-t-il poursuivi, c'est qu'elle donne accès en plus, aux installations de l'UQAH comme par exemple, la piscine»

En passant par des services d'orthopédie pour une fracture, une tendinite ou une entorses, l'équipe de la nouvelle clinique s'associe à Kinexsports pour répondre aux besoins des gens.

Toute la population peut avoir recours aux services avec ou sans références d'un médecin. Les propriétaires espèrent aussi être en mesure très bientôt de pouvoir offrir les conseils d'un chirurgien orthopédique et servir la clientèle des neurologues.

OFFRE D'EMPLOI

Century 21
Century 21 Accord (1996) Ltée
Courtier immobilier Agréé

METTEZ LA PUISSANCE À VOTRE SERVICE.MC

Vous songez à faire carrière dans l'immobilier ou a faire affaire avec une vraie compagnie immobilière? Alors, considérez les avantages que nous vous offrons :

MEILLEURE RÉPUTATION DANS LE DOMAINE DE L'IMMOBILIER

MEILLEURE FORMATION

PLUS IMPORTANT RÉSEAU MONDIAL DE RÉFÉRENCES

PROMOTION DU PROGRAMME AIR MILES^MC

Appelez-nous aujourd'hui!

Century 21 Accord (1996) Ltée
A. Silverstone **770-2100**
(819) 684-1220

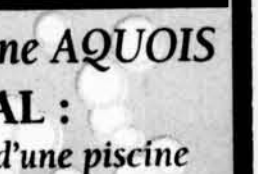
210496-23

METTEZ LA PUISSANCE À VOTRE SERVICE.MC

210496-25

RE/MAX Outaouais centre inc.
Courtier immobilier


TOURAINE - Bungalow avec 2 garçonnières, revenu 800$/mois.


GATINEAU - Foyer pour personnes âgées, très bon revenus, 8 c.c., sans marches.


Semi-détaché style canadien prix pour vendre, très propre.


Semi-détaché avec piscine h.t. donnant sur grand deck. Aubaine.


Bungalow avec piscine creusée sona bain tourbillon, secteur recherché, 113,500$.


Bungalow avec 2 garages, 2 foyers, P.C.L. Prix pour vendre, à 22 km de Hull.

MARIE-REINE GASCON 595-0002

BRANCHÉ sur le monde

533, rue Principale, Buckingham 281-5279

3 mois SANS paiements, 3 mois SANS intérêts
s.a.c.

Pentium 100MHz 2237$
Pentium 133MHz 2426$

Pour le service et la qualité. Branchez-Vous!

Boitier mini-tour
Mémoire 16Mb RAM EDO
Disque dur 1.08Gig
CD-Rom 4X
Carte de son SoundBlaster 16
Haut-parleurs
Écran 14" .28 NI SVGA
Windows 95
3 Jeux au choix

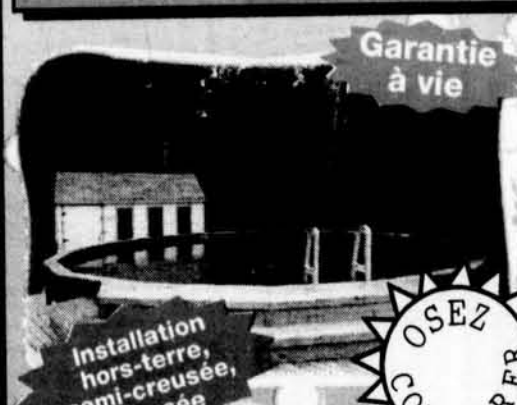
De plus, à l'achat de votre ordinateur obtenez:
Imprimante HP660c 519$
Imprimante BJC-4100 429$
10% rabais sur logiciels en magasin

Cette offre se termine le 30 avril, taxes en sus

Ordinateur et imprimantes disponibles sur place pour faire vos travaux avec Word, Excel, Internet, Corel Draw, etc

PISCINES AQUA-PRO

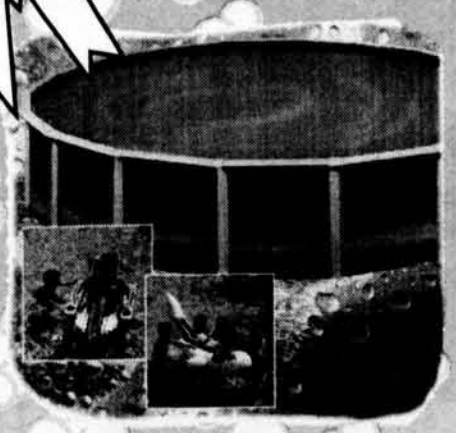
Les géants de la piscine



La piscine AQUOIS
SPÉCIAL :
à l'achat d'une piscine AQUOIS obtenez
400$
d'équipement de luxe
(exp. fin avril)

OSEZ COMPARER

SPÉCIAL :
sur piscine hors-terre à partir de
1,599$
INSTALLÉE ET NE PAYEZ QUE L'AN PROCHAIN (S. A. C.)



210496-34

Informez-vous sur notre service de réparation et changement de toile

867, boul. St-René Ouest, Gatineau
Tél.: 243-8868

Financement disponible sur les lieux
Ouvert 7 jours (dim. 12h à 16h)

210496-6

«Avec Thermo-Maître, nous faisons des économies »



Bonjour, nous sommes M. et Mme Lalonde, propriétaires d'un condominium situé sur la rue des Oliviers à Hull.

L'an dernier, nous avons fait installer une thermopompe murale de marque "Hitachi". Nous avons passé l'été au frais grâce à la climatisation et la déshumidification que nous procure la thermopompe. Notre facture d'électricité pour le chauffage a diminuée de 35% par rapport à l'année précédente et la circulation d'air de notre nouveau système nous donne un meilleur confort que le chauffage aux plinthes électriques.

Maintenant, nous ne nous passerions plus de notre thermopompe.

Merci à l'équipe Thermo-Maître

Pour devenir vous aussi un client satisfait, et bénéficier des mêmes avantages que M. et Mme Lalonde, appelez-nous sans tarder à l'un de nos numéros suivants:

THERMO-MAÎTRE
Chauffage et climatisation

GATINEAU
669-9675
HULL et AYLMER
776-9675

AFFAIRES D'ARGENT

Six moyens de payer votre hypothèque plus vite.



Gilles Lévesque
Directeur, services bancaires personnels

Vous êtes conscient des sommes d'argent que mobilise votre hypothèque. Vous souhaiteriez économiser sur les milliers de dollars versés en intérêt, mais ne connaissez pas assez bien les outils qui s'offrent à vous. Passons en revue les options de la Banque Royale qui vous font économiser en prenant pour exemple une hypothèque de 80 000 $ dont le taux d'intérêt est de 7 %.

1. L'amortissement : En supposant que le taux demeure à 7 %, 25 ans vous coûteront 88 096,42 $ en intérêt, alors que 15 ans ne vous coûtent que 48 628 $. En contrepartie, les mensualités sont plus élevées, passant de 560,34 $ à 714,60 $.

2. La fréquence des versements : Sur une base mensuelle, vous aurez versé 88 096,40 $ en intérêt à la fin de votre prêt hypothécaire. Alors qu'avec les paiements aux quinzaines en accéléré, vous ne verserez que 69 000,01 en intérêt. Si vous remboursez à toutes les semaines en accéléré, le total des intérêts versés passera à 68 779,78$.

3. L'option de remboursement anticipé de 10 % applicable une fois tous les 12 mois.

4. L'option «Doublez votre versement» offerte une fois par mois.

5. La possibilité d'augmenter votre versement jusqu'à 10 % une fois tous les 12 mois.

Ces trois dernières options ont le grand avantage d'utiliser les fonds supplémentaires pour rembourser directement le capital.

6. Les conseils d'un spécialiste : À la Banque Royale, nos spécialistes hypothécaires connaissent parfaitement bien tous les moyens vous permettant d'économiser au maximum. Appelez-les; ils peuvent même vous rencontrer à votre domicile.

STEF CARSE EN SPECTACLE AU VIEUX DULUTH

La Soupière de l'amitié présentera un souper-spectacle au profit de l'organisme le 29 avril prochain à 18h00 au restaurant Au Vieux Duluth, 56 Gréber à Gatineau. A cette occasion, le chanteur country-pop ***Stef Carse*** sera l'artiste invité.

Au menu, un souper qui saura plaire au plus fin gourmet, incluant la bière et le vin.

Au coût de 45$ l'unité, les billets sont disponibles au restaurant Au Vieux Duluth de même qu'à la Soupière de l'amitié au 306 Notre-Dame à Gatineau.

INFO: 243-5773 OU 663-6777.

BANQUE ROYALE
Succursale Limbour
765 ave. Principale
Gatineau (Québec) 568-3201

Nous avons bâti la plus grande banque au pays... un client à la fois

D'un dimanche à l'autre

Avis aux organismes!
Cet espace est réservé aux organismes sans but lucratif qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P., nous télécopier un court communiqué au (819) 770-0825 avant le lundi 16h00 pour la parution du dimanche suivant. Merci!

Centre de la Petite Enfance

Les activités printanières du Centre de la Petite Enfance viennent de s'amorcer. Il reste quelques places de disponibles aux activités de bambinerie (parent-enfant) et aux Ateliers de Jeux Educatifs. Information: 776-0114

Ent'Femmes Entr'Hommes

Ent'Femmes Entr'Hommes organisera une soirée dansante pour gens seuls le vendredi 3 mai au Rendez-vous du Dôme (Club de golf) L'entrée est de 5$. Information: 775-9306.

Atelier conférence

Les Lundis CAP Santé recevra le 29 avril prochain, à 19h30 à l'auditorium de l'UQAH, M. Paul Robinson avec la conférence, «Mettre fin à la relation d'aide» Information: 771-2277.

Grands frères et soeurs de l'Outaouais

L'agence, Les grands frères et grandes soeurs de l'Outaouais tiendra une journée d'information et de recrutement, le mercredi 24 avril à 19h. Pour information: 770-7100

Poumons Roses

Le Centre hospitalier de Gatineau, en collaboration avec les Poumons Roses, présentera de nouveau son programme pour cesser de fumer dès le 14 avril prochain à 19h, au Centre hospitalier de Gatineau. Pour inscription: 663-1776

Croissance du couple

Rendez-vous Outaouais veut aviser les couples de la région qu'il y aura une fin de semaine de croissance du couple les 10-11 et 12 mai prochain au Monastère d'Aylmer. Pour que votre vie de couple soit des plus plaisant, contactez le 830-2645 ou 246-9737.

Fédération des chefs et cuisiniers

La Fédération des chefs et cuisiniers de l'Outaouais invite ses membres à leur assemblée annuelle le 6 mai prochain à 19h30. Le tout se tiendra au Shell aérocentre, près de l'aéroport Mac Donald Cartier d'Ottawa.

Jeudi des femmes

Le groupe Entre-Femmes Outaouais tiendra une soirée de formation sur la sexualité le 24 avril à 19h30. Au menu, la sexualité de la femme a-t-elle vraiment évolué à l'approche du 21e siècle? Pour information: 776-3694.

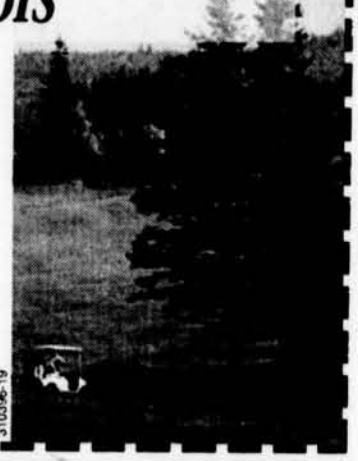


Le maire de Hull, Yves Ducharme a assermenté les employés du CFER Outaouais le mardi 19 mars dernier pour son nouveau service de déchiquetage de documents confidentiels. Le CFER Outaouais est un organisme voué à l'intégration des jeunes entreprises et commerces de la région. Sur la photo, on retrouve les employés de CFER Outaouais, le maire de Hull Yves Ducharme, le directeur général de CFER Alain Breton et le président Marc Geoffroy.

ORGANISATEUR / ORGANISATRICE DE TOURNOIS

Réservez votre TOURNOI
avant le 30 avril
avec un minimum de 20 quatuors au
CLUB DE GOLF MONT CASCADES
et recevez
20 PASSES COMPLIMENTAIRES!!!

Club de Golf Mont Cascades
915 chemin Mont Cascades, Cantley
Réservation: (819) 459-2980





LA PISCINE HORS-SOL EN RÉSINE DE SYNTHÈSE ÉVASION AQUA LEADER

OUVERT 7 JOURS

- **Construction totalement ronde**
- **Manufacturée au Québec**
- **Garantie 30 ans/100 % sur toutes les composantes en résine**
- **Offerte en format de 15' à 27' de diamètre**

QUALITÉ QUÉBEC

*Taxes incluses • Basé sur un taux de 10 1/4% d'intérêt pour une durée de 60 mois

440, Maloney Ouest, Gatineau
643-2574 Division de Mermaid
CLUB PISCINE



COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, LICENCIÉ, INDÉPENDANT ET AUTONOME

GATINEAU, 1242 PASTEUR - Pas cher pour de semi avec garage, sous-sol fini, balcon dans chambres des maîtres, **CAUSE TRANSFERT!**

PRES DE L'HOPITAL - Super beau semi, foyer au salon, sous-sol fini, belle grande cuisine bien éclairée, excellent état. **PRIX 92,900$! FAUT VENDRE RAPIDEMENT!**

HULL - Très très bas prix, **109,900$.** Superbe 2 étages, beau foyer au salon, clôturé, près de tout.

TRANSFERT - Faut visiter ce superbe semi pour l'apprécier, belles grandes pièces, terrain clôturé. **PRIX 84,500$ DISCUTABLE!**

GATINEAU - 71 Major, vrai beau 2 étages, foyer au salon, grand cuisine, sous-sol fini, grand deck avec piscine, impeccable. Prix **164,500$** discutable.

630 JOANISSE - Magnifique style Québécois, super beau, grand terrain, sous-sol fini, 3 + 1, poêle à combustion très propre. **PRIX 104,900$ DISCUTABLE!**

219 STE-ÉMILION - Impeccable semi très unique, 2 + 2 c.c., 2 s.b. complets, bois franc partout même sous-sol, sous-sol tout aménagé, chauffage gaz, clôturé, **102,000$ nég.**

103 DU VOILIER, GAT. - Reprise, faites une offre, très négociable, 2 étages, construite (1993), 3 c.c., garage, sous-sol aménagé, très beau, grand terrain, pas de voisin arrière, **95,000$.**

538 CHEVAL BLANC - Fantastique maison de 1440 p.c., (1990) garage, bois franc partout, foyer salon, plafond cathédral, air ouverte, salle lavage au rdc. Pas cher, **119,900$ nég.**

BUCKINGHAM, 42 SCULLION - Faut voir ce très joli semi, 1250 p.c., salon "Sunken", salle lavage rdc, bain romain, douche séparée, clôturé, remise, **74,900$ nég.**

HULL, 102-104 DU BRUANT - Superbe semi 3 étages, 1947 p.c., garage dbl., air climatisé central, 1 foyer, chauffage gaz, très impeccable, vaut une visite, **139,000$ nég.**

839 HURTUBISE - Belle vue sur la rivière du balcon avant, (1992) 1700 p.c., garage, 3 + 1 c.c., 2 s.b., superbe terrain, pas de voisin arrière, clôturé, pht, **119,900$ nég.**

31 DU VERSANT NORD - Superbe semi, 1485 p.c., en excellent état, air ouverte, sous-sol aménagé, 2 portes patio, un au sous-sol, grand terrain, **109,900$.**

REPRISE, 26 DESROSIERS - Grand bungalow high ranch, 1140 p.c. avec grand garage dbl. dét. de 1100 p.c., 3 + 1 c.c., 2 s.b., sous-sol aménagé, **94,000$ très négociable.**

Claire Courchesne agent agrée
Darlene Albert Mongrain

D'un dimanche à l'autre



Monsieur Nouanmala Viengsavahn, un technicien spécialisé en réparation de vélos domicilié à Hull, a vraiment été fort chanceux dans sa malchance! A la suite d'un accident de vélo, le gagnant s'est rendu à l'hôpital et c'est dans la salle d'attente qu'à l'aide du Loto-Hebdo, il a réalisé que l'une de ses mises 8 à 2$ admissibles au tirage du 4 mars de Banco lui rapportait un lot de la catégorie 8/8 de 50 000$ «Comme je m'en suis tiré avec cinq points de suture au front, je me dis que chaque point vaut 10 000$», a commenté avec humour M. Viengsavahn, qui compte bien faire des placements. La combinaison parfaite provient de la tabagie du Quartier de Hull.

Bénévoles recherchés

La Fondation canadienne du cancer est à la recherche de bénévoles pour du travail de bureau ou l'organisation d'activités. Information: 561-2262.

Traumatisés cranio-cérébraux

L'Association des traumatisés cranio-cérébraux est à la recherche d'un(e) animateur(trice) pour son groupe d'entraide. Par ailleurs, l'organisme a besoin de personnes généreuses prêtes à joindre l'équipe de bénévoles pour le service d'écoute active. Une formation spécialisée sera dispensée. Info: 770-8804.

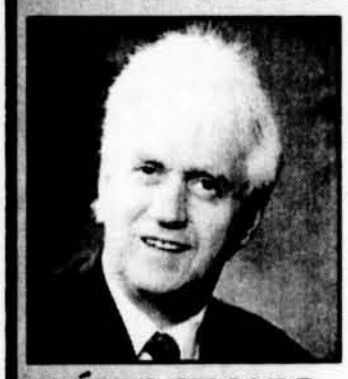
Besoin de marraines d'allaitement

Le groupe d'entraide à l'allaitement maternel Nourri-Lait a un urgent besoin de marraines d'allaitement pour supporter les mères dans cette expérience. Si vous avez allaité un enfant pendant au moins 6 mois et que vous êtes intéressée à suivre la formation nécessaire, on peut communiquer au 777-4499.

Groupe d'entraide pour personne vivant ou ayant vécu une "dépression"

Le groupe d'entraide pour personne vivant ou ayant vécu une dépression tient ses rencontres à 19h30, le 1er lundi du mois à Gatineau au 403 Boul. de l'Hôpital, le 2e lundi du mois à Aylmer au CLSC Grande-Rivière, 425 rue LeGuerrier, et le 3ième lundi du mois à Hull au 92 St-Raymond (salle 203). Pour informations, signalez le 771-2277.

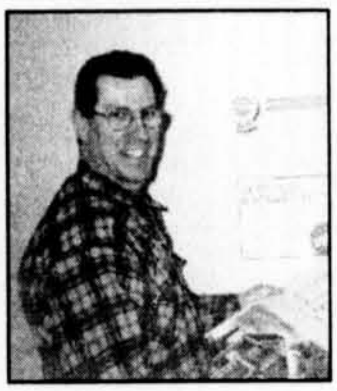
NOMINATION



LÉVIS SIMARD

Madame Huguette Koller propriétaire et P.D.G. de Kollbec Automobiles est heureuse d'annoncer la nomination de ***Monsieur Lévis Simard*** à titre de directeur général des ventes. Monsieur Simard possède plus de 30 ans d'expérience dans la vente automobile. Il invite ses client(e)s et ami(e)s à venir le rencontrer.

Kollbec
814 Maloney ouest, Gatineau
568-1414



M. Jean-Pierre Lemay président, constructeur licencié pour le Groupe Sérico accrédité par la garantie A.P.C.H.Q. et A.C.Q. Se fera un plaisir de rénover ou de construire pour vous votre résidence ou commerce.

Le groupe Serico
561-1616
GARANTIE RÉNOVATION APCHQ
RÉNOVATION
OBTENEZ 4,500$ prêt rénove*
*Selon certaines conditions
SANS INTÉRÊT, SANS PAIEMENT pour 3 ans
Armoires, couvre-planchers, clôtures bois traité, galerie bois traité, fenêtres, portes, réparations fissures fondation à l'époxy revêtement extérieur, salle de bain, sous-sol, toitures, changer drainage des fondations etc.
Entrepreneur licencié. Garantie écrite de rénovation.
NOUVEAU Quais flottants

AMEUBLEMENT EREL MANUFACTURIER
Meubles en chêne, érable et pin
*sur stock en inventaire seulement

INCROYABLE



CHAISE MIRACLE

LIQUIDATION D'INVENTAIRE
Pas de taxes
VENTE DE FERMETURE D'ENTREPÔT
de 50 à 75% de RABAIS



CHAISES DE CUISINE



TABOURET



TABLES À CAFÉ - TABLES DE BOUT (3 mcx)



VAISSELLIER



ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER



TABLES



UNITÉS MURALES

• Pour tous vos besoins en coussins
• Meubles fabriqués selon vos spécifications (chêne, érable, pin)

Ouvert : lun. au merc. 9 h à 17 h
Jeu. 9 h à 20 h - Ven. 9 h à 21 h
Sam. 9 h à 17 h - Dim. 11 h à 16 h

10 St-Amour, Masson-Angers
Tél. : 986-1166

Inauguration officielle de l'unité de santé mentale du CHRO

C'est en présence de nombreux invités du milieu de la santé et des services sociaux que fut officiellement inaugurée mardi dernier l'unité de santé mentale du Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

M. Luc Legault, président du Conseil d'administration du CHRO, a présenté le nouveau service comme le résultat d'efforts de concertation des établissements du territoire Grande-Rivière / Hull. Il précise: «Depuis quelques temps, la structure de première ligne en santé mentale, notamment l'urgence du CHRO, ne correspondait plus aux nouvelles exigences territoriales en santé mentale».

En soulignant l'importance de la concertation entre les établissements, le président du CHRO a mis l'emphase sur le rôle de carrefour multidisciplinaire que jouera la nouvelle unité, invitant les intervenants des CLSC, ceux des organismes communautaires, et ceux des autres établissements du réseau à y unir leurs efforts.

Le directeur général du CHRO, Paul Moreau, a mentionné que les 12 lits disponibles à l'unité de santé mentale diminueront la pression exercée sur l'urgence de l'établissement, ce qui améliorera l'accès aux services pour les usagers. L'environnement de soins créé à l'unité de santé mentale est propice à un meilleur encadrement de l'usager et facilitera son suivi multidisciplinaire.

De façon conservatrice, on compte au moins 20 à 25 usagers par semaine qui autrefois étaient observés sur civières à l'urgence, et qui bénéficieront maintenant d'installations de dernier cri ayant nécessité des déboursés de 285 000 $ à même l'enveloppe régionale consacrée à la santé mentale.

Le directeur général du CHRO a annoncé un budget annuel de fonctionnement de l'unité fixe à 850 000 $. Si l'on s'en remet au volume de soins de santé mentale dispensés par l'urgence au cours des dernières années, l'unité devrait permettre à l'établissement de s'ajuster aux nouvelles réalités, améliorant ainsi sa performance dans le cadre de sa mission de centre hospitalier spécialisé dispensant des soins de courte durée aux citoyens de l'Outaouais.

Suivez le fil de l'expertise... donnez un coup de fil à VDO 3L!

Distributeur autorise des produits et services téléphoniques Bell

Laissez VDO 3L s'occuper de tous vos besoins téléphoniques. Notre personnel chevronné saura répondre à tous vos besoins:

- Installation et réparation à domicile de prises ou de filage intérieur.
- Location d'une grande variété de téléphones tels les **Vista*** et **Meridian***.
- Abonnement aux services **Étoiles*** Bell, tels **TéléRéponse*** Bell, **Afficheur** et **Appel en attente**, et aux plans d'économie **InterMax*** et **Avantage*** de Bell.
- Préfilage pour services résidentiels et monolignes affaires.
- Évaluation gratuite, prix concurrentiels et service garanti.
- Techniciens hautement qualifiés.

Faites confiance à nos experts et appelez-nous dès aujourd'hui. Au bout du fil, vous y gagnerez!

1 800 891-8003
(819) 669-8003

VDO 3L VOIX DATA OPTIQUE
INSTALLATION DE CÂBLAGES EN COMMUNICATION

* Marque de commerce de Northern Telecom

140496-48

NOUVEAU

50 % de rabais sur
PIÈCES USAGÉES
3 et 4 roues • motocross
motos de route • motoneiges

ATELIER MÉCANIQUE
Professionnel à votre service 40 hres/sem.

SPÉCIAL D'OUVERTURE
TRAVAIL GARANTI
NOUS AVONS LES MEILLEURS PRIX SUR
achat ● vente de moto ● 3 et 4 roues
pièces et accessoires neufs et usagés et
HUILE GRATUITE AVEC TOUTE MISE AU POINT

140496-22
Écono Motos
GATINEAU
669-3945
537, boul. Maloney Est, Gatineau Qc.

J.G. Lepage Construction: 22 ans de satisfaction garantie!

Un taux de satisfaction élevé de la clientèle depuis 22 ans, voilà ce que caractérise l'entreprise J.G. Lepage Construction.

Cette entreprise familiale oeuvre en effet dans le domaine depuis l'automne 1974 alors que son président Jean-Guy Lepage décidait de prendre le sentier des affaires. Aujourd'hui, l'entreprise compte parmi ses actionnaires Michel Lepage, fils de Jean-Guy, et Daniel, son gendre.

Au cours des vingt-deux dernières années, la compagnie a su bâtir une réputation fort enviable grâce à son service et la satisfaction de la clientèle. En effet, quand un client décide de faire construire une maison, le patron est sur les lieux et veille à ce que le travail soit bien fait. "Chez nous, le client est maître. L'achat d'une maison est un investissement important et le client se doit d'être servi de façon impeccable", de lancer Jean-Guy Lepage.

Cette philosophie a toujours été la raison d'être de J.G. Lepage Construction et a sans contredit contribué à son succès. La compagnie a d'ailleurs pignon sur rue à Angers, plus précisément dans le projet Domaine du Progrès. A cet endroit, J.G. Lepage a érigé des unifamiliales et semi-détachés à un prix qui ferait l'envie des locataires. "Nos maisons sont très abordables", de poursuivre le président, "nos prix sont même plus bas que le coût d'un loyer".

Une visite de la maison modèle du 1177 de Neuville s'avère des plus convaincantes. Non seulement à cause du coup d'oeil mais aussi grâce à l'accueil chaleureux.

J.G. Lepage Construction dispose d'un vaste choix de différents plans de maisons unifamiliales ou semi-détachés en plus de plusieurs nouveaux modèles dans le semi-détaché. "Nous bâtissons selon les goûts, les besoins et les exigences des clients. Nous acceptons même de construire selon leurs propres plans", de déclarer M. Lepage.

Outre son projet du Domaine du Progrès à Angers, J.G. Lepage Construction peut construire partout dans la grande région de l'Outaouais.

Et c'est aussi dans le service après-vente que J.G. Lepage Construction excelle. C'est pour cette raison que les clients ont toujours su faire confiance au savoir-faire de l'équipe de J.G. Lepage Construction et ce, depuis maintenant 22 ans!

On peut s'informer en communiquant avec M. ALBERT LAUZON 766-2391/780-8391 Pag. MICHEL RIEL 281-4553/986-8570

PUBLI-REPORTAGE



Un des nombreux modèles d'unifamiliales disponibles.



(Photos: Pascal Taillefer)
Les trois propriétaires de J.G. Lepage Construction: Michel et Jean-Guy Lepage ainsi que Daniel Boucher.



Le Michaillon, un des nouveaux modèles semi-détachés de J.G. Lepage Construction.

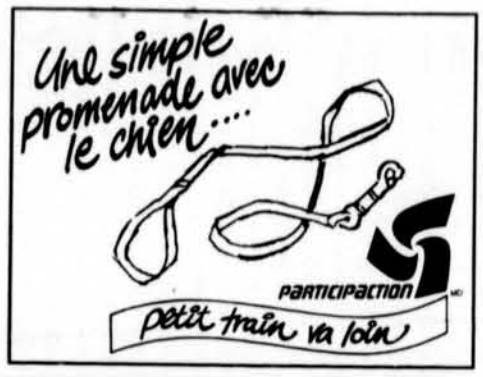
Souper-spectacle bénéfice au profit de la Soupière

Stef Carse en spectacle Au Vieux Duluth

La Soupière de l'amitié présentera un souper-spectacle au profit de l'organisme le 29 avril prochain à 18h00 au restaurant Au Vieux Duluth, 56 Gréber à Gatineau. A cette occasion, le chanteur country-pop Stef Carse sera l'artiste invité.

Au menu, un souper qui saura plaire au plus fin gourmet, incluant la bière et le vin.

Au coût de 45$ l'unité, les billets sont disponibles au restaurant Au Vieux Duluth de même qu'à la Soupière de l'amitié au 306 Notre-Dame à Gatineau. Info: 243-5773 ou 663-6777.



ULTIMA ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

Charlebois-Trépanier & associés **se joint au groupe Ultima !**

Le cabinet Charlebois-Trépanier et associés, un bureau de trente-cinq employés, fait maintenant partie du groupe Ultima, le plus important regroupement de courtiers d'assurance au Québec.

C'est toute la clientèle de l'Outaouais qui profitera d'un plus grand pouvoir d'achat. Les particuliers bénéficieront de taux plus avantageux en assurance habitation et automobile ainsi que d'excellents services de planification financière. De leur côté, les entrepreneurs apprécieront tout spécialement les programmes d'assurances conçus sur mesure pour les entreprises. C'est avec plaisir que les quatre-vingts autres cabinets Ultima, répartis dans plus de soixante-dix villes au Québec, souhaitent la bienvenue à l'équipe de Charlebois-Trépanier et associés.



LA FORCE du groupe

Charlebois-Trépanier et associés
815, boul. de la Carrière
Hull (Québec) J8Y 6T4
Tél. : (819) 777-5246
Téléc. : (819) 777-0932

Aucun paiement avant 1997

Profitez de notre PROMO 400 pour un temps limité (détails en magasin)

GARANTIE 7 revi DU FABRICANT



TAUX DE FINANCEMENT

7.5% (5,000$ et plus)
8.5% (2,000$ à 5,000$)

Piscine hors-terre
À partir de 42.87$/mois
équipée, taxes et installation

Spa
À partir de 47.02$/mois
taxes incluses

Piscine creusée
À partir de **113.98$/mois**
installation, équipement
et taxes comprises

Solarium
À partir de **123.36$/mois**

GARANTIE MEILLEUR PRIX +50%

Piscine hors-terre aluminium
Le meilleur rapport qualité/prix.
Peut être installée semi-creusée

Remplacement de toile?
Réparations majeures?
Consultez des spécialistes!

Mensualités basées sur la valeur au détail à un taux de 7.75% ou 8.75%. Prêt de 120 mois (piscine creusée, solarium) ou de 60 mois (piscine hors-terre, spa) remboursable en tout temps avant échéance. Taux en date du 19 avril 1996.

Ouvert 7 jours

PISCIDELLE **votre distributeur**

Trévi
LE N° 1 DE LA PISCINE

550, boul. La Gappe, Gatineau (Québec), Tél.: (819) **568-1491**



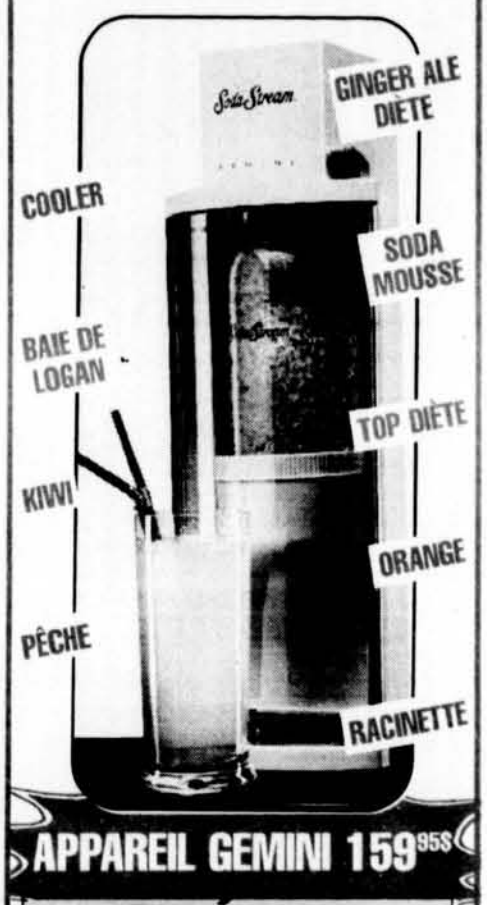
VOUS ÊTES DÉTENTEURS DE CET APPAREIL?
SINON, QU'ATTENDEZ-VOUS?

AJOUTEZ DU PÉTILLANT À VOTRE ÉTÉ

Distributeurs autorisés des produits

SodaStream

Service de remplissage garantie 1 an



APPAREIL GEMINI 159.95$

SPÉCIAL D'INTRODUCTION GRATUIT

1 remplissage CO2 à l'achat d'un sirop 4 litres

3 ENDROITS POUR MIEUX VOUS SERVIR!

382, Montée Paiment, Gatineau • 663-9001
214, Cité des Jeunes, Hull • 772-8832

Lundi-mercredi: 10h - 18h
Jeudi-vendredi: 10h - 20h
Samedi: 9h - 17h

765, Principale, Gatineau (Place Limbour au pont Alonzo) 243-8583

Lundi-mercredi: 9h30 - 19h
Jeudi-vendredi: 9h30 - 20h
Samedi: 9h - 17h
Dimanche: 11h - 16h

Avis aux organismes culturels!
Cet espace est réservé aux organismes culturels qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P., nous télécopier un court communiqué au (819) 770-0825 avant le lundi 16h00 pour la parution du dimanche suivant. Merci!

Divers

Artiste en herbe

Du 18 au 21 avril, la maison du Citoyen recevra une bande d'artistes en herbe. Comme chaque année, les participants aux ateliers culturels du Service des arts et de la culture de Hull présentent leur événement, «Des gens comme vous et moi.» Le vernissage de l'exposition débutera le 18 avril à 19h30. L'exposition est gratuite mais les spectacles sont au coût de 1$. Information:595-7400

Cinéma Omnimax!

Le Musée canadien des civilisations présente à compter de cette semaine «Stormchasers», un tout nouveau film d'aventures Omnimax. Pour voir les chasseurs de tempêtes et les suivre dans les tornades... Les billets sont en vente au guichet du Musée: 755-1111 et pour renseignements sur l'horaire des représentations: 776-7010.

Camp musical de l'Outaouais

Encore une fois cette année, le Camp musical de l'Outaouais est de retour au Conservatoire de Musique du Québec à Hull. Les jeunes de 5 ans et plus sont invités à participer à une série d'activités musicales, comprenant des ateliers d'initiation ou encore de perfectionnement instrumental. Pour renseignements: 777-8021.

Danse

Royal Winnipeg Ballet

Le Royal Winnipeg Ballet présentera trois oeuvres du monde de la danse les 2, 3 et 4 mai prochain à 20h00 à l'Opéra du CNA. Les billets, à 20$, 30$ et 40$, sont en vente aux Guichets du CNA ou en composant le 755-1111.

À suivre à la page 11



Dans le cadre de la série Petits-Trots pour les enfants de 4 à 8 ans, le Théâtre français du CNA présente "Huhul" du Théâtre du papyrus en Belgique. Les représentations auront lieu les dimanches 28 avril, 5 et 12 mai à 13h30 et 15h30 ainsi que le samedi 11 mai à 13h30 à l'Atelier du CNA. Les billets sont en vente au coût de 7$ pour les enfants et 8,55$ pour les adultes (TPS en sus) et sont disponibles aux Guichet du CNA ou en composant le 755-1111.

Iris PHOTO
Mariages
Anniversaires
Portraits
Événements spéciaux
Service à domicile 684-7977

Pourquoi Payer Plus? 3%
PROGRÈS COURTIER
COURTIER IMMOBILIER
PIERRE ROLLIN

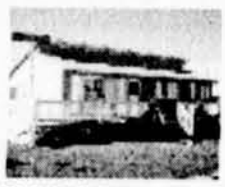

NO 10935-A CANTLEY - 2 étages, 1700 p.c., 3 c.c., bois franc, garage 24 x 28. Vue panoramique, beaucoup de fenêtres, à 16 km du Pont Alonzo.
PIERRE ROLLIN 243-1986


NO 10905-A HULL - Duplex avec sous-sol. 1- 3 c.c. et 1- 2 c.c., loués non chauffé/non éclairé. On demande 89,500$.
PIERRE ROLLIN 243-1986


NO 10922-A GATINEAU, CENTRE-VILLE - Condo 2 étages, 2 c.c., s-sol aménagé, terrasse.
PIERRE ROLLIN 243-1986


NO 10948-A À LA CAMPAGNE, 3 ACRES - 2 étages, 3 c.c., foyer au gaz, 2 garages doubles, bois franc. Faut voir!
PIERRE ROLLIN 243-1986

NO 10734 HULL - Commercial, bureau à louer, édifice Raftsman, 9$ p.c.
NO 10716 GATINEAU - 141 La Savane, centre d'achat, 435,000$
NO 10792 GATINEAU - Terrain et bâtisse, faillite à liquider, rue North.
NO 10270 - 460 Gréber, centre d'achat, 1,499,000$.
NO 10909 HULL - Édifice avec brasserie, 380,000$
NO 10592 GATINEAU - 6 logis, 299,000$ Faites une offre!
GILLES DULAC 568-8815


NO 10789-A GATINEAU - Bungalow, 3 + 2 c.c., piscine h.t., terrain clôturé de 8,000 p.c. Évaluation 88,000$, on demande 77,900$
GASTON JOLY 246-2217


NO 11076-A ANGERS, 79,900$, NÉGOCIABLE - Semi impeccable, 1300 p.c., 3 c.c., 1 1/2 s. de bain, walkin, grand deck 16 x 19, clôturées en bois, piscine h.t., stores, asp. central, secteur paisible. À VOIR!
MARIO CHATELAIN 561-2256


NO 10749-A HULL, MONT-BLEU - Un des plus beaux condo avec vue sur la ville, cuisine/recouvrements, planchers refaits à neuf, foyer, 2 grandes chambres, 2 grands balcons, 2 stationnements. Impeccable!
MARIO CHATELAIN 561-2256

NO 10859 TERRAIN - Rue Hurtubise, avec vue sur la rivière Outaouais, 7271 p.c., prêt à construire, 39,900$ nég.
NO 10859 PERKINS - Bungalow, 74,900$, 1000 p.c., 1980, 3 c.c., abri-auto, près du Lac McGregor.
NO 10309 CONDO - Centre-ville de Hull, 49,900$, très propre.
NO 11033 Bungalow avec possibilité de logis pour parenté au sous-sol, 89,900$. Beaucoup de rénovations de faits.
MARIO CHATELAIN 561-2256


NO 10553-C SUCCESSION, CH. BEAUDOIN, QUYON - Petit bungalow très propre, 2 c.c., 4 saisons. PRIX RÉDUIT À 29,900$, DOIT VENDRE!
PAULETTE CHAYER 561-8055


NO 10762-A ANGERS, 111,900$ - Le petit bijou que vous recherchez! Maison à paliers de qualité, 2 c.c., possibilité d'une 3ème au s-sol, garage isolé, clôturé. Faites-vous plaisir, venez visiter!
PAULETTE CHAYER 561-8055


NO 10897-A VAL-DES-MONTS, SECTEUR PERKINS - Chaleureux style québécois, garage, intérieur paliers multiples, impeccable, belles grandes pièces, foyer salon, super site très privé, cour sur boisé. 124,900$.
PAULETTE CHAYER 561-8055


NO 11050-A HULL, SECTEUR HAUTES-PLAINES, 95,000$ - Accueillant semi-détaché, 3 c.c., très propre, 1 1/2 s. bains, belle cour paysager, remise. Digne d'une visite!
PAULETTE CHAYER 561-8055


NO 10889-A SECTEUR ST-ROSAIRE - Bungalow high-ranch rénové, super terrain de 11,560 p.c., grande piscine creusée. Beaucoup de rénovations: fenêtres et toiture neuves, armoires en chêne, planchers bois et plus encore!
JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779


NO 11016-A HULL, Duplex luxueux situé dans secteur recherché. Logement principal avec armoires en chêne. Spa pour 4 personnes, salles familiale au s-sol loué 395$/m.
JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779


NO 11042-A GATINEAU, 84,900$, TRANSFERT - Beau bungalow situé dans un secteur paisible et mature, terrain de 6000 p.c., privé, intérieur chaleureux, s-sol fini, 4 c.c., 2 salles de bains. À voir!
JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779


1649 JOANETTE, GAT. - Secteur tranquille, magnifique bungalow avec abri d'auto situé sur un terrain privé.
JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779


NO 10531-A 133 THOMAS, NOUVEAU SUR LE MARCHÉ - Bungalow de 2 c.c. avec logis loué à 425$/m. Appelez-moi au:
GERRY HACHEY 663-9744


NO 11051-A GATINEAU, 86,500$ - Semi de 2 étages impeccable, 3 c.c., 1 1/2 s. de bains, asp. central, chauffage au gaz, 1200 p.c., terrain paysager, sous-sol aménagé.
DOREEN BAVAY 776-3435


NO 11021-A PRES COLLEGE ST-ALEXANDRE/ÉCOLE MASSÉ - Tout brique, 2 étages, air clim. central, boiseries/portes coloniales, s-sol aménagé, patio 12 x 24, piscine ovale, ch. froide, terrain paysager, tourbé.
DOREEN BAVAY 776-3435


11048-A HULL, 72,000$, NÉGOCIABLE - 2 étages, cuisine, ccm, salon rénovés, vinyl, 3 c.c., piscine h.t. avec patio.
DOREEN BAVAY 776-3435


NO 10941-A GATINEAU - Bungalow de 1 1/2 étage avec garage 16 x 19, sur terrain de 5700 p.c. On demande 74,500$. SIA 960835
FRANCINE LAFOND 246-5257


NO 10775-A Un vrai bijou! Petit bungalow R2000, intérieur est un plaisir à visiter, vue superbe sur la montagne. 2222 p.c., entreposage 13.5 x 20.6. Exemple typique du produit que clients recherchent! SIA 955550
FRANCINE LAFOND 246-5257


NO 10690-A PERKINS, CH. DE LA BLANCHE - Accès au Lac McGregor, 2 c.c., rénové en 1992, très propre, grand terrain, endroit tranquille, sur le bord de l'eau. C'est à voir! RÉDUIT À 59,000$.
ANDRÉ BEAUDOIN 246-2215

HULL: 770-4555 - BUCKINGHAM: 986-5533 - GATINEAU: 561-4555 - AYLMER: 682-4555
S. I. A. MEMBRE DE LA CHAMBRE IMMOBILIERE DE L'OUTAOUAIS M. L. S.

RE/MAX PREMIER DEVANT...
Maurice Bouvier 121185-31

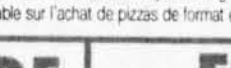
Neufs, 3 beaux semi-détachés, 75,900$ pas de taxes, pas de frais de notaire, gaz, APCHQ, Mont-Luc, gatineau.

CAMPAGNE - Face aux pentes du Mont-Cascades, 2 étages, 1760 p.c., 3 c.c., foyer, p. à c. lente, bois franc, grand terrain boisé, paix confort, 89,900$. Aubaine.

DOIT VENDRE - Bung.-duplex, 2 + 2 c.c., garage, foyer, bois franc, piscine, clôturé. Super bon prix à 91,500$. Gatineau

CONDOS - Choix de 9 condos, 2 et 3 c.c. avec ou sans foyer. Boul. St-René et rue De Morency à Gatineau.

4 MAISONS EN RANGÉES - Près école, parc, prix plus bas que la concurrence, plus bas que la valeur. Comparez. Ex : 125 Henri-Durant, Gat. 73,000$ négociable. 1990, 3 ch. à l'étage. S-sol, très propre, faites vite!


CÔTE D'AZUR - 124,000$, bung. 3 ch., foyer, abri, s-sol fini, bois franc, impeccable.

TRANSFERT - Unifamiliale 1985 de 1500 p.c., 2 étages, 3 c.c., bois franc, s-sol fini, piscine creusée, vraie belle maison 119,500$. Côte d'Azur.


BUNG. DUPLEX 86 - Très privé, boisé, piscine, terrain 11,700 p.c. Gatineau central.

Maurice Bouvier
Agent immobilier affilié 243-3111

2IÈME PIZZA POUR 1$*



Achetez une pizza de trois garnitures, format petite, moyenne ou grande et obtenez en une seconde du même format pour seulement 1$.
*Cette offre n'est pas valable sur l'achat de pizzas de format ex-large et party. Tous ces spéciaux se terminent le 15 mai 1996

AILES DE POULET	EN VEDETTE	AU COMPTOIR
10 AILES DE POULET	2 PIZZAS MOYENNES 2 GARNITURES	1 PIZZA FROMAGE GRAND FORMAT
6 BÂTONNETS DE PAIN AU FROMAGE	12 AILES DE POULET 6 BÂTONNETS DE PAIN AU FROMAGE 4 CANNETTES DE BOISSON GAZEUSE	5 99$*
4 99$*	19 96$*	2 PIZZAS FROMAGE GRAND FORMAT
Avec tout achat de pizza		9 99$*
		Au comptoir seulement

pizza pizza
737-11-11
Ouvert tous les jours dès 11 h • Pizza préparées à la main et cuites sur la pierre • Ces offres ne peuvent être combinées avec aucun autre spécial
Certaines restrictions s'appliquent. Frais de livraison et taxes en sus.
140496-45

Suite de la page 10

Académie de danse de l'Outaouais

Au cours de sa soirée bénéfice annuelle du 24 avril, l'Académie de danse de l'Outaouais accueillera en avant première, les élèves du programme de formation professionnel en danse classique de l'école supérieure de danse du Québec à Montréal. Une douzaine d'étudiant interprèteront «Rondo», une oeuvre signée Denise Biggi. Pour information, contacter la Maison de la culture de Gatineau au 243-1726.



Un regard sensible sur l'Amérique du sud, voilà ce que propose "Salvador", la montagne, l'enfant et la mangue" dans le cadre de la série Grands-Galops pour les enfants de 7 ans et plus. Ce spectacle est présenté par le Théâtre français du CNA le dimanche 28 avril à 13h30 au Studio du CNA. Les billets sont en vente au coût de 7$ pour les enfants et 8,55$ pour les adultes (TPS en sus) et sont disponibles aux Guichet du CNA ou en composant le 755-1111.

Concerts

"Harmonisons l'Outaouais"

Pour la 3e année consécutive, plus de 200 étudiants provenant des écoles secondaires de l'Outaouais s'uniront dans un concert des "Harmonies des Jeunes de l'Outaouais" le dimanche 21 avril prochain à 19h00 à la Maison de la culture de Gatineau. Le saxophoniste René Lavoie et l'Ensemble de Percussion du Conservatoire de musique de Hull seront les artistes invités. Le coût d'entrée est de 8$. Info: 243-2500.

Le Choeur du Moulin

Le choeur du Moulin de Rockland tiendra son concert annuel le samedi 20 avril à 20h, à l'église Saint-René-Goupil de Gatineau. L'entrée est gratuite et il y aura un panier pour des dons à la sortie. Renseignements: 663-7818.

Concert au CNA

Des extraits d'opéras Verdi, Rossini, Puccini et de Mozart seront interprétés le 3 mai au CNA à 20h, par les élèves de la soprano de réputation internationale, mme Maria Pelligrini. Les billets sont offerts au coût de 10$. Information: 728-1195

270895-46
Centre de Consultation d'Animation et de Massothérapie GÉNÉRATIONS
Pour votre mieux-vivre
ATELIERS
"LES DÉPENDANTS AFFECTIFS = DU BIEN BON MONDE"
24 avril, 1 et 8 mai de 19h à 22h
"INITIATION À L'ACCOMPAGNEMENT AUX MOURANTS"COMMENT ÊTRE PRÉSENT AUPRÈS DES GENS EN FIN DE VIE?
29 avril, 6 et 13 mai de 19h à 22h
"TECHNIQUES DE BASE EN ANIMATION"
4 et 5 mai de 9h à 16h30
SOIRÉE "CAUSERIE-INTIME"
3 mai : "Confondre nos besoins avec nos désirs"
CONSULTEZ VOTRE NOUVEAU DÉPLIANT
RÉSERVEZ TÔT (819) 776-0870
177-B, boul, St-Joseph, Hull Qc, J8Y 3X1

SPÉCIAL PRÉ-SAISON
• Climatisation • Ventilation
• Chauffage • Thermopompe
• Réfrigération • Gaz
PRIX IMBATTABLE!
Air climatisé central à partir de 1,500$
• Vente
• Service
• Installation
GERRY (819) 669-9966
310396-4

210496-29
Solde LA-Z-BOY md AUJOURD'HUI
Espace LA-Z-BOY



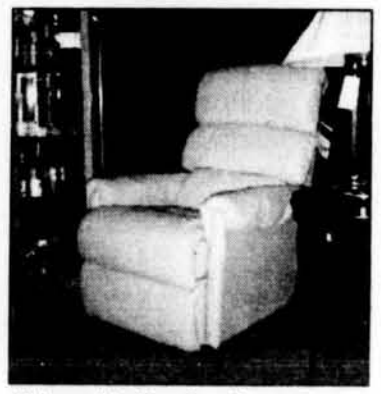
Ce modèle raffiné et douillet est une promesse de confort avec ses courbes reposantes, son assise profonde et ses jolis coussins décoratifs.
799$



Très abordable! Le confort ne vous quittera plus dans ce fauteuil inclinable berceur de style classique. Dossier douillet capitonné et assise tout confort.
389$

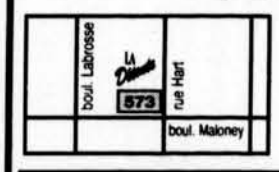


Laissez-vous aller, pourquoi résister à la tentation? Appuie-tête grand luxe, bras en bois courbé, inclinaison de type chaise longue : un ajout superbe pour tous les décors.
1,299$ Canapé inclinable
1,199$ Causeuse
599$ Fauteuil inclinable



Cuir combiné Leather-Finesse md
Doux rendez-vous. Fiable et réconfortant, comme un bon ami. Également disponible en tissu.
999$

La Détente
Votre demeure nous tient à coeur!



573, boul. Maloney Est
Gatineau
669-2100
Livraison GRATUITE partout dans la région

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU MERCREDI 9H30 A 17H30
JEUDI ET VENDREDI 9H30 A 21H
SAMEDI 9H30 A 17H
DIMANCHE 11H A 17H

GRANDE VENTE
26e ANNIVERSAIRE
Semaine du 15 au 27 avril



Caveau des liquidations
15,000 mètres de tissu assortis. Un seul bas prix.
1.99$ mètre

Tous les fils et laines à tricoter "Paton" "Beehive"
20% à 50%
C'est le temps de vous tricoter un gilet.

Polar
Tissu polaire 60" large, unis et imprimé, 100% polyester
SPÉCIAL 9.99$ mètre

Jersey de coton sélectionné, 20 couleurs au choix
3.99$ mètre

20% à 80%
Tous les tissus en magasin sans exception.

"Perma Press"
Blanc polyester et coton 45 pouces
1.79$ mètre



Camille

GRAND CHOIX
Tissu robe intérieur et déshabillé
3.99$ mètre

Lot de cuirette sélectionné
SUPER SPÉCIAL
4.99$ mètre

Tissu draperie 90 pouces large
Rég.: 17.98$ mètre pour
12.99$ mètre



Lucienne

Très grand choix de dentelle et ruban
.25¢ mètre et .50¢ mètre

Participez au tirage de notre 26e anniversaire
Déposez votre billet dans la boîte à l'avant.
Merci!

Venez nous voir, nous offrons un service personnalisé

Paquette Textile Enr.
381, boul. Maloney Est., Gat. (Coin Labrosse) 663-7401

Marc Lalonde: la passion de la relève musicale!

Les artistes et musiciens de la région le connaissent bien. Marc Lalonde est probablement celui qui les a aidé à passer pour la première fois leur musique sur les ondes. Ce n'est pas une mince affaire que de convaincre un directeur de programmation d'une station de radio de tourner leur chanson. Mais pour Marc Lalonde, la radio universitaire est là pour les aider...

Réjean Paquin

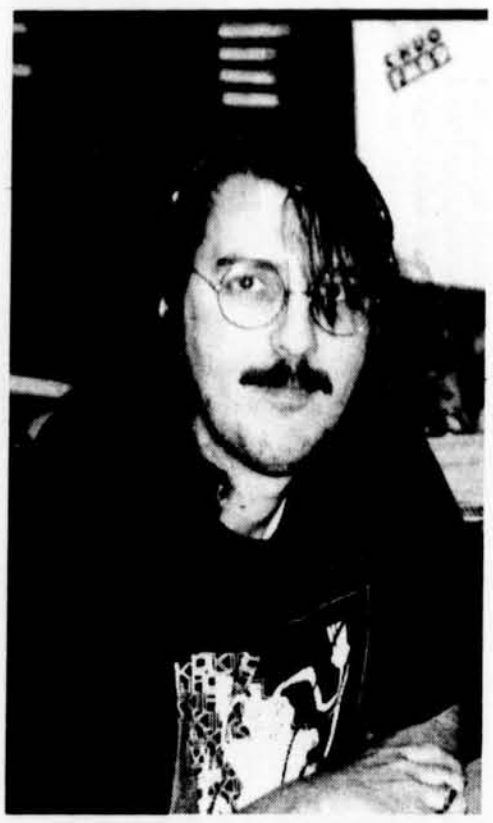
Son émission s'intitule "Can-rock" et est diffusée tous les jeudis soirs de 19h00 à 20h00 sur les ondes de CHUO-FM, la radio communautaire de l'Université d'Ottawa. Sa passion est bien sûr la musique, mais aussi de promouvoir les talents francophones de la région à brouiller les ondes...

Il est seul à mener la barque depuis maintenant quelques mois. Dans la régie de CHUO-FM, il parle en solitaire au micro tout en assurant la technique et le routage des "spots" promotionnel. "Dans la région, il y a un regain de vie pour la musique francophone et instrumentale. Mais tant que tu n'as pas signé avec une maison de disque majeure, tu n'as pas beaucoup de chances de te faire entendre sur les ondes d'une station de radio commerciale. Mon job, c'est d'abord d'encourager cette relève", de lancer Marc Lalonde.

Marié et père d'une petite fille, Marc anime et produit son émission sans aucune rénumération. Humble de nature et malgré des revenus familiaux très restrients, il s'acharne à poursuivre sa mission en espérant qu'un jour, il pourra en retirer un revenu. "Malgré cela, je me suis fait beaucoup d'amis avec les Demars, Hardis Mousaillons, Caménès, Kif Kif et autres formations de la région. Ça me permet de découvrir un tas de talents", de poursuivre l'animateur.

Cette aventure l'a en effet mené à rencontrer les membres du groupe Calypso et a décidé de les promouvoir, non seulement par le biais de son émission, mais aussi à titre de gérant.

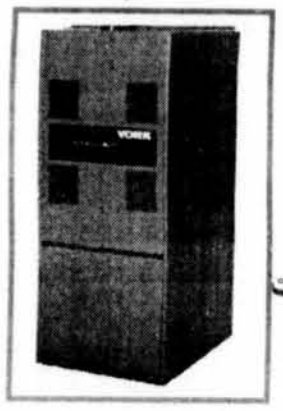
Avis donc aux groupes ou artistes francophones et aussi aux compositeurs de musique instrumentale, Marc Lalonde est toujours à la recherche de nouveaux produits pour nourrir les ondes de Can-rock. Les intéressés peuvent faire parvenir un démo, cassette ou DC, en laissant leurs coordonnées au 562-5965. Marc va sûrement rappeler...



(Photo: Réjean Paquin)
Marc Lalonde, animateur de l'émission "Can-rock" sur les ondes de CHUO-FM.

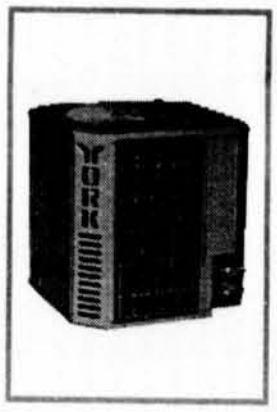
Nous avons déjà installé le gaz dans 90% des maisons neuves au cours des cinq dernières années.

Alors nous pouvons aussi le faire chez-vous.

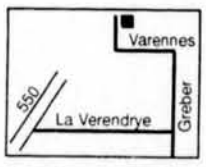


CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

L'avantage YORK



Agent autorisé de Gazifère Inc. depuis 25 ans



Salle de montre
142, Varennes
Unité #7, Gatineau

Barrette & Bernard
243-5358

140496-25

Belle en soi

SPÉCIAUX

Coiffure
10% rabais sur permanente

Pose d'ongle
Sculpté en pier de lune. Très résistant. Pose complète 39.95$ taxes incluses

Esthétique
Soins facial 10% de rabais.

229-B, boul. St-René, ouest
Gatineau (Québec) J8P 2V5
669-9256

310396-41

PISCINES AQUA-PRO
Les géants de la piscine



SPÉCIAL à partir de 6,499$ INSTALLÉE Consultation gratuite à domicile

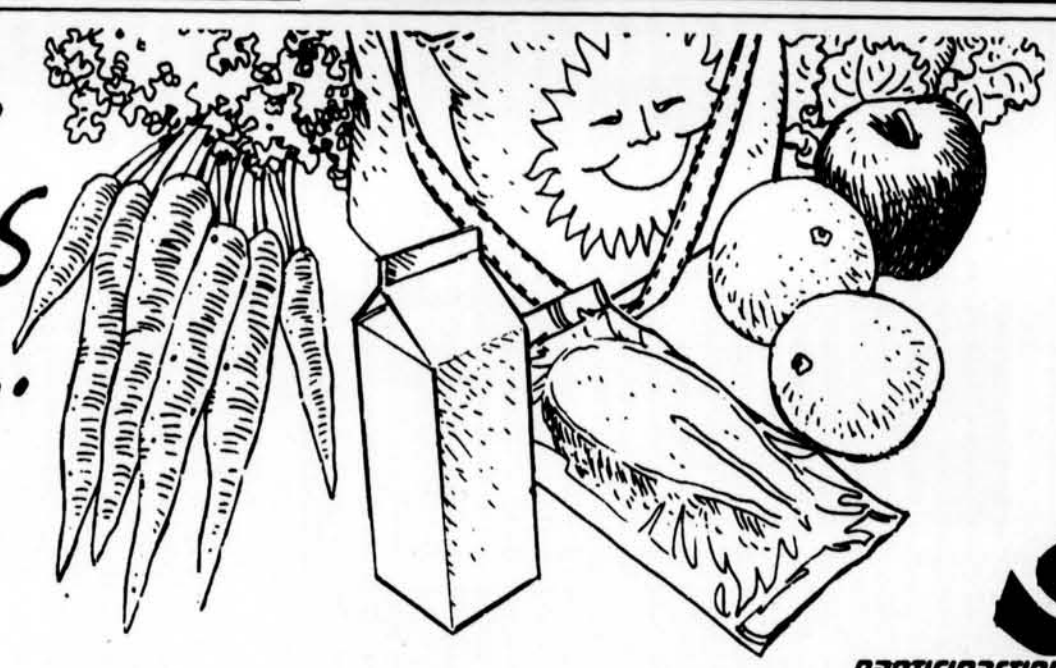
Informez-vous sur notre service de réparation et changement de toile

867, boul. St-René Ouest, Gatineau
Tél.: 243-8868

Financement disponible sur les lieux
Ouvert 7 jours (dim. 12h à 16h)

210496-33

Une simple marche vers l'épicerie...



PARTICIPACTION MD
petit train va loin

Canadian Tire: la première pelletée de terre est levée!

Plus de 125 emplois seront crées avec la venue à Hull d'un nouveau magasin Canadian Tire.

Le nouveau magasin, qui devrait ouvrir ses portes au mois d'octobre prochain, sera construit au coût de près de 17 millions $. Avec une surface deux fois plus grande que l'ancien, le magasin passera de 22 300 pieds carrés à 53 000 pieds carrés, comportant en plus, un nouveau centre de jardinage de 14 000 pieds carrés.

Sara Champagne



(Photo: Sara Champagne)
Sur la photo, on retrouve le maire de Hull, Yves Ducharme, le ministre des Affaires intergouvernementales, Marcel Massé et le propriétaire exploitant de Canadian Tire à Hull, André Belisle.

Selon le marchand associé Canadian Tire et propriétaire exploitant du magasin de Hull, André Belisle, le magasin, en étant plus vaste, offrira un plus grand nombre d'articles en stock.

«Canadian Tire pourra ainsi présenter dans ses étalages agrandis plus de produits pour l'automobile, des articles de sport et de loisir ainsi que des produits pour la maison», a-t-il expliqué.

L'agrandissement du nouveau magasin Canadian Tire concorde avec la stratégie de diversification économique de la ville, a pour sa part fait remarquer le maire de Hull, Yves Ducharme.

«La ville voulait faire prendre de l'expansion au boulevard de la Carrière et le Casino combiné avec ce nouveau magasin complètent bien le tout, a-t-il poursuivi. C'est à travers des initiatives semblables que la région prend des racines.»

La bannière Canadian Tire compte 87 magasins au Québec, créant environ 4500 emplois. Son chiffre d'affaires est évalué annuellement à 900 millions $.

VOUS FAITES VOTRE NETTOYAGE PRINTANIER
MAIS VOUS AVEZ UN PROBLÈME DE DÉCHETS?
MYRAL
A LA SOLUTION POUR VOUS!

QUE CE SOIT POUR :
• de la rénovation
• réfection de toiture
• démolition
• recyclons les résidus tels que :
- pièces de métal / pièces d'autos
- électroménagers
- bois
- vieilles balançoires, etc...



NOUS VOUS OFFRONS LA LOCATION DE CONTENANTS
DE TOUTES GRANDEURS SOIT : 12-14-16-18-20-30-40-45 VERGES
À PRIX MINIMES

Nous acceptons les camionettes et les remorques
de tous vos résidus de nettoyage à notre centre de tri.

MYRAL
"Une entreprise de chez-nous"
815, rue Vernon, Aylmer, Qc
772-9151 (Bureau)
772-0120 (Centre de tri)
Heures : Du lundi au vendredi : de 7h00 à 21h00
samedi : 7h00 à 15h00
210496-4

GREICHE & SCAFF
OPTOMÉTRISTES
VENTE PRINTEMPS 96


Guess
Modèle : 339
Rég. : ~~165$~~
Spécial : 75$

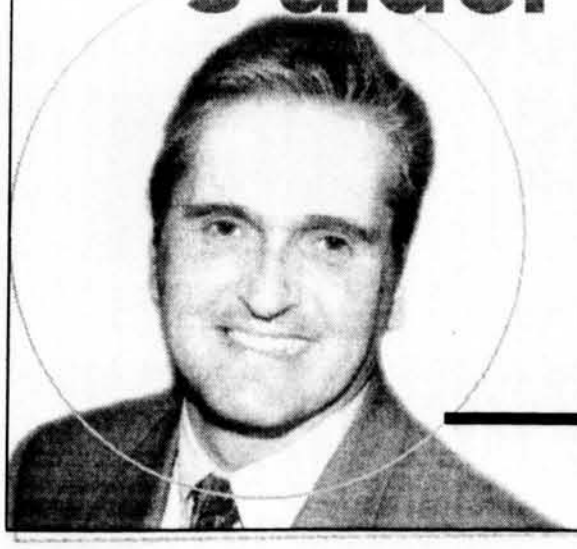

Giani di Venezia
Modèle : M05
Rég. : ~~169$~~
Spécial : 99$


Young
Modèle : 225
Rég. : ~~169$~~ (lentilles bleues)
Spécial : 99$


Timeless
Modèle : 8020
Rég. : ~~159$~~
Spécial : 75$

210496-11
Galeries de Hull 772-2555

À bien y penser
s'aider soi-même
ça rapporte...
informez-vous
243-CCIO



c'est avec des que l'on fait des $

210496-2
L'institut D'électrolyse
Lynda

Josée Lacroix
Technicienne en pose d'ongles pointe française ou naturel (sienna diamond)
Lynda Rondeau
Électrolyste (membre de l'Ass. des Diplômées en électrolyse du Québec)
Carolle Racicot
Esthéticienne produit YON KA
aucune taxes sur produits et services
777-7144
331, St-Joseph, suite 201, Hull
(porte de côté, sur rue Fontaine)

Super Bingo «La Pietà - Foyer du Bonheur»

La Fondation du CHSLD de Hull «La Pietà - Foyer du Bonheur» présente en collaboration avec le club Lions de Hull son Super Bingo le vendredi 10 mai prochain, à 19 h, à l'aréna Robert-Guertin de Hull.

Un grand total de 5 000 $ sera partagé parmi les nombreux gagnants.

Les billets sont présentement en vente à l'aréna Robert-Guertin ainsi que dans toutes les Caisses populaires de la ville de Hull au coût de 20 $ par personne, incluant 144 cartes (toutes les parties) ainsi qu'un tampon-encre. Les groupes de 15 personnes et plus peuvent réserver des tables en composant le 595-7700.

Il s'agit de la cinquième édition du Super Bingo. Au cours des cinq années précédentes, le Super Bingo a accumulé plus de 50 000 $ ce qui a permis d'améliorer la qualité de vie des résidants des centres hospitaliers de La Pietà et du foyer du Bonheur. Il y a eu l'achat d'équipements médicaux, de meubles, ainsi que d'équipements divers dont un système de son et des réfrigérateurs. En plus, des organismes subventionnés par le club Lions de Hull ont également pu profiter des recettes du Super Bingo. Parmi ces organismes nous retrouvons l'Amicale des handicapés de l'Outaouais, le Club régional des aveugles de Hull et Gîte-Ami. Cette année, un objectif de 1 300 personnes est visé par le comité organisateur. Ce dernier est composé des co-présidents Luc Froment et Robert Gagné, du coordonnateur Michel Philion, ainsi que des directeurs Michel Baron, Gilles Bélanger, Thérèse Bélanger, Gaëtan Bisson, André Brissette, Robert Désabrais, Edouard Deslauriers, Donald Dumoulin, André Gaudreau, Michel Guibord, Rollande Godmaire, Roger Godmaire, Maurice Landry, Robert Michaud, Dave Paradis, Ginette Philion et Pierre Philion.

CIQ
LE CHOIX ÉVIDENT DEPUIS 1985
Les consultants immobilier du Québec

Gilles Tessier
Agent immobilier agréé
550$/MOIS OU MOINS

GATINEAU, CENTRE-VILLE - Quadrex impeccable, prête pour l'inspection. Pourquoi payer un loyer? Voici pour vous du pouvoir d'achat.
FINI LA CONQUETE DE L'ESPACE

HULL, LAC DES FÉES, 119,900$ - Éval. 119,200$. Prix réduit de 15,000$. 2400 p.c., 6 c.c., 3 s.b., 7400 p.c., un bijou à saisir
Besoin urgent de propriétés... j'ai presque tout vendu!
...246-3215...246-3215...246-3215...

140496-36
Toitures L&L
ESTIMATION GRATUITE
• Bardeaux d'asphalte
• Tôle
• Bardeaux de cèdre
• Toit plat
• Réparation d'urgence
• Recouvrement de vinyle
• Installation de dalle
• Réparation de fascia
• Recouvrement de fascia
• Corniche (soffit)
La qualité et la propreté passent avant tout
(819) 281-7550
Les temps sont durs mais on ne peut pas remettre à demain ou négliger sa toiture. Alors qu'attendez-vous! Faites faire une estimation et faites-nous une offre. Tout en ayant un service de qualité.
AUCUNE OFFRE RAISONABLE NE SERA REFUSÉE
GARANTIE
Financement disponible
Garantie écrite sur les travaux et matériaux
Chez Toiture L & L on s'occupe de tout



(Photo: Gaétan Bisson)
Quelques membres du comité organisateur du Super Bingo au profit de la fondation du CHSLD "La Pietà - Foyer du Bonheur": de gauche à droite, assis, André Brisette, Ginette Philion, Thérèse Bélanger et Maurice Landry; Debout, Donald Dumoulin, Roger Godmaire, le coordonateur Michel Philion, Robert Michaud, Édouard Deslauriers, André Gaudreau et Gilles Bélanger.

ERRATUM

Dans l'annonce de Plomberie Cléroux Luminaire en date de dimanche 14 avril 1996 Toilette de 1.6 gallon à 159$ devait se lire non tel qu'illustré

210496-27

Laurentien Câble tv inc.

VOUS EN MET PLEIN LA VUE JUSQU'AU 30 AVRIL PROCHAIN
GRATUIT
AUCUN FRAIS D'ABONNEMENT SUR LE SERVICE DE BASE ÉTENDU TÉLÉMAX
15 CANAUX SPÉCIALISÉS
UNE ÉCONOMIE DE 34,19$
SUR VOS CANAUX FAVORIS TELS :
Discovery Channel
Canal D
TLC The Learning Channel
Fox
(en vigueur jusqu'au 30 avril)
210496-30
ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT 771-7715

MAINTENANT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER

Le DÉFI AVANTAGE Neon

La Neon domine la concurrence avec son
CLIMATISEUR SANS FRAIS* et sa **REMISE DE 500 $***
en plus de ses 20 autres caractéristiques avantageuses.

- Climatiseur sans frais supplementaires*
- 500 $ de remise*
- Boite automatique
- Moteur 2 litres, 132 chevaux
- Direction assistee
- Radio AM/FM stereo
- Freins assistes a disque a l'avant
- Deux coussins de securite
- Poutres laterales de portes
- Economie d'essence - 5,8 L/100 km sur autoroute**
  8,4 L/100 km en ville**

PRIX AVANTAGE

à seulement

13 998 $*

Transport, 630 $ en sus

- Habitacle avance
- Roues de 14 po et enjoliveurs de luxe
- Essuie-glace a balayage intermittent et cadence variable
- Commande interieure d'ouverture du coffre
- Glaces teintees
- Suspension ferme/Voie large
- Tapis avant et arriere
- Interieur spacieux
- Insonorisation de qualite
- Frais de location Clé d'or inexoyables

LOCATION CLÉ D'or

199 $†

par mois. Terme de 30 mois. Comptant initial de 2 100 $ ou echange equivalent. Transport, 630 $ en sus. Depot de securite de 200 $. Renseignez vous sur notre offre sans comptant initial



Neon Highline 4 portes

CHRYSLER CANADA

Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne

Osez comparer! Relevez le défi Avantage Neon chez votre concessionnaire Chrysler.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

Ensemble 22D. *Le prix du véhicule ci-dessus comprend un climatiseur et une remise du fabricant de 500 $, consentis au concessionnaire à la place des autres offres de Chrysler Canada Ltée. Le rabais inclut la TPS. †Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. L'obligation totale est de 8 270 $. Des conditions s'appliquent sur l'excédent de kilométrage. Autres programmes de location également offerts. **Transport (630 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre et avoir à commander. Détails chez les concessionnaires participants. **Selon le guide de consommation de carburant de Transports Canada, pour une boîte manuelle à cinq rapports. La consommation de carburant peut varier selon l'utilisation. ™Marque officielle de l'Association olympique canadienne

BONJOUR Femme D'AUJOURD'HUI



Par Sara Champagne

Darlène Parizeau: du coeur à l'ouvrage!

Haute comme trois pommes, Darlène Parizeau ne se laisse toutefois pas impressionner facilement. A preuve, elle est la première femme au Québec à avoir obtenu sa licence pour pouvoir conduire des camions lourds.

Le regard fonceur et la mine radieuse - probablement dû aux nombreuses heures qu'elle passe dehors à travailler - elle m'a confié sa passion. Une passion de gros camion, de gazoline et de défi.

L'hiver elle travaille sur des camions à bascule et l'été pour la compagnie Gazifère. Beau temps mauvais temps, elle doit accomplir sa tâche. Que ce soit pour réparer une pipeline, creuser des trous ou conduire un «mastodonte».

«Ce n'était pas de tout repos cette semaine sous la pluie, m'explique-t-elle avec le sourire. On était sur un toit d'édifice et l'eau nous coulait dans le dos. Tellement qu'on n'en finissait plus de tordre nos vêtements.»

Et pourtant, elle adore son métier. Un métier qu'elle fait depuis maintenant un peu plus de quatre ans.

«D'aussi loin que je puisse me souvenir, j'ai toujours voulu conduire des camions. Quand j'étais petite mes poupées servaient à conduire des camions et quand j'en voyais un passer, je restais ébahie.»

Il a quand même fallu qu'elle soit très convaincue de son rêve parce que ça n'a pas été de tout repos pour elle. Aucune femme encore avait osez passer ses licences de conduite et le milieu était plus que rétissant à l'idée d'accueillir une femme dans ses rangs.

«La première fois que j'ai téléphoné pour m'informer sur les démarches à suivre pour obtenir ma licence, on m'a tout simplement dit que j'étais trop petite et que les femmes n'avaient pas le droit de passer le test.»

«J'avais déjà mon permis de l'Ontario mais pour pouvoir obtenir un travail intéressant, il me fallait celui du Québec. Je n'ai pas eu le choix alors j'ai pris mon mal en patience en me disant que je tenterais ma chance plus tard.»

Finalement, le gouvernement légifère et décide d'encourager les femmes à aller vers les métiers non-traditionnels. Le message ne tombe pas dans l'oreille d'une sourde et elle décide de tenter de nouveau sa chance.

«Je n'ai pas obtenu une note de passage lors de mon premier examen, a-t-elle raconté. Il m'a fallu deux tentatives pour enfin le réussir.»

«Les hommes n'étaient pas chauds à l'idée d'avoir une femme licenciée et je crois qu'ils m'ont fait la vie un peu plus dure qu'à leur habitude.»

Mais savoir conduire un dix-huit roues n'était pas suffisant. Pour faire ce métier, assure-t-elle, il faut aussi être forte de caractère et avoir de bons bras.

Et des bons bras, elle s'est arrangée pour s'en faire.

«Il a fallu que je m'entraîne pour pouvoir travailler sur les pipelines. Mais ça c'est un détail comparativement à avoir à se faire accepter des hommes.»

«Ils n'étaient pas contents parce que je venais perturber leurs blagues de gars et leurs habitudes de joueurs de «football», croit-elle.



(Photo: Sara Champagne)
«Il a fallu que je m'entraîne pour pouvoir travailler sur les pipelines. Mais ça c'est un détail comparativement à avoir à se faire accepter des hommes.»

«Ils avaient aussi de la misère à comprendre que je pouvais être tout aussi compétente et je me suis fait tester plus souvent qu'à mon tour.»

«Heureusement, j'ai eu la chance de grandir sur une ferme avec quatre frères, a-t-elle enchainé. Ça m'a donné le sens de l'effort physique et du monde d'homme.»

«Pour moi, être toute la journée avec eux n'est pas un problème. Je les comprend très bien. Souvent c'est eux qui ont de la misère avec moi en ayant peur de me brusquer un peu.»

En n'obtenant pas toute l'aide escompté, en ayant à apprendre en regardant et avec quelques erreurs, elle a appris aussi à être des plus consciencieuses.

«Je savais qu'il fallait que j'impressionne et que j'accomplisse mon travail de la même façon sinon mieux qu'un autre. J'ai donc travaillé en conséquence et je l'ai pris comme un défi personnel.»

Même si elle était la première femme, heureusement comme elle le raconte, son mari aussi pratiquait le même métier.

«Il m'a montré quelques trucs du métier, explique-t-elle. Il était là pour m'encourager à sa manière et ça m'a servie.»

Mais la vie et le travail de mme Parizeau ne s'arrête pas là. Après ses journées qui commencent souvent au levée du jour, elle revient à la maison et entre dans la peau de la reine du foyer.

Mère de deux enfants, elle conduit toutes les semaines, son fils à ses cours de karaté et sa fille à ses cours de danse.

«J'ai deux emplois à temps plein, explique-t-elle. Deux vies plus chargées les unes que les autres. Mais c'est souvent ça être une femme de nos jours».

«Je tente de montrer à mes enfants qu'il faut aller au bout de ses rêves et de ses ambitions. Je sais que mon fils est fier de dire que sa mère conduit des gros camions comme son père. Pour moi, c'est très réconfortant.»

«Et avec ma fille, j'ai un peu l'impression de lui inculquer l'idée d'égalité entre les sexes. Elle n'aura pas peur de se mêler à un monde d'hommes.»

L'entrevue tire à sa fin, et mme Parizeau commencera bientôt son deuxième emploi de mère de famille.

Aucune fatigue apparente sous les yeux et ceci après une journée de travail de douze heures. Encore ce sourire radieux. Décidément, elle a l'énergie d'un athlète et le bras d'un géant. Et moi qui me plaint souvent juste à penser aux sacs d'épicerie à hisser jusqu'à l'étage...

Clin d'oeil sur la femme d'aujourd'hui



Rien que 29.99

Jessica MD

Blouse brodée en polyester et rayonne ou short de ville avec ceinture et élastique au côté.



Rien que 19.99 ch.

Image MD 18+

Élégants tee-shirts variés (à encolure ras du cou en tailles Petite. Ch. 14.99)



Rabais 30%

Montres choisies

Un gros rabais sur certaines montres Timex MC, Cardinal, Caravelle, Bulova, Lorus, et Seiko



Rabais 25%

Jacquard satiné Jessica MD

Peignoir. Rég. 34$ Ch.. 25.50.
Chemise. Rég. 20$. Ch.. 15.00

"Rég."est une référence aux prix courants Sears

SEARS
Attendez-vous à plus MC
Les Galeries de Hull • 770-6300

Loisir et culture...

Inscriptions à la hausse à Gatineau!

Loisir et culture sont en bonne santé à Gatineau aux dires de la directrice des Loisirs et Culture Hélène Grand-Maître qui présentait le rapport annuel de son équipe en conférence de presse mercredi dernier.

Réjean Paquin

Dans l'ensemble, la Direction des loisirs et de la culture de la Ville de Gatineau a enregistré des hausses tout au long de l'année 1995, attribuables notamment aux nouveautés dans les programmes et à l'implication des associations et des 2 500 bénévoles. "La popularité des activités et services offerts par la ville est grandissante", de lancer Mme Grand-Maître, "par exemple, les camps de jour ont connu un taux d'occupation de 92%. On a reçu plus de 3 000 inscriptions en natation et près de 4 000 aux activités culturelles dont au-delà de 700 aux ateliers-éclair".

Les cinq spectacles de "Côté Jardin", présentés sur la terrasse de la Maison de la Culture ont attiré en moyenne 670 spectateurs chaque soir, soit une augmentation de presque 100% par rapport à l'année précédente.

"Du côté de la bibliothèque, plus d'un million de transactions reliées à la circulation ont été effectuées en 1995", de poursuivre la directrice, "grâce aux revenus générés par la tarification aux abonnés, plus de 50 000$ ont été ajoutés au budget régulier d'acquisition de biens culturels permettant ainsi d'accélérer le développement des collections. On a donc pu acquérir quelque 2 000 documents supplémentaires".

Pour sa part, le président du comité des loisirs et de la culture et du comité aviseur permanent sur la culture Richard Côté a tenu à souligner l'implication du personnel de la direction et des 2 500 bénévoles oeuvrant au sein des différents organismes qui ont contribué à ces chiffres pour le moins encourageants. "Les heures donnés par les bénévoles de Gatineau représentent 302 personnes-année, soit une valeur salariale de 6 277 850$", de conclure le conseiller Côté.



Photo: Réjean Paquin)
La directrice Hélène Grand-Maître entourée du directeur des communications Jean Boileau et du conseiller Richard Côté.

CANADIAN TIRE

CANADIAN TIRE VOUS OFFRE SES SPÉCIAUX DU PRINTEMPS! FAITES VOTRE CHOIX POUR SEULEMENT

19,95$

offre en vigueur jusq'au 27 avril 96

ALIGNEMENT DES ROUES (AUX 4 ROUES)



Nos techniciens certifiés utiliseront un équipement informatisé de pointe pour aider à prolonger la durée de vos pneus. Ils inspecteront les pièces principales et vérifieront les quatre roues. De plus, ils règleront les angles de chasse et de carrossage ainsi que le parallélisme des roues avant, s'il y a lieu.

SPÉCIAL 19,95$

NETTOYAGE, AJUSTEMENT, LUBRIFICATION ET VÉRIFICATION COMPLÈTE DES FREINS



19,95$

CHANGEMENT D'HUILE RÉGULIER ET ROTATION DES 4 ROUES



Comprend : • Jusqu'à 5L d'huile Motomaster • Pose d'un filtre à huile Motomaster NEUF (huile et filtre étant conformes aux garanties des autos neuves) • Lubrification du châssis • Et 20 vérifications essentielles.
Aucune valeur en espèces, aucune autre offre valide avec ce spécial. L'offre prend fin le 27 avril 96. La TPS et la TVP seront ajoutées au prix.

19,95$

PLUS LAVAGE DE MOTEUR

CANADIAN TIRE : C'est beaucoup plus pour beaucoup moins!

CANADIAN TIRE

54 aires de service dans la région pour mieux vous servir

HEURES DU CENTRE DE SERVICE
lun.- ven. 7h à 21h • samedi 7h à 17h* • dimanche 9h à 17h • *Aylmer 10h à 17h

Techniciens qualifiés • Équipement informatisé • Garanties nationales

Hull
9, boul. Montclair
770-7920

Gatineau
700, boul Maloney O.
246-1668

Aylmer
171, rue Principale
684-2244

Service de remorque
Aylmer : 684-4254
Hull : 771-8866
Gatineau : 561-3121

VISA Magasin associé
Master Card

"Notre but!...Réussir"

"Notre force... l'entraide et le partage..."

AJPO

La qualité avant tout!



SOCIÉTÉ DE RECHERCHE & D'ÉVALUATION IMMOBILIÈRE

Gilles Simard
16, rue Jeanne-d'Arc
Hull (Québec) J8Y 2H2
Tél.: (819) 776-6020
Fax: (819) 595-0136

565, rue Principale
Buckingham (Qc) J8L 2H2
Tél.: (819) 281-6570
Fax: (819) 986-3962



b-branchaud LE GROUPE SOL-TO

André Branchaud
586, boul. Maloney Est, Gatineau, J8P 7M4
Tél.: **(819)663-8557** • Fax.: **(819)663-1861**



CAISSE POPULAIRE St-Joseph de HULL

Daniel Laflamme
Directeur
centres de services

Ligne directe
(819) 776-6335, poste 400



sopa Équipements de bureau **Fredal** Office Equipment

Alain Fredette
Président/President

15, rue Valcourt,
GATINEAU, Qc J8T 4Y6
Tél.: (819) 561-5521
Fax: (819) 561-5595

251 Dalhousie
OTTAWA, Ont. K1N 7E7
Tél.: (613) 789-5521
Fax: (613) 789-6171



PC **LES ENT. ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.**
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL
INDUSTRIEL
CHAUFFAGE: GAZ, ÉLECTRIQUE, THERMOPOMPE, AIR-CLIMATISÉ
LENNOX
FAX: (819) 568-9068

Pierre Charlebois, Entrepreneur en électricité

334, CHEMIN BOUCHER
AYLMER QUÉBEC, J9H 5C9
Tél.: (819) 685-0864

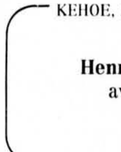
30, VALCOURT 24
GATINEAU, QUÉBEC J8T 4Y6
TÉL.: (819) 568-4034



BIJOUTERIE RICHER & SNOW JEWELLERS

Louise
Cormier Landry,
Présidente

143, Promenade du Portage
Hull, Québec, J8X 2K4
Téléphone: **(819) 777-491(**



KEHOE, BLAIS, MAJOR & PARENT

Henri Major
avocat

344, Boul. Maloney, suite 200, Gatineau, Qc. J8P 7A6
Tél.: (819) 663-2439 Télécopieur: (819) 663-4816



L'EXPERT DE LA REMORQUE

SPÉCIALISTE EN PIÈCES & ACC. DE REMORQUES
GAMME COMPLÈTE D'ATTACHES (HITCH)
VENTE AU DÉTAIL & EN GROS
EXPERT DES NORMES DU TRANSPORT
LOCATION DE REMORQUES

668, boul. Maloney E., Gatineau **669-0286**

Alain Brunet



EXÉCUTIF
pour homme

Denis Baril

333, boul. St-Joseph
Hull (Qc) • J8Y 3Z2

Tél.: (819) 777-3666
Fax: (819) 777-2170

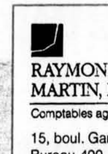


VOYAGE LA CHAUDIÈRE INC.

Pour votre prochain voyage...
AVION • TRAIN • CROISIÈRE
"un monde à votre portée"

240-A, Boul. St-Joseph, Hull,
Québec J8Y 3X6
Tél.: (819) 771-6271
Fax: (819) 771-6548

1, rue Nicholas St. Ottawa,
Ont. K1N 7B7
Tél.: (613) 562-1555
Fax: (613) 562-9253



RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Comptables agréés

15, boul. Gamelin
Bureau 400
Hull (Québec) J8Y 6N5
(819) 770-9833

Daniel Couture, C.A.
Associé



ERICOM

120, rue Jean-Proulx,
Unité 5 Hull (Québec)
J8Z 1V3
(819) 775-9750

Éric Bernatchez,B.Sc.A.
Président



Nouveau membre



Paul Desjardins VitroPlus au 176 Jean Proulx à Hull, parrainé par René Cormier, reçoit la plaque du président Robert Charlebois



André "Meubles" Branchaud, Denis "Executif" Baril, Nicole Branchaud, Alain "Toitures" Raymond, Lyne Mathieu



Pierrre "Électrique" Charlebois, Jacques Bérubé "Arpenteur", Michel "Vitrerie" Savage, Jacques "Promotion" Renaud, Christine Bourgeau, Ginette "Secrétaire AJPO" Charlebois, Andrée Brazeau, Marie Andrée Benoit, Paul "Connaisseur Pause Café" Brazeau, Paul "Fridan" Bourgeois



Nicole Tessier, Alain "Remorque" Brunet, Thérèse St-Amant, notaire Wilfrid St-Amant



France "Création Beauté" Marengère, Michel Birkner, Claudine Dupuis, Gaétan "Petit Page" Lessard, Julie Richard, dentiste Michel Lessard, Luc "Laboratoire Outaouais" Léger, Claudette Doucet, Kim Laurin, Charles-Alain "Molson O'Keefe" Carrière

Nouveau membre



Daniel Larose, directeur des ventes Autobus Carleton Québec parrainé par Marc Cadieux reçoit la plaque du président Robert Brisebois



Réjean "Valeurs Mobilières" Audette, Roger Lefebvre "Garage Pete", Jocelyne Cyr, Pierre E. Martin "Assurance", Pierre "Pneu Expert" Cyr



Michel "Masters" Lavigne, Claude "Diapo" Emery, Louise "Richer Snow" Cormier, James "Design" Hill, Carole " Procom 2000" Knight, Maxime Poudevigne



Pharmacienne Nadia Hobbs, Hubert "Opto-Plus" Dalpé, Johny "Bonjour Dimanche" Thériault, Jocelyne "CCN" Vautour, Éric "Ericom" Bernatchez, Luc Fortin architecte, Pascal Taillefer, Pierre T. "Couvre Plancher" Leblanc, Yves Thibault

Nouveau membre



Daniel Laflamme, directeur de succursales Caisse Populaire St-Joseph de Hull, parrainé par Michel Emery, reçoit la plaque du président Robert Brisebois



Louis-Serge Chénier, Colette "Personnel Outaouais" St-Hilaire, Gilles "Climec" Gagnon, Fleurette Gagnon, Louise Sauriol, Miguel "Fleuriste" Therrien, Jean-Guy Perras agronome, Henri Major avocat



Suzanne Bisson, Michel "VTTV" Emery, Marilyn Martin, Marc "Voyage La Chaudière" Cadieux, Robert Brisebois président AJPO, Daniel "Caisse St-Joseph" Laflamme, Richard "GMS" Gauthier, Francine Patry



Luc Lagacé, Daniel Larose Autobus Carleton, Paul E. "Vitro Plus" Desjardins, Jacqueline Raby, Garry St-Louis, Joanne Cormier, Claude "Coiffure" Caron, Danielle Caron



Urgel "Boucherie Cholette" Gauvreau, Dominique Raymond, Lise Boudreault psychologue, Louis M. Bergeron, Nicole "Centre de Formation" Desnoyers, Roger Lajoie, Gilles "Évaluateur" Simard, Marc Raven photographe

MESSAGERIE spL MESSENGER



Robert Brisebois
Dir. général

Tél.: 1-800-350-2766 • Fax: 770-9164
90, Adrien-Robert, Hull (Québec) J8Y 3S2

BUSSIÈRES & BÉRUBÉ
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES
QUÉBEC LAND SURVEYORS

73, rue Laval, Hull, Qué. J8X 3H2
Tél.: (819) 777-2206
Fax: (819) 777-0303
Gracefield: (819) 463-3536



Jacques Bérubé, a.g.



Luc Fortin

Audet, Fortin, architectes S.E.N.C.
D'Arcy Audet, B. Arch. • Luc Fortin, B. Arch.
256, boul. St-Joseph, Hull (Québec) J8Y 3X8
Tél.: (819)776-3143 - Téléc.: (819)776-1452

LES COUVRE-PLANCHERS
CLAUDE LEBLANC et Fils Ltée



140, rue Edmonton, Hull (Québec)
• Tuiles • Prélart • Tapis • Céramique•
Conseillers en couvre-plancher

T.Pierre LeBlanc 771-5897(8)

RÉPARATION DE CARROSSERIE
PEINTURE D'AUTO

GARAGE PETE
DIV. GARAGE ROGER LEFEBVRE, HULL LTÉE
REDRESSEMENT DE CHÂSSIS PAR SYSTÈME DE MESURE AU LASER



Roger Lefebvre
Président

48, Frontenac, Hull, Qc, J8X 1Z1
Tél.: 777-7692 / 777-7794 • Fax: 777-9786

Dr. Michel Lessard

CHIRURGIEN DENTISTE
DENTAL SURGEON

R.R.3, C.P. 40
Wakefield, Québec J0X 3G0
Tél.: (819) 459-2333



Michel Lessard

Lise Boudreault, M.A.

(819) 777-1505
223, rue St-Rédempteur,
Hull (Québec) J8X 4H1

Psychologue - Psychothérapeute
Membre de l'Ordre des psychologues du Québec





Nadia Hobbs
Pharmacienne

92, St-Raymond Suite 201
Hull, Québec, J8Y 1S7
Tél.: (819) 771-8200

PETIT PAGE
TÉLÉ-AVERTISSEUR INC.



Gaëtan Lessard

MESSAGERIE VOCAL: (613) 247-6205 FAX: (819) 561-3135
SERVICE: (819) 561-3227
5, ARCHAMBAULT, GATINEAU, QUÉBEC J8T 2L7

Le Rapport sur les Prix MC / The Price Report TM

Notre engagement : vous faire économiser... *chaque semaine !*

Committed to saving you money... *Every week!*

Loblaws

RÔTI DE POINTE DE SURLONGE
parè, coupe de boeuf de catégorie U.S.D.A., produit des É.-U.A

ROAST SIRLOIN TIP
cap off cut from U.S.D.A. select beef product of U.S.A.



4.39/kg

1.99 lb

QUARTS DE POULET FRAIS
cuisses

CHICKEN LEGS FRESH
quarters



1.52/kg

.69 lb

CETTE SEMAINE! THIS WEEK!

Célébrez avec des gâteaux

Vous désirez réunir des amis? Célébrez votre occasion spéciale avec un gâteau de notre boulangerie en magasin. Nous offrons un assortiment varié de délicieux gâteaux dont la gamme va du gâteau d'anniversaire traditionnel jusqu'aux desserts de style pâtisseries européennes. Tous nos gâteaux sont décorés en magasin par nos décorateurs professionnels qui se feront un plaisir de personnaliser votre gâteau selon vos désirs. Arrêtez-vous à la boulangerie aujourd'hui afin de passer votre commande!

Celebrate with Cakes

Throwing a party? Celebrate your special occasion with a cake from our in-store Bakery. We offer a wide assortment of delicious cakes, ranging from traditional birthday cakes to European patisserie-style desserts. All of our cakes are decorated in-store by our professionally-trained decorators, who are happy to customize your cake to your special needs. Visit our Bakery department today to place your order!

POMMES DE TERRE BLANCHES
tout usage produit de l'I.P.É. catégorie Canada no. 1

POTATOES WHITE ALL PURPOSE
product of P.E.I. Canada no. 1



sac de 10 lb bag

.99

BRIOCHES POISSEUSES À LA CANNELLE
FARMER'S MARKET

STICKY CINNAMON BUNS
FARMER'S MARKET™

NOUVEAU ! NEW !

pqt de 600 g pkg

3.99



CRÈME GLACÉE CHAPMAN'S

ICE CREAM CHAPMAN'S



cont. de 4 L cont.

2.99

FROMAGE MOZZARELLA PARTIELLEMENT ÉCRÉMÉ À 15 % DE M. G.
canadien coupé à la charcuterie

disponible à la charcuterie

MOZZARELLA CHEESE PART SKIM 15% M.F.
Canadian deli cut

available in the deli

.88/100 g

3.99 lb

YOGOURT DELISLE
fruits au fond régulier ou léger

YOGOURT DELISLE
fruit on bottom regular or light



cont. de 12 x 175 g cont.

3.49

quantités supplémentaires additional quantities .49 par boîte per cont.

FILETS DE TILAPIA FRAIS
d'élevage

TILAPIA FILLET FRESH
farm raised

produit de la poissonnerie disponible selon les arrivages

seafood items subject to availability

1.10/100 g

4.99 lb

VOUS NE TROUVEREZ PAS MOINS CHER

LAIT *écrémé à 2% sac de 4 L* **OEUFS** *blancs gros douzaine catégorie Canada 'A'* **SUCRE** *blanc granulé pqt de 2 kg* **BEURRE** *salé pqt de 1 lb. première catégorie Canada*

**chez les principaux supermarchés locaux sauf les articles avec coupons et en spécial*

Interac PAIEMENT DIRECT

TOUJOURS **PLUS** CHEZ LOBLAWS

OIGNONS DOUX 1.52/kg
TEXAS "1015"
produit des É.-U.A.
catégorie no. 1
.69 lb
SWEET ONIONS
TEXAS "1015"
product of U.S.A.
no. 1 grade

FRAÎCHEUR DES CHAMPS

TOUJOURS FRAIS ... C'EST GARANTI

POIVRONS 2.18/kg
VERTS
produit des E.-U.A. catégorie no. 1
PEPPERS **.99** lb
GREEN SWEET
product of U.S.A. no. 1 grade

POMMES 3.28/kg
ROYAL GALA
produit de Nouvelle-Zelande
categorie de fantaisie
APPLES ROYAL GALA **1.49** lb
product of New Zealand
fancy grade

CITRONS 5/.99
frais
produit des E.-U.A.
LEMONS fresh
product of U.S.A.

CAROTTES sac de 1 lb bag
PELEES **1.49**
fraiches produit des E.-U.A.
categorie no. 1
CARROTS PEELED
fresh product of U.S.A. no. 1 grade

ARTICHAUTS 3/.99
frais
produit des E.-U.A.
ARTICHOKES
fresh
product of U.S.A.

SCAROLE chacun/each
ou ENDIVE **.79**
fraiche produit des E.-U.A.
ESCAROLE
or ENDIVE
fresh product of U.S.A.

POMMES 2.18/kg
GRANNY SMITH **.99** lb
fraîches, produit du Chili,
catégorie de fantaisie
APPLES
GRANNY SMITH
fresh product of Chile
fancy grade

MELON D'EAU chaque/each
ENTIER **4.99**
poids moyen de 15 lb,
frais produit des É.-U.A.
WATERMELON
WHOLE
15 lb avg,
fresh product
of U.S.A.

ASPERGES 6.59/kg
fraîches **2.99** lb
produit des É.-U.A.
catégorie no. 1
ASPARAGUS
fresh
product of
U.S.A.
no. 1 grade

LE MARCHÉ AUX FLEURS

FLEURS FRAÎCHES A BAS PRIX

ENGRAIS-DÉSHERBANT DEUX FOIS L'AN sac de 9 kg bag
Le Choix du Président™ 24-6-12
avec 3 herbicides **12.99**
WEED & FEED TWICE A-YEAR
President's Choice™ 24-6-12
contains 3 weed killers

CONTRÔLEUR DIGITAIRE sac de 9 kg bag
18-3-9 TRIPLE ACTION **14.99**
Le Choix du Président™
CRABGRASS PREVENTER
18-3-9 TRIPLE ACTION President's Choice™

FERTILISANT sac de 9 kg bag
DEUX FOIS L'AN **9.99**
Le Choix du Président™
24-6-12 avec fer
FERTILIZER
TWICE-A-YEAR
24-6-12 plus iron
President's Choice™

EN VRAC

PRUNEAUX 5.49/kg
DÉNOYAUTÉS **2.49** lb
secs de Californie
PRUNES PITTED
California dried

GRAND SLAM 6.59/kg
McCORMICKS bonbons au chocolat **2.99** lb
GRAND SLAM
McCORMICKS
assorted chocolate candy

AMANDES 8.80/kg
ENROBÉES DE **3.99** lb
CHOCOLAT
pur
ALMONDS
CHOCOLATE
COVERED
pure

CRISPIX KELLOGG'S boîte de 350 g box
céréales **2.99**
CRISPIX KELLOGG'S
cereal

FROOT LOOPS boîte de 425 g box
KELLOGG'S céréales **2.99**
FROOT LOOPS
KELLOGG'S
cereal

FROSTED FLAKES boîte de 525 g box
ou RICE KRISPIES 350 g **2.99**
céréales Kellogg's
FROSTED FLAKES
or RICE KRISPIES 350 g
Kellogg's cereal

JUS D'ORANGE
TROPICANA GRATUIT
pur premium, Homestyle ou pamplemousse ruby red pur premium carton de 946 ml
A L'ACHAT DE 2 BOITES, DE CES CEREALES Kellogg's



BRAN FLAKES boîte de 775 g box
KELLOGG'S **2.99**
ou Special K 475 g céréales
KELLOGG'S
BRAN FLAKES
or Special K 475 g cereal

CORN POPS boîte de 375 box
KELLOGG'S céréales **2.99**
KELLOGG'S
CORN POPS cereal

MINI WHEATS boîte de 475 g box
KELLOGG'S **2.99**
givrage blanc céréales
MINI WHEATS
KELLOGG'S white frosted cereal

PAQUET CLUB Loblaws

AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION

SAUCE BARBECUE LE CHOIX cont. de 1.5 L cont.
DU PRÉSIDENT™ **3.99**
gourmet en Paquet Club™
BARBECUE SAUCE PRESIDENT'S
CHOICE™ Gourmet Club Pack™

SUCETTES GLACÉES boîte de 30
sans nom™ en Paquet Club™ **3.99**
ICE POPS
no name™ Club Pack™

SACS À ORDURES 7.99
SANS NOM™
en Paquet Club™
GARBAGE BAGS
NO NAME™
Club Pack™



MAYONNAISE cont. de 1.5 L cont.
LE CHOIX **3.99**
DU PRÉSIDENT™
en Paquet Club™
MAYONNAISE
PRESIDENT'S
CHOICE™
Club Pack™



THÉ GLACÉ cont. de 2.75 L cont.
LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ **4.49**
ou citron ou hypocalorique
en Paquet Club™
ICED TEA PRESIDENT'S
CHOICE™ Club Pack™



Centre des soins personnels

BAS PRIX DE TOUS LES JOURS
VISA MasterCard
acceptées pour les produits liberté santé



COUCHES SUPREME HUGGIES ou ULTRAMINCES format géant jetables
HUGGIES SUPREME or ULTRATRIM DIAPERS jumbo pack disponible pqt de 36-72 **14.49**

LE PREMIER POUR LES PETITS PRIX

CRÈME ZINCOFAX pqt de 130 g pkg
originale pour irritations causées par les couches **4.99**
ZINCOFAX
CREAM
original for diaper rash

ALIMENTS POUR BÉBÉ bocal de 128 mL jar
HEINZ tamisé **.49**
BABY FOOD
HEINZ
strained

POUDRE POUR BÉBÉ LE CHOIX cont. de 700 g cont.
DE NOUNOURS™ **2.49**
BABY POWDER
TEDDY'S CHOICE™



DÉBARBOUILLETTES POUR BÉBÉ cont. de 78/102 cont. of
SCOTT **3.49**
SCOTT
BABY WIPES



TOUJOURS FRAIS ... C'EST GARANTI

TOUJOURS **PLUS** CHEZ LOBLAWS

L·E C·H·O·I·X D·U B·O·U·C·H·E·R

BOEUF À RAGOÛT
DESOSSÉ
frais, coupe de boeuf de catégorie U.S.D.A. select produit des É.-U.A.

STEW BEEF
BONELESS
fresh cut from U.S.D.A. select beef product of U.S.A.

5.49/kg
2.49 lb

LUNCHABLES
OSCAR MAYER
viande, fromage et craquelins pour le déjeuner

LUNCHABLES
OSCAR MAYER
meat, cheese & crackers lunch combinations

pqt de 113 g pkg.
1.99

SAUCISSES FUMÉES
LE CHOIX DU PRÉSIDENT™

HOT DOGS
PRESIDENT'S CHOICE™

pqt de 450 g pkg.
1.69

BACON
sans nom®
de flanc tranché, variétés au choix

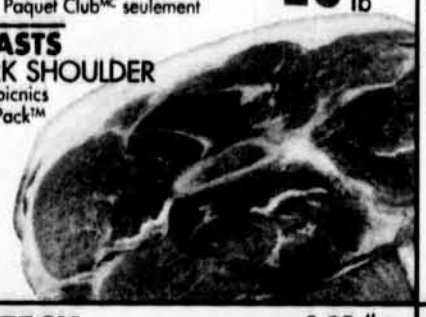
BACON
no name®
sliced side assorted varieties

pqt de 500 g pkg.
1.99

RÔTIS D'ÉPAULE DE PORC FRAIS
picnic Paquet Club™ seulement

ROASTS
PORK SHOULDER
fresh picnics Club Pack™ only

2.62/kg
1.19 lb



TRANCHE DE PALETTE ou D'ÉPAULE DE VEAU

VEAL BLADE STEAKS or SHOULDER CHOPS

4.39/kg
1.99 lb



BIFTECK DE NOIX DE RONDE CHÂTEAUBRIAND
coupe de boeuf des catégorie Canada A,AA, AAA

CHATEAUBRIAND
EYE OF ROUND STEAK
cut from Canada A, AA, AAA grades beef

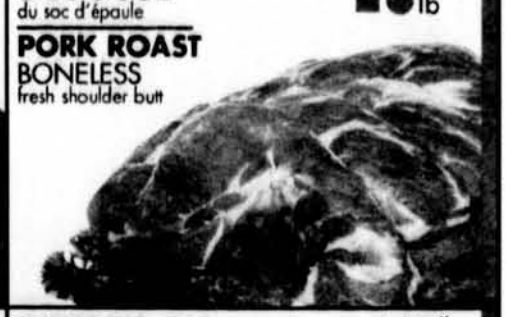
8.80/kg
3.99 lb



RÔTI DE PORC FRAIS DÉSOSSÉ
du soc d'épaule

PORK ROAST
BONELESS
fresh shoulder butt

4.39/kg
1.99 lb



BIFTECK DE POINTE DE SURLONGE
paré coupe de boeuf de catégorie U.S.D.A. select produit des É.-U.A.

STEAK
SIRLOIN TIP
cut from U.S.D.A. select beef product of U.S.A.
cap off

5.93/kg
2.69 lb



CÔTES LEVÉES DE FLANC DE PORC FRAIS
en portions en Paquet Club™ seulement

SIDE RIBS
PORK
fresh portions Club Pack™ only

4.39/kg
1.99 lb



BOEUF HACHÉ TRÈS MAIGRE

GROUND BEEF
EXTRA LEAN

6.59/kg
2.99 lb



BIFTECK AU POIVRE RELEVÉ
pointe de surlonge en portion coupe de boeuf de catégorie U.S.D.A. select Le Choix du Boucher™

PEPPER STEAK
FIREMAN'S
cut from U.S.D.A. select beef product of U.S.A. sirloin tip portion Butcher's Choice™

6.59/kg
2.99 lb



LA BOULANGERIE

GÂTEAU AU FROMAGE
GENRE NEW-YORK
recette originale, spirale aux framboises ou aux bleuets Le Choix du Président™ congelé

600 g
6.99 lb

LIGHT CHEESECAKE
NEW YORK STYLE original, strawberry or bluberry swirl President's Choice™ frozen

MUFFINS
VARIÉTÉS AU CHOIX
cuits en magasin

pqt de pkg. of 6
1.99

MUFFINS
ASSORTED VARIETIES
in store baked

TARTE RHUBARBE ET FRAISES
CAMPAGNARDE™
25 cm

pqt de 1 kg pkg.
5.49

RHUBARB STRAWBERRY PIE
FARMER'S MARKET™
10 inch

GÂTEAU SUPRÊME AU CHOCOLAT ET AU FUDGE

CAKE
CHOCOLATE FUDGE SUPREME

7 po./Inch
6.99



PETITS PAINS AU FROMAGE CHEDDAR
en vrac

CHEDDAR CHEESE BUNS
BULK

3/.99



DÉLICES DU MARCHÉ Ziggys

BOLOGNE TAILLEFER
entière, en morceaux, ou tranchée à la charcuterie

BOLOGNA
TAILLEFER
whole, chunk or deli sliced

.44/100 g
1.99 lb

FILETS DE PLIE ou DE BAR
fraîche sans la peau ni la plupart des arêtes

SOLE FILLETS
or SEABASS
fresh skinless & boned

1.77/kg
7.99 lb

SAUCISSON POLONAIS EN COLLIER
coupé à la charcuterie

COIL SAUSAGE
POLISH
deli cut

.55/100 g
2.49

GROSSES CREVETTES LE CHOIX DU PRÉSIDENT™
avec enveloppe à décorticage éclair congelées de 31 à 40 par livre

LARGE SHRIMP
PRESIDENT'S CHOICE™
zipper back frozen raw shell on 31-40 per lb

pqt de 454 g pkg.
9.99



DARNES DE SAUMON CHINOOK
frais, de poissons de 4 à 6 lb

SALMON STEAKS
CHINOOK
fresh cut from 4-6 lb fish

1.55/100 g
6.99 lb



PAIN CROQUANT À LA CANNELLE
Le Choix du Président™

BREAD
CINNAMIN CRUNCH
President's Choice™

pain de 550 g loaf
1.99



TARTE AU SUCRE 8 PO.

SUGAR PIE
8 INCH

2.99



JAMBON POIVRÉ ou GENRE FORÊT-NOIRE
Tour Eiffel coupé à la charcuterie

PEPPER HAM
or BLACK FOREST-STYLE
Tour Eiffel deli sliced

1.10/100 g
4.99 lb



FROMAGE EMMENTAL SUISSE ou GRUYÈRE
coupé à la charcuterie

SWISS EMMENTHAL
or GRUYERE CHEESE
deli cut

1.77/100 g
7.99 lb



ÉCONOMISEZ! PRIX PLUS BAS

TOUJOURS **PLUS** CHEZ LOBLAWS

VOS PRÉFÉRÉS...
BURGERS, BIFTECKS, POULET !

PRIX GARANTIS JUSQU'AU SAMEDI 25 MAI



FILETS DE POITRINE DE POULET JANES CONGELÉS
CHICKEN BREAST FILLETS
Janes frozen
boîte de 907 g box.
8.99
3$ DE RABAIS sur le prix courant



SAUCISSE OKTOBERFEST SCHNEIDERS
précuite congelée
OKTOBERFEST SAUSAGE SCHNEIDERS
pre-cooked frozen
boîte de 1.5 kg box
9.99
5$ DE RABAIS sur le prix courant

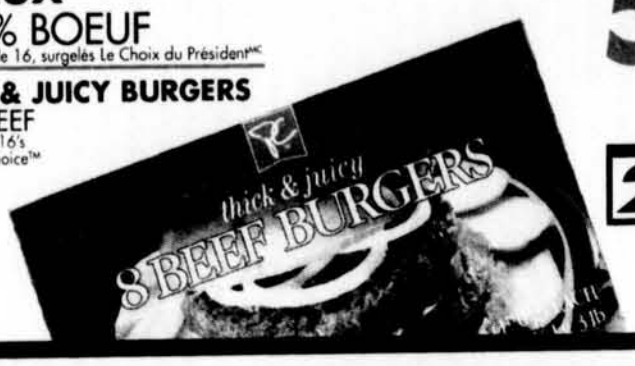
BIFTECKS DE SURLONGE BARDÉS DE BACON
Le Choix du Président^MC, coupe de boeuf des catégories Canada A, AA, AAA
SIRLOIN STEAKS BACON WRAPPED
President's Choice™ frozen cut from Canada A, AA, AAA grades beef
boîte de 907 g box
13.99
3$ DE RABAIS sur le prix courant





FILET MIGNON ENVELOPPÉ DE BACON
coupe de boeuf de catégorie Canada A, AA, AAA 8 portions congelées de 113 g Coupe Restaurant^MC Le Choix du Président^MC
FILET MIGNON BACON WRAPPED
"Restaurant Cut"™ cut from Canada A, AA, AAA grades beef frozen 8 x 113 g portions President's Choice™
boîte de 900 g box
18.99
3$ DE RABAIS sur le prix courant

BURGERS ÉPAIS ET JUTEUX 100 % BOEUF
pqt de 8 ou de 16, surgelés Le Choix du Président^MC
THICK & JUICY BURGERS 100% BEEF
frozen 8's or 16's President's Choice™
boîte de 1.36/kg box
5.99
2$ DE RABAIS sur le prix courant





POITRINES DE POULET DÉSOSSÉES ET SANS PEAU
Le Choix du Président^MC, marinées dans une sauce au citron et au miel et surgelées séparément
CHICKEN BREAST BONELESS SKINLESS
President's Choice™ individually quick frozen marinated in lemon & honey sauce
boîte de 1.1 kg box
13.99
1$ DE RABAIS sur le prix courant



AILES DE POULET MIEL ET AIL
assaisonnées surgelées Le Choix du Président^MC
CHICKEN WINGS HONEY GARLIC
President's Choice™ frozen seasoned
boîte de 1 kg box
8.99
1$ DE RABAIS sur le prix courant

LANGUETTES DE POULET ou PÉPITES
Le Choix du Président^MC 100 % blanc de poitrine surgelé en Paquet Club^MC
CHICKEN STRIPS or NUGGETS
100% white breast meat frozen President's Choice™ Club Pack™
boîte de 2 kg box.
12.99
2$ DE RABAIS sur le prix courant





CÔTELETTES DE VEAU PANÉES GOURMET
10 portions congelées Le Choix du Président^MC
panure de style italienne
BREADED VEAL CUTLETTES GOURMET
President's Choice™ frozen 10 portions
Italian-style breading
boîte de 1.1 kg box
8.99
1$ DE RABAIS sur le prix courant



"MEILLEUR QUE LES AILES"^MC LE CHOIX DU PRÉSIDENT^MC
hauts de cuisse de poulet sans peau assaisonnés surgelés avec sauce BBQ Tournoi^MC
"IF CHICKENS COULD FLY"™ PRESIDENT'S CHOICE™
frozen seasoned skinless chicken thigh cuts made with Tournament™ barbeque sauce
boîte de 1 kg box
6.99
1$ DE RABAIS sur le prix courant

AILES DE POULET STYLE DU SUD DOUCES ou ÉPICÉES
ailes de poulet congelées assaisonnées coupées dans une panure dorée et croustillante Le Choix du Président^MC
CHICKEN WINGS SOUTHERN-STYLE MILD or SPICY President's Choice™
frozen cut up seasoned chicken wings in a crisp golden breading
boîte de 1 kg box
7.99
2$ DE RABAIS sur le prix courant





CROCÔTES DE PORC STEAKETTES DE CÔTES À BARBECUE
désossées congelées Le Choix du Président^MC
PORK RIBBITS BARBECUE RIB STEAKETTES
boneless frozen President's Choice™
boîte de 1.36 kg box
9.99
1$ DE RABAIS sur le prix courant

"Épargnez" et "1/2 prix" sont une référence quant à la différence entre le prix spécial et le prix régulièrement affiché sur les étalages des supermarchés affiliés. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités." Loblaws" et le "L" stylisé sont des marques de commerce déposées de Loblaws Inc. ou de ses compagnies affiliées. "Le Choix du Président et sans nom sont des marques de commerce de Loblaws compagnies Limitée; Sunfresh Limited est un utilisateur enregistré. Encart publicitaire de l'hebdomadaire Bonjour dimanche du dimanche, 21 avril 1996. **Les prix sont en vigueur du dimanche 21 avril au samedi 27 avril 1996 aux magasins Loblaws de Hull, Aylmer et Gatineau seulement.** "Save" and "1/2 price" refers to the difference between the special price and Loblaws Supermarkets regular competitive shelf prices in Quebec. We reserve the right to limit quantities. "Loblaws" and the stylized "L" are registered trademarks of Loblaws Inc. or it's affiliates. "President's Choice and no name are trademarks of Loblaws Companies Limited, registered user Sunfresh Limited. Advertising Supplement to Bonjour dimanche, Sunday, April 21, 1996. **Prices effective from Sunday, April 21 until April 27, 1996 at Loblaws Hull, Aylmer & Gatineau stores only.**

Loblaws

AYLMER 375, CHEMIN AYLMER, AYLMER 682-4433
GATINEAU 25, CHEMIN DE LA SAVANE, GATINEAU 243-3149
HULL 300, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 777-6551

Prix en vigueur du dimanche 21 au samedi 27 avril 1996 / Prices effective from Sunday, April 21 until Saturday, April 27, 1996

Sport en bref

Avis aux organismes sportifs!
Cet espace est réservé aux organismes sportifs qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P., nous télécopier un court communiqué au (819) 770-0825 avant le lundi 16h00 pour la parution du dimanche suivant. Merci!

Soccer

Le comité organisateur de Masson-Angers offre aux nouveaux et anciens joueurs un camp pré-saison au gymnase de l'école Sacré-Coeur du 23 avril au 21 mai prochain. Les entraînements auront lieu le mardi soir à 18h, pour les 5-6 et 7 ans à 19h. Le coût d'inscription est de 5$. Information: 986-8413

Club d'athlétisme

Le Club d'athlétisme d'Aylmer est à la recherche de jeunes garçons et filles de 12 ans et plus qui désirent participer à des épreuves de sprint, de haies, de course à distance, marche olympique et sauts et lancers. Le Club offre des programmes d'entraînement personnalisés. Information: 685-0529 ou encore 777-3611.

À suivre à la page 25



L'institut des arts martiaux du Québec a promu dernièrement trois karatéka junior au grade de ceinture noir dans le style chito-kan. Sur la photo, les trois ceinturés Martin Arvisais san, Martin Gauthier san et Jonathan Gauthier san. Ils sont accompagnés de leur équipe de karaté de l'Institut.

LA TROUPE DE THÉÂTRE

MARCATOU PRÉSENTE

PROGRAMME DOUBLE

Deux pièces sur la même scène

LES 9, 10 ET 11 MAI 1996
PRIX AINÉ(E)S : 9$
RÉGULIER : 12$
PROGRAMME DOUBLE : 20$

Last Call I

et

Last Call II



AUTEUR
DENIS BLONDIN

19h00 / 21h15

Salle Jean-Desprez, Maison du Citoyen

Recommandé aux 16 ans et plus

RÉSERVATIONS : 771-7923

2103496-16



Yvon Durocher
Agent Immobilier Agréé
243-1313

La Capitale



79,900$

ANGE-GARDIEN - À 10 min. de Buckingham sur la 309. Bungalow style rustique.



NOUVEAU

11 BUNION - Edelweiss, 1 1/2 étage avec garage (24 x 28) détaché, 89,900$.



111,900$

8 FORESTVILLE - Split avec 3 + 1 c.c., près du lac Beauchamp.



3 CHAC.

102 TADOUSSAC - Superbe bungalow Carrefour de la Capitale bien situé.

117-121 LAFLAMME - Triplex jumelé rapporte 20,520$ et 21,120$. Bon investissement.

24 DE ROQUEMONT - Split 4 paliers complètement aménagé, 123,900$.

44 DOMAINE - Perkins, près du lac McGregor, garage, 96,900$.

131 GABRIELLE ROY - "Back Split" plafond cathédrale, prix réduit à 114,900$.

1137 BEL AIR - Bungalow avec 2 garages, terrain de 10,500 p.c.

179 DE ROULIER - Maison à palier avec 2 garages, chauffage "Connect Air".

83 CH. PROULX - La campagne en ville, 1 acre, garage double, 109,900$.

Seul un agent de La Capitale peut offrir les garanties APEC et GVH gratuitement. Exigez-les!!!
YVON DUROCHER 243-1313 Agent immobilier agréé

310396-8

SEARS

Attendez-vous à plus



Économisez 10%

Bardeaux avec garantie de 25 ans

La meilleure offre de la saison!

Garantie complète détaillée chez Sears
La vente se termine le 12 mai 1996



Portes patio installées*



Remplacement de fenêtres installées* **50$ de remise** sur les vieilles fenêtres



Portes d'entrées installées*



Économisez 50$ sur l'installation de filtreur d'air électronique Kenmore*

Dernière semaine pour économiser sur les portes d'entrée et fenêtres!

*Sears fera effectuer l'installation par des entrepreneurs qualifiés dans la plupart des régions.

La vente se termine jeudi le 30 avril 1996 À MOINS D'AVIS CONTRAIRE

TÉLÉPHONEZ MAINTENANT POUR UNE ESTIMATION, SANS OBLIGATION, FAITES À LA MAISON OU RENDEZ VOUS À NOTRE MAGASIN SEARS.

1-800-625-0025

Les rénovations résidentielles avec garantie de Sears

Parlez-en à une connaissance*

SEARS

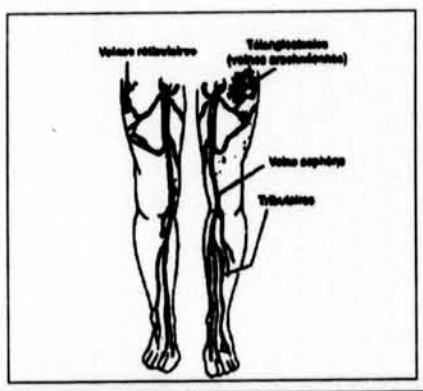
Attendez-vous à plus

Copyright 1996, Sears Canada Inc.



Lucie Beaupré, M.D.

DR. BEAUPRÉ
VEIN/VARICES
CLINIQUE



LES QUESTIONS QUI REVIENNENT LE PLUS SOUVENT

Q. Qu'est-ce qu'une varice ?
R. C'est une veine qui a subi une détérioration de sa "soupape de pompe de retour" et qui est si enflée que le sang ne peut plus y circuler. Une varice est donc une veine inefficace qui ne fait plus son travail de circulation.

Q. Est-ce qu'une fois mes varices traitées, j'aurai moins mal aux jambes ?
R. Certainement ! La plupart des patients remarquent une nette amélioration après seulement quelques traitements.

Q. Comment se débarrasser des varices et télangiectasies sans chirurgie ?
R. La sclérothérapie est la "réponse sans chirurgie". Une équipe médicale spécialisée utilise une petite aiguille pour injecter une solution saline directement dans la veine malade, ce qui fait refluer le sang accumulé dans la veine. Les parois de la varice s'accolent alors, ce qui la fait "dégonfler". La veine est ensuite absorbée par la circulation naturelle du corps.

Q. La chirurgie est-elle nécessaire ?
R. La majorité des patients n'ont besoin que d'injections. Cependant, dans certains cas, on recommande un traitement alliant chirurgie ET sclérothérapie.

Q. Les résultats de la sclérothérapie sont-ils permanents ?
R. OUI ! Lorsque les injections sont faites comme il faut, les varices ne peuvent "récidiver". Malheureusement, si l'hérédité s'en mêle, de nouvelles varices peuvent apparaître, et le feront même probablement.

Traitement des varices et télangiectasies - par injections

1335, av. Carling, pièce 600
Ottawa, Ontario K1Z 8N8 - 722-0101

500, boul. de l'Hôpital, pièce 102
Gatineau, Québec J8V 2B5 - 561-0561

Sport en bref

Suite de la page 24

Roller-hockey

La saison régulière de roller hockey pour les jeunes de Gatineau débutera le 22 avril et il est toujours possible de s'inscrire en communiquant au 243-0171. Les âges sont de 6 à 17 ans et le coût est de 99$ pour les résidents de Gatineau et 50% de plus pour ceux de l'extérieur.

Badminton

La polyvalente Hormidas-Gamelin a remporté la palme en badminton lors du 24e championnat scolaire régional alors que 31 écoles étaient au rendez-vous. Hormidas-Gamelin a raflé 15 médailles dont 7 en or, 1 argent et 7 de bronze.



Huit élèves de l'école de karaté du Hull-Volant ont remporté 14 médailles lors de la compétition de la finale régionale des Jeux du Québec à Aylmer le 17 mars dernier. Sur la photo, Alex Arruda (médaillé d'argent), Paula Arruda (une médaille d'or, une de bronze), Frédérick Gates (une médaille d'argent et de bronze), Marie-Andrée Morin (deux médailles de bronze), Michel Arruda (deux médailles d'argent), Kim Côté (deux médailles d'or), Stéphane Béland (deux médailles d'or).

L'âge d'or

Avis aux organismes!
Cet espace est réservé aux organismes du troisième âge qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P., nous télécopier un court communiqué au (819) 770-0825 avant le lundi 16h00 pour la parution du dimanche suivant. Merci!

Académie de gérontologie

Il est toujours possible de participer au session de pré-retraite qui ont débuté le 16 avril et s'étendront jusqu'au 2 mai, les mardis et jeudis de 19h à 22h, à la Cabane en bois rond de Hull. Coût par session, 75$ par personne. Informations: 776-5052

Ex-fonctionnaires fédéraux

Ex-fonctionnaires fédéraux, ne tardez pas à protéger vos droits en devenant membres de l'Association nationale des retraités fédéraux (ANRF), section de l'Outaouais, Cabane en bois rond, pièce 308, 331 Cité-des-Jeunes, Hull (Qc), J8Y 6T3. Tél.: 776-4128. Cotisation: 30$ par personne ou 37$ par couple. Informez-vous de la prochaine réunion.

Corporation des aînés de la Cabane

La Corporation des aînés de la Cabane a repris ses activités pour la saison 1995-96. Au programme: danse sociale (dimanche), danse de ligne (lundi), sacs de sable, cartes, galets, souper et animation, proballe (mardi), histoire de l'art, échecs, bridge, bingo (mercredi), chorale et bridge (jeudi) et mingo (vendredi). Le billard et les dards sont libres aux heures des activités. Info: 776-6015.

Location de terrain de balle

La direction du service des loisirs et de la culture de Masson-Angers tient à rappeler aux groupes intéressés à réserver des heures aux terrains de balle que des formulaires sont disponibles. Pour renseignements: 986-1332.

Trimmaction

Trimmaction offre de nouvelles méthodes de détente à travers des massages Suédois, des massages californien et des massages shiatsu. L'apprentissage des techniques de massage est une bonne façon de mieux comprendre son corps. Pour info: 243-8746

Ligue de hockey-table de l'Outaouais

Le Ligue de hockey-table de l'Outaouais est à la recherche de joueurs. Les personnes intéressées n'ont qu'à se présenter à la Cage aux Sports de Hull de la Promenade du Portage (sous-sol) tous les mercredis à partir de 19h30 pour s'inscrire. Info: Pierre au 568-2444 ou Robert au 595-3756.

Cercle d'échecs de Hull

Le Cercle d'échecs de Hull tient ses activités tous les mardis soirs à compter de 19h00 au Chalet Fontaine (120 Charlevoix à Hull). Frais modiques: 15$ pour une demi-saison ou 2$ par soir. Info: Gilles Groleau au 776-3093

Club d'échecs L'Échiquier Royal

Le Club d'échecs L'Échiquier Royal informe que ses rencontres ont lieu tous les mercredis soirs de 19h00 à 1h00 à la salle Eva Boucher du Complexe communautaire et culturel de Buckingham. Info: Roger Roy au 986-1049.

Pourquoi chercher ailleurs? Nous les avons
Véhicules d'occasion à bas prix
Tout ces véhicules ont des garanties minimales de 12 mois ou 20,000 km

1993 FORD F 150 CABINE ALLONGÉE 4X4
CADEAU À 17,992



8 cyl. automatique, servo freins, servo direction, roues "Mag" AM FM cassette seulement 42,000 km



1992 FORD F 150 4X4
8 cyl., automatique, AM FM cassette, boite en fibre de verre, décor extérieur, roues "mag" sport
À VOIR 12,792



1992 FORD RANGER
6 cyl., manuel, servo frein, servo direction, décor extérieur
SEULEMENT 6,995



1992 DODGE CARAVAN
7 passagers, automatique, air climatisé, un seul propriétaire
AUBAINE À 9,992



1991 FORD ÉCONOLINE E150
8 cylindres, automatique, extérieur 2 tons bleu
RÉDUIT 8,992



1991 HYUNDAI SONATA GLS
Automatique, vitres et verrouage de portes électrique, régulateur de vitesse AM FM cassette
RÉDUIT À 7,792



1991 CHEVRELET S10
6 cyl., automatique, servo freins, servo direction AM FM cassette seulement 66,000 km
À NE PAS MANQUER À 8,792



1991 FORD F 150
Gros 6 cylindres, automatique, servo freins, servo direction décor extérieur
PETIT PRIX 8,892



1991 HYUNDAY EXCEL CXL
4 portes, automatique, servo freins, servo direction, AM FM cassette seulement 74,000 km
SPÉCIAL À 4,992

250296-10

HULL HYUNDAI
890, boul. St-Joseph, Hull • 770-7768

LES CARTES DE BINGO TÉLÉVISÉES DE LA SOUPIÈRE DE L'AMITIÉ DE GATINEAU
250296-15

Sont disponibles aux endroits suivants:

GATINEAU

Boni-Soir Chez Sam, 460, boul. Gréber	568-4664
Dépanneur Principale, 228, rue Principale	568-5115
Dépanneur Claude Legault, 579 rue Notre-Dame	663-5606
Mini-marché Denis, 476, rue Graveline	643-2191
Mini-marché Laurin, 515, rue Notre-Dame	663-9364
Dépanneur du Parc, 1385 boul. La Vérendrye	243-1410
Dépanneur Ste-Rose, 151, boul. Lorrain	663-7219
Épicerie Goupil, 428, rue Généreux	663-8140
Dépanneur Mont-Joie, 15, rue St-Georges	568-9453
Dépanneur Monique Liberty, 42, rue St-Louis	568-7191
Dépanneur 7 - 11, 315, rue Migneault	643-3697
Touraine Variété (1994), 48-B, Avenue Gatineau	246-5289
Pelletier et Fils, 1158, boul. Maloney Est	663-2022
Mini-Marché Daniel, 145, boul. Lorrain	663-5533
Nicky Ultra, 10, rue Chiasson	663-1333
Gatineau Cleaners, 282, rue Notre-Dame	663-5135
Dépanneur Brissette, 86, rue St-Jean Baptiste	561-3754
Dépanneur Broadway, 199, rue Broadway Ouest	663-4965
Métro Céré, 1125, boul. St-René Ouest	561-5499
Dépanneur Séguin, 132, rue St-Louis	568-3737
Marché du Progrès, 176, rue St-Antoine	568-0355
Shell Maloney, 620, boul. Maloney	243-3353
Dépanneur M. Charbonneau, 26, rue St-Jean Baptiste	561-1079
La Tabathèque ltée, 22, rue des Flandres	568-5050
Dépanneur César, 296, boul. Maloney	663-4050
IGA Pierre Côté, 381, boul. Maloney Est	663-5374
Quickie, 151, boul. Maloney Est	663-9647
Proprio Labrosse, 642, boul. Labrosse	663-6024
Flash Mag. et Loisirs, 32, rue St-Louis	561-1618
Proprio Maisonneuve, 470, boul. Gréber	243-2239
Dépanneur du Lac, 758, boul. Maloney Est	643-5159
Proprio Main, 786, rue Main	663-2002
Dépanneur Olympique, 24, boul. Lorrain	663-3494
Dépanneur St-François, 41, St-François Xavier	561-1439
Épicerie du Nord, 179, rue North	663-2927
Dépanneur Boudreault, 379, rue Main	643-3321
Dépanneur Karilyn, 392, rue Main	663-2870
Épicerie La Marina, 114, rue Sanscartier	643-9356
Dépanneur du Coin, 17, boul. Archambault	561-3435
Épicerie 194, 194, boul. Du Progrès Est	561-4448
Marché Guay, 165, rue Guay	643-9533
Épicerie Roy, 70, rue St-Antoine	561-2704
Dépanneur Serge, 349, rue Notre-Dame	663-1336
Dépanneur Garnier, 260, rue St-André	669-8575
Dépanneur La Sablonnière, 130, rue des Sables	669-6949
Métro St-Pierre, 914, Maloney Est	643-2353
Librairie Renaud, 275, Notre-Dame	663-7057
Épicerie Robert, 193, rue de La Savane	568-7765
Dépanneur Salut Bonjour, 1736, Maloney Est	643-2423
Proprio Monté Paiement, 392, Monté Paiement	643-3810

HULL

Épicerie Loyer, 12, rue Garneau	776-4952
Marché Fortier, 81, rue Fortier	595-1757
Mini-Marché Mont-Bleu, 774, boul St-Joseph	770-2154
Dépanneur St-Raymond, 110, rue St-Raymond	776-2901
Marché Proprio, 390, boul. Alexandre Taché	777-4421
Dépanneur Associés, 211, boul. Gamelin	772-1234
Quickie, 207, boul. Mont-Bleu	770-3561
Dépanneur Comeau, 128, rue Sherbrooke	777-4015
Dépanneur Demontigny, 74, rue Demontigny	777-8424
La Petite Gare, 46, rue Front	771-3871
Dépanneur Perreault, 700, boul. St-Joseph 0106	770-9282
Dépanneur François, 31, rue St-Henri	770-2343
Dépanneur Isabelle, 7, rue Cholette	770-1119
Dépanneur Monclair, 47, boul. Montclair	770-7671
Proprio St-Raymond, 64, boul. St-Raymond	776-4144
Dépanneur Mont-Bleu, 6, Georges Bilodeau	776-4868
Scarbossa et fils, 8, rue Joanisse	776-6494
Dépanneur Sylvestre, 9, rue Fortier	771-3723
Dépanneur Ti-Jean, 135, rue Berri	777-6421
Épicerie Poirier, 5, rue Demontigny	778-7872
Provisoir Mont-Bleu, 9, rue Daniel Johnson	777-7227
Dépanneur Maurice, 100, rue Mutchmore	595-4687
Dépanneur Paujos, 75, rue St-Étienne	771-2511
Dépanneur Lise, 9, rue Therrien	776-2031
Épicerie Fred, 743, boul. St-Joseph	777-5932
Proprio St-Joseph, 673, boul. St-Joseph	777-8863
Bonisoir Isabelle, 166, boul. St-Rédempteur	777-3843
Marché J.P.C. Ltée, 3, rue Joanisse	771-8228
Épicerie Thibo, 23, rue St-Étienne	777-2223
Épicerie Jovi Nadeau, 50, rue Bégin	770-9921
Dépanneur Boa Espérance, 110, rue Eddy	778-1327
Épicerie Parc de la Montagne, 46, rue Bédard	777-5071
Dépanneur Laval,163, rue Laval	771-2682
Résidence Frontenac, 79, rue Frontenac	778-2771
Variétés La Vérendrye, 20, La Vérendrye	776-2168
Dépanneur Sympathique, 31, Delorimier	771-8688
Dépanneur Mont-Bleu, 6 Georges Bilodeau	776-4868

AYLMER

Tabagie Anka, 203, chemin Aylmer	682-2195
Dépanneur Foley, 108, rue Foley	684-5340
Dépanneur Provisoir, 75, rue Eardly	684-4883
Quickie, 117, rue Front	684-1303
Épicerie Laflamme, 126, rue Principale	684-4156
Chez Diane, 21, rue Principale	684-5036
Dépanneur Desjardins, 82, Deschênes	682-6708

Bonjour gens d'affaires



Réal Gagnon est conseiller aux communications commerciales pour Hydro Québec. Entre tous les sports, il aime particulièrement le football et le conditionnement physique.



Francine Rozon est directrice des ventes pour L'Industrielle Alliance de Gatineau. Quand elle ne travaille pas, elle aime occuper ses temps libres pour faire du ski alpin ou jouer au squash.



Monique Léonard est coiffeuse et gérante au centre de la coiffure de Sears. Amateure de ski alpin et de patinage, elle aime aussi la bicyclette et la natation.



Debbie O'Malley est commis au comptoir chez Nettoyeur un seul prix. Grande passionnée de quilles, elle aime aussi la ringuette, le camping et la pêche.



Michelle Maisonneuve est coiffeuse au Centre de beauté depuis maintenant près de 35 ans. Quand elle ne coiffe pas, elle aime bien jouer au golf ou alors au bingo.



Marc Benoit est employé au Centre de réadaptation du Dos depuis un peu plus d'un an. Nouveau résident d'Aylmer, il aime bien s'entraîner. Anecdote: on dit de lui qu'il a un petit appétit avec un penchant pour les pâtes.



Catherine Chartrand est coiffeuse au Salon de coiffure et de bronzage Nicole Emard depuis maintenant sept ans. Adepte de la musculation, elle aime aussi le patinage artistique.

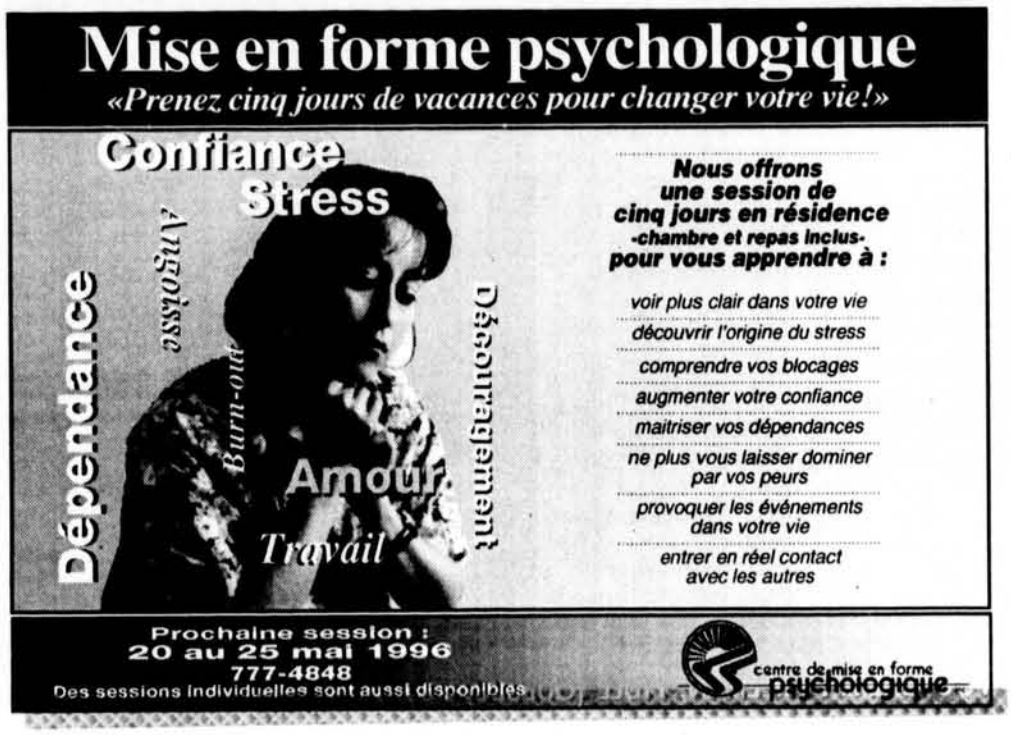


Co-propriétaire du salon Belle en soi, Lucie Marchand est une passionnée de la marche. Anecdote: venez voir la Marie Soleil Tougas de l'équipe!



Mélanie Emond est coiffeuse chez Coiffure Nicole Emond depuis plus d'un an. Entre toutes ses activités de prédilection, elle aime beaucoup faire de la musculation.





Luc Gagné



Chevrolet Cavalier Z24: Si populaire!

En changeant la Cavalier (et sa jumelle, la Sunfire), GM mettait en jeu environ 75 000 ventes au Canada et environ 300 000 aux États-Unis. Le vent a tourné à sa faveur puisque les Canadiens, les Québécois et les Américains en sont follement amoureux. Chez GM, on doit se frotter les mains... Même les livraisons parcimonieuses des premiers mois n'ont pas affecté cette passion. Aujourd'hui régularisées, ces livraisons permettent d'obtenir même le cabriolet et un élégant coupé sport, la Z24, le modèle dont nous avons fait l'essai.

La Z24 fait tourner les têtes - surtout celles des jeunes. Naturellement, entre le rêve et la réalité, il reste un écart. À 18 000 $, notre jolie Z24 "rouge brillant" n'était pas à la portée de tous - bien que ce prix soit dans la norme pour ce genre de véhicule.

La Z24 trône au sommet de la famille Cavalier. La berline de base est offerte à partir de 12 245 $ et sa mécanique de 2,2 litres plus humble (120 chevaux) n'a pas autant de souffle que celle de la Z24. La berline Cavalier LS peut avoir le moteur de la Z24, pour plus de 16 000 $, mais encore elle sera obligatoirement munie d'une transmission automatique à 4 rapports plus "sage".

Ce moteur 4 cylindres "Twin Cam" de 2,3 litres procure 150 chevaux à la Z24. Sans être une bombe, elle peut franchir les 100 km/h en 8,8 secondes. Cela ne décoiffe personne. Il est très doux, particulièrement lorsqu'on le compare au moteur 2,0 litres de la Neon Sport, qui produit autant de puissance à un régime supérieur (6 800 tours). Les Z24 1996 auront un nouveau Twin Cam de 2,4 litres développant la même puissance, mais légèrement plus de couple à un régime moindre. Ce nouveau moteur sera encore plus doux et progressif.

La boîte manuelle à 5 vitesses de notre véhicule d'essais était bien étagée. L'embrayage était également très souple. Curieusement, par contre, c'est la pédale d'accélérateur qui posait un problème; selon la position de conduite adoptée, un conducteur portant une chaussure de taille forte (12) peut coincer son pied droit sous le tableau de bord!

L'aménagement du tableau de bord est efficace et, fidèle à la tradition de Chevrolet, d'allure plutôt sobre. Il recèle un coffre à gants gargantuesque dans lequel on peut ranger jusqu'à huit canettes de liqueur douce!

Les sièges baquets offrent un support latéral moyen et la banquette arrière peut vraiment accueillir deux adultes, ce qui n'est pas fréquent pour un coupé sport de ce gabarit. Par contre, les vitres latérales arrière sont fixes et cela peut rendre une longue randonnée moins agréable pour les passagers qui prennent place derrière, à moins que le véhicule ne soit muni d'un climatiseur.

Les ceintures de sécurité des places avant comptent parmi les détails à revoir. Puisqu'elles ne sont pas ajustables en hauteur (curieusement, celles des berlines Cavalier le sont), elles frottent le cou des passagers de taille moyenne, comme votre serviteur. C'est plutôt agaçant. Au chapitre des éléments positifs, par contre, notons le dossier monopièce de la banquette arrière qu'on peut replier pour accroître le volume du coffre.



La Chevrolet Cavalier Z24



Recherché Concept Coiffure
est fier de renforcer son équipe
avec la venue de
Eva Pontiroli-Poulin

Recherché
CONCEPT COIFFURE
715, St-Joseph, Hull • 771-0700

VOITURES D'OCCASIONS
VOLKSWAGEN

1995 PassatWagon, tout équipé, mauve, 20,000 km (42870)
27,000$

1995 Passat, blanc, 35,000 km, 5 vit, radio (42930)
28,500$

1995 Golf CL, blanc, 5 vit, radio, 32,000 km (60821)
14,500$

1994 Golf GL, rouge, radio, toit, 5 vit., 50,000 km (032790)
13,995$

1994 Jetta GL, mauve cendré, 5 vit., ens. élec., toit ouvrant, 65,000 km (820707)
14,995$

1994 Jetta GL, mauve, auto., toit, radio, 25,000 km (41730)
16,495$

1994 Jetta CL, noir, 5 vit., radio, 33,000 km (61112)
14,495$

1994 Golf GL, vert, 5 vit., t-diesel, radio, 80,000 km (60881)
14,995$

1993 Passat GL, gris t-diesel, 5 vit., tout équipée, 50,000 km (61511)
17,500$

1993 Jetta GL, vert, 5 vit., A/C, radio, 55,000 km (60211)
14,495$

1992 Jetta, blanc, 5 vit., radio, 72,000 km (61541)
11,495$

1992 Golf, rouge, 5 vit., diesel, 2 p., 100,000 km (42281)
8,695$

1992 Golf, vert, auto., 4 p., radio, 99,000 km (60801)
8,995$

1991 Jetta, vert, auto., 4 p., radio, 107,000 km (60761)
9,995$

1991 Jetta, noir, 5 vit., diesel, 4 p., 151,000 km, (41811)
8,995$

1990 Vanagon, blanc, essence, 5 vit., 87,000 km, (60461)
8,795$

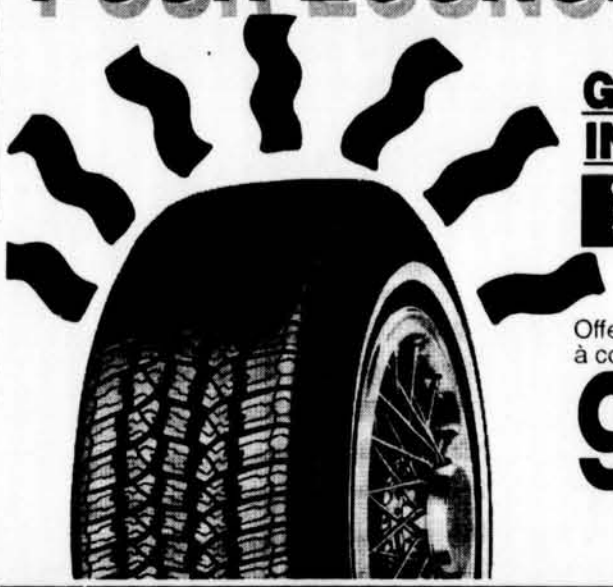
1989 Jetta, rouge, essence, 5 vit., 178,000 km (61491)
4,995$

1988 Golf, blanc, 5 vit., 2 p., 154,000 km (51341)
5,395$

1986 Golf, gris, auto., 4 p., 88,000 km (61021)
5,295$

Toutes nos voitures sont inspectées & garanties
Hull Volkswagen
850, boul. St-Joseph, Hull • 770-0220

GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!
BEAU TEMPS
POUR ÉCONOMISER



GOODYEAR
INVICTA GS
Grande maniabilité et roulement doux en toutes saisons.
Offert à compter de
90,45$ P.185/70R13
P.185/75R14 95,70$
P.195/75R14 99,12$
P.205/70R15 109,17$

ÉCONOMISEZ EN ACHETANT DIRECTEMENT DU GROSSISTE



Pneu de performance toutes saisons
GOODYEAR
EAGLE GT+4
à compter de 115,08$ P.185/60R14
Dimension Prix
P.195/60R14 118,47$
P.205/60R15 127,20$
P.225/60R16 130,20$



Performance et style Eagle à prix economique
GOODYEAR
EAGLE GT II
à compter de 85,53$ P.185/60R14
Dimension Prix
P.195/65R14 83,73$
P.195/65R15 88,17$
P.205/60R15 93,27$



Qualité Goodyear à prix concurrentiel
GOODYEAR
S4S
à compter de 46,98$ P.155/80R13
Dimension Prix
P.185/75R14 63,15$
P.195/75R14 64,29$
P.205/75R15 76,35$



Radial de grande maniabilité et longivité pour petites voitures
GOODYEAR
CORSA G/T
à compter de 44,91$ P.155/80R13
Dimension Prix
P.175/70R13 55,59$
P.185/70R13 59,43$
P.185/70R14 61,32$

19,98$ FORFAIT CHANGEMENT DE PNEUS POUR L'ÉTÉ
Grâce au forfait "Changement de pneus pour l'été", vous êtes certain que vos pneus d'été sont bien montés. Il ne vous reste plus qu'à profiter pleinement de vos randonnées d'été. Il comprend:
1. Démontage de deux pneus d'hiver, 2. Montage de vos deux pneus d'été, 3. Équilibrage électronique des deux roues, 4. Rangement des pneus d'hiver dans de nouveaux sacs d'entreposage

Confiez-nous l'entretien complet de votre véhicule.
GOODYEAR
PERMUTATION GRATUITE
MONTAGE COMPRIS

LES EXPERTS SUR ROUES INC.
67, rue St-Louis, Gatineau • 561-1936
De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 12h00
372, boul. Maloney Ouest, Gatineau • 643-1936
De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 12h00
587, boul. Maloney Est, Gatineau • 663-2111
De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 12h00
NOUVELLE SUCCURSALE
425, boul. St-Joseph, Hull • 771-7380
De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 14h00

GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!



150 CHEMIN FREEMAN, HULL (QUÉBEC) J8Z 2B4 819•770•4242



Un volume illustré de témoignages enrichissants

Le 11 avril 1996, la professeure en gérontologie, Isabelle Delisle, a procédé au lancement d'un autre volume, son onzième. Il a pour titre «S'accomplir, la vie : un chemin de croissance». Il paraît aux Éditions de Mortagne. L'universitaire hulloise souligne que «la vie nous pousse toujours vers l'avant. Nous croissons sur les plans physique, psychologique et spirituel et, nous avançons à des rythmes différents. Nous sommes continuellement confrontés à des choix, dont les conséquences peuvent être importantes pour notre réalisation personnelle. Il ne tient qu'à nous d'accepter ou de refuser ces occasions qui se présentent. Mais de toute façon, quels qu'ils soient, les choix font partie intégrante de notre chemin de vie, de notre évolution.» Selon Isabelle Delisle, pour réaliser pleinement sa vie, il faut tout d'abord apprendre à se connaître soi-même, être présent à soi et «vivre en transparence» pour pouvoir traverser les différentes étapes de l'accomplissement de sa destinée. «Ensuite, il faut écouter son intuition, aimer, s'émerveiller continuellemenbt du cadeau qu'est la vie. Enfin, il faut pouvoir partir... et laisser partir.» Dans la préface de l'ouvrage, Michel Grandchamp, un enseignant à la retraite qui connaît bien l'auteure, écrit que l'accomplissement est un souci majeur de notre époque. «Aux prises avec nos souffrances modernes - lutte contre de nouvelles maladies, des violences de toutes sortes, des liens familiaux fragiles, une jeunesse désorientée, une écologie menacée -, nous voyons naître un souci de sens et de fraternité, une recherche de spirituel...» Il ajoute que c'est dans ce contexte qu'apparaît le livre d'Isabelle Delisle. L'enseignant retraité rappelle que s'accomplir renferme une part d'inconnu. Pour y arriver, il faut la confiance, qui «est implicite dan tous les chapitres de l'ouvrage.» S'appuyant sur des auteurs de différentes traditions, la professeure Delisle apporte une série de témoignages «reliés au monde ordinaire, et donc imitables... À travers eux, nous pourrons puiser un encouragement à prendre au sérieux notre vie quotidienne, sans la subir, mais en la vivant pleinement...», de souligner Michel Grandchamp.

Conférence publique gratuite : La panique... ! l'anxiété... !

Dans le but de démystifier les problèmes anxieux, l'Association des troubles anxieux du Québec (ATAQ) offre au grand public une soirée d'information gratuite le mardi 23 avril à 19 h 30 à l'auditorium du pavillon Lucien-Brault de l'Université du Québec à Hull, 101, rue St-Jean-Bosco à Hull. Les docteurs Pierre Gareau et Richard Payeur de même que le professeur Stéphane Bouchard seront les animateurs de cette séance d'information dont le thème sera «L'anxiété et les problèmes qui peuvent en résulter. La panique ... ! l'anxiété... !». 12 000 personnes dans l'Outaouais, 200 000 au Québec en sont victimes. Ces deux états troublent leur vécu quotidien. Selon les trois chercheurs, le problème du trouble panique se traite de façon efficace à l'aide de médicaments et de façon tout aussi efficace au moyen d'une thérapie appelée «cognitive comportementale». Cette rencontre permettra aux trois spécialistes d'échanger avec le grand public après une brève présentation relative aux problèmes anxieux.



(Photo: Réjean Paquin)
L'auteure Isabelle Delisle en compagnie du recteur de l'UQAH Francis Whyte.

LE CRACK DU CASINO
MAINTENANT LES LOTERIES
6/49 BANCO 6/42 SUPER 7 QUOT.3 QUOT.4



Daniel Corriveau
Multi-Média Tech Inc.s'associe au Crack du Casino pour vous aider à gagner plus facilement aux différentes loteries,notre équipe d'experts analyse quotidiennement les combinaisons les plus chaudes à l'aide d'ordinateurs de pointe, appelez et maximisez vos chances de gagner des lots et des prix secondaires.
(18 ans et +) $ .99 /min. + taxes
1-900-870-LOTO
1-900-870-5686
PARTOUT AU QUÉBEC

Studio Kinz
Vous présente : **François Zarraga**
coiffeur 23 d'expérience qui c'est joint à notre équipe depuis le 2 avril anciennement de Renoir coiffure



15 rue Connaught, Hull (Qc) J8Y 4C8
771- (KINZ) 5460
210496-31

Semaine nationale de la physiothérapie
Du 21 au 27 avril 1996
LA PHYSIOTHERAPIE
PHYSIOTHERAPY
Entre bonne mains
All the right moves
Vous avez mal au dos ? Vous avez eu un accident d'auto ou de travail ? Vous avez de sérieuses raideurs et de la douleur à la suite d'une blessure ou d'une chute ? Vous avez des séquelles à la suite d'une paralysie ? Votre enfant tarde à s'asseoir ou à marcher ?
Votre physiothérapeute peut vous aider.
Pour obtenir le nom d'un physiothérapeute qui œuvre dans votre région, communiquez avec l'Ordre des physiothérapeutes du Québec au (514) 737-2770 ou 1-800-361-2001.
pht Ordre des physiothérapeutes du Québec

Offre d'emploi
REGIMENT DE HULL
ON NE PASSE PAS
LE RÉGIMENT DE HULL RELEVE LE DÉFI !
Le Régiment de Hull vous offre un emploi à temps partiel durant l'année scolaire et à temps plein durant l'été, comme réserviste dans les Forces canadiennes
Pour les personnes sans emploi, les chômeurs, les universitaires, les cégepiens et les post-secondaires et pour les personnes au secondaire:
- durant l'année scolaire: 4 jours d'entraînement par mois, et
- durant l'été, du 25 juin à la mi-août à temps plein.
POUR INFORMATION ET APPLICATION
présentez-vous personnellement, mardi soir à 19h30
au Manège militaire de Salaberry
188 boul. Alexandre-Taché
Hull, Québec
ou
Téléphonez au 994-6543 durant la semaine ou le mardi soir
240396-15

Une nouvelle saison à Laurentien Câble TV!

La nouvelle saison de Laurentien Câble TV prend son envol le lundi 22 avril à 17h00. Au chapitre des nouveautés, MENU SANTE animé par Julie Lavoie saura plaire à ceux et celles qui sont conscients de leur alimentation. Cette série s'adresse aussi à ceux qui connaissent des problèmes avec leur nutrition. A voir pour retrouver un brin de santé via son assiette! Pour les curieux et les fervents des passe-temps, SECRETS D'ARTISANS sera le rendez-vous à ne pas manquer pour découvrir sous vos yeux des techniques pour concevoir de jolis petits trésors artisanaux et découvrir des artisans de la région avec des talents cachés... L'EGLISE chrétienne vie des moments de turbulence en 1996: découvrez les grands enjeux de notre Eglise si sa communauté ne s'implique plus comme avant, une série animée par Aurélien Bouchard. En plus de ces nouveaux titres Laurentien Câble TV vous propose entre autres, les séries d'émissions suivantes: VISION GAI-E pour comprendre le choix, les valeurs et les problématiques des gais d'aujourd'hui. A TIRE D'AILE saura plaire aux amateurs d'ornithologie et à ceux qui veulent attirer les oiseaux dans leur cour. Pour les fervents de la massothérapie il faudra voir LE MASSAGE AU BOUT DES DOIGTS. Il sera possible également de voir les émissions régulières tel TOP CINE (critiques de films), L'INFO 3 (magazine d'actualité locale), PIERRE DONAIS EN DIRECT, LES SOIREES CONFERENCES (psychologie) etc... Jusqu'au 29 juin, votre télévision locale vous offrira cette programmation pour tous les goûts. N'oubliez pas qu'il est toujours possible pour vous de proposer un projet d'émission pour Laurentien Câble TV. C'est simple et une équipe de professionnels(les) est là pour vous appuyer dans votre démarche, profitez-en! Pour plus de renseignement sur la présentation de projets ou pour recevoir gratuitement le nouvel horaire complet de la programmation décrite ci-haut composez le 771-7373. Bonne saison!



Jean-Guy Proulx, directeur de la programmation.



Julie Laflamme, coordonnatrice de la programmation.

Soins professionnels à domicile

- Évaluation de vos besoins, à domicile, gratuitement
- Soins post-opératoires
- Gardiennage pour personnes âgées
- Soins palliatifs et bien d'autres soins
- Service 24/7
- N.B. : Plusieurs compagnies d'assurance couvrent ces frais

Soins de Santé Inc.
soins à domicile

Responsable
Michèle Denis,
infirmière

Appelez au :
663-1675 • 751-5893 (pag)

100396-22

Fonds Canadien de Protection des Épargnes

DOUBLER
TRIPLER
QUADRUPLER
VOTRE CAPITAL
avec des obligations provinciales entièrement garanties *(à intérêts composés)

INVESTISSEMENT	ÉCHÉANCE	VALEUR À L'ÉCHÉANCE
25 000$	1er avril 2005	50 000$
50 000$	1er avril 2009	150 000$
100 000$	16 juillet 2012	400 000$

M&A M. Cousineau & Associés inc.
Courtier en valeurs mobilières

Pour plus d'information 248-5025
Alain Gagnon BAA 1-800-595-5025
*Taux sujets à changements (19/04/96)

210496-22

Nouvelle administration
La pépinière Papa Gilles Nursery
150, ave. Gatineau, Gatineau (QC)
Anciennement Grand-Père Léo

La pépinière rajeunit!
Le nouveau propriétaire Gilles Renaud vous offre un vaste choix d'arbres et d'arbustes et beaucoup plus encore!!

Estimation gratuite : Aménagement paysager
SPÉCIAUX SUR L'INVENTAIRE DE L'AN PASSÉ

SPÉCIAUX Grande ouverture le 27 avril 1996

Pepinière Papa Gilles Nursery
Tél.: 561-2421

210496-38

Gatineau • Hull • Aylmer
770-2100
684-1220
Galeries Aylmer, 181, rue Principale, Aylmer (Qc)

Century 21.
Century 21 Accord (1996) Ltée
Courtier immobilier Agréé



Ken white



Jean-Claude Morin



Christian Poirier

NOMINATIONS

Ken White, agent immobilier agréé, ancien président de la chambre d'immeuble de l'Outaouais, ainsi qu'ancien Vice-Président des Finances de l'Association Provinciale de l'immeuble, il a aussi siégé sur le comité d'Ethiques réglements et régulations pour protéger le consommateur et sur plusieurs autres comités, a aussi trouvé le temps d'étudier et avoir son permis de courtier. Quelle superbe acquisition pour notre nouvelle compagnie. Vous pouvez rejoindre Ken au 770-2100 en tout temps.

M. Jean-Claude Morin, bien connu du milieu médical & professionnel de l'Outaouais, s'est maintenant joint au bureau de Century 21 Accord (1996) Ltée, comme actionnaire et agent affilié. Il apporte avec lui un enthousiasme et une expérience dans la vente qui saura certainement faire bénéficier tous ses clients.

Christian Poirier a travaillé dans le domaine de la construction pendant plusieurs années et maintenant dirige ses efforts avec Century 21 Accord (1996) Ltée. Grand sportif et fils de Carmen & Raymond Poirier, Christian a l'immeuble dans le sang. Il invite tous ses amis et clients à le visiter aux Galeries Aylmer.

MÉGA MAGASIN DE VÉHICULES D'OCCASION

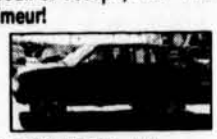
Tous ces véhicules sont vérifiés et sont garantis.

Choisissez un véhicule et faites-en l'achat chez votre concessionnaire préféré.

Toujours 125 véhicules au moins en inventaire.

Le plus bas prix tous les jours.

CARREFOUR NISSAN
959, boul. St-Joseph, Hull - 776-0100
En primeur!



1992 PATHFINDER, XE 4X4, automatique. #C89 — 19 895$
1994 PONTIAC SUNBIRD LE 4 portes, auto., air climatisé, 60,000 km, un bijou EK 107 — 10 495$
1995 DODGE CARAVAN 7 passagers, 6 cyl., auto., climatiseur, verte, 25,000 km. Balance de la garantie Chrysler. EK094. Aubaine à — 18 995$
1994 PONTIAC GRAND AM 4 portes, automatique, climatiseur et plus, balance de la garantie GM. # 4443A — 12 495$
1994 SWIFT 2 portes, 5 vitesses, rouge, super beau, 20,000 km #C-97 — 8 295$
1995 SUNFIRE 4 portes, automatique, A/C, blanc, 37,000 km. #C-96 — 13 995$
1995 GEO METRO 2 portes, auto., 34,000 km, blanche, comme neuve. Balance de la garantie GM. EK100 — 11 295$

ARGUS
961, boul. St-Joseph, Hull - 776-6700
En primeur!



1994 FORD PROBE GT 6 cyl. 5 vitesses, système de son compacte disque, air climatisé, coul aqua, balance de la garantie Ford. RÉDUIT À 16 995$
1994 MAZDA 626 4 portes, automatique, climatiseur, blanche, 40,000 km. Balance de la garantie Mazda #A135A RÉDUIT À 14 595$
1994 JETTA GL 4 portes, diesel, manuelle, 54,000 km. Balance de la garantie Volks. A140A — 14 895$
1993 MAZDA SERENIA 929 auto., 4 portes, intérieur cuir, tout équipée, très luxueuse.#EK071 — 25 995$
1993 PROTÉGÉ DX 4 portes, auto., 61,000 km, rouge, bal. de la garantie Mazda. #A129B — 10 595$
1992 DODGE DAKOTA 4X4 PICK UP V-8, auto., cabine plus et beaucoup plus. Excellent état. A115B — 15 595$
1995 VOYAGEUR 7 passagers, V-6, climatiseur, blanche, balance de garantie Chrysler. $EK096 — 18 395$

Kansei MAZDA GATINEAU
1255, boul. De La Vérendrye ouest, Gatineau - 246-7000
En primeur!



1992 JEEP Y/J 4x4, 2 toits: mou et rigide, 5 vit., blanc, bal. de la gar. prolongée, un bijou #EK 069B — 11 995$
1995 FIREFLY 4 portes, automatique, 17,000 km, balance de la garantie GM. Un bijou. RÉDUIT À 11 495$
1994 GMC SONOMA PICK UP 5 vit., 32,000 km, comme neuf, bal. de la gar. GM. #EK0 86A RÉDUIT À 11 495$
1990 FORD F-150 XLT LARIAT V8, auto., vitres et portes élec., A/C, boîte fibrobec, exc. cond.,bleu et gris #9509368 — 10 695$
1995 PATHFINDER 4X4 4 portes, 6 cylindres, automatique, climatiseur, 22,000 km, balance de garantie 6 ans ou 100 000 km comme neuf. #EK093 — 24 895$
1993 MAZDA MX6 MYSTERE 5 vitesses, bourgogne, immaculée, balance de garantie Mazda. #A80B — 15 999$
1992 PONTIAC GRAND AM SE 2 portes, auto., A/C, rouge, parfaite état, #A18B RÉDUIT À 9 795$

PRÉSENTÉ SUR INTERNET WWW.GATINEAU.COM

FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT ET LOCATION SUR MODÈLE 1994 ET PLUS. INFORMEZ-VOUS !

310396-22

Bonjour gens d'affaires



Cynthia Plant est co-propriétaire de Vaporel à Limbour depuis décembre 1995. Fervente des bonnes bouffes bien arrosées, elle aime aussi les activités extérieures.



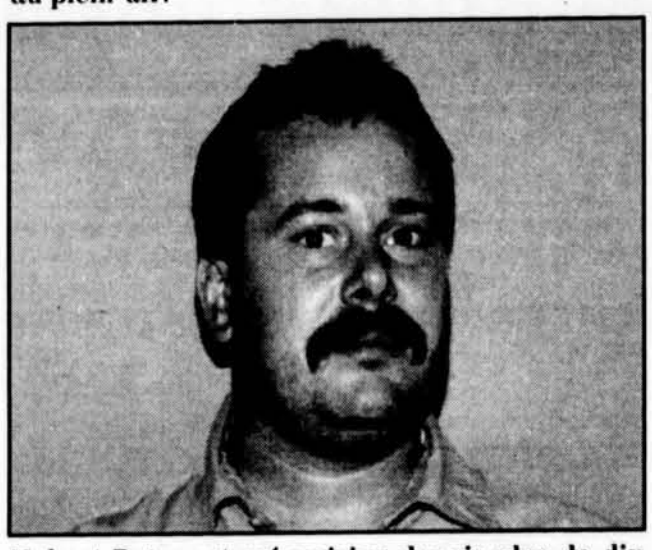
André Patry est sous-chef au restaurant Chez Paul et Olivier. Il est un grand amateur de hockey, de pêche et de tout ce qui se rattache au plein-air.



Commis de service au magasin Piscidelle Trévi, Eric Richard occupe cet emploi depuis plus de cinq ans. Passionné du hockey, il aime aussi se promener à vélo.



Natalie Lalonde est superviseure chez Linen Superstore de Gatineau depuis un peu plus de deux ans. Entre toutes ses activités de prédilection, elle aime surtout le ski alpin et le vélo.



Hubert Patry est mécanicien depuis plus de dix ans chez Toyota Gatineau. Amateur de l'été puisqu'il en profite pour faire du camping, il aime aussi aller taquiner le poisson.



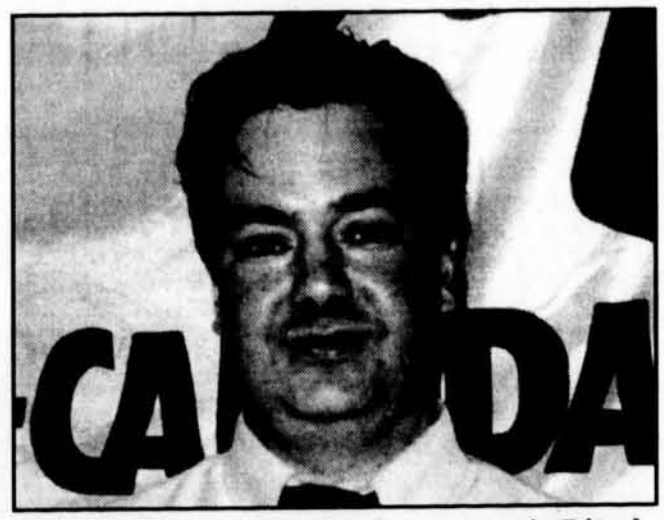
Mylène Laberge est préposée au buffet du Club de golf Touraine depuis l'an dernier. Toujours souriante et prête à aider, elle aime beaucoup le ballet jazz et la natation.



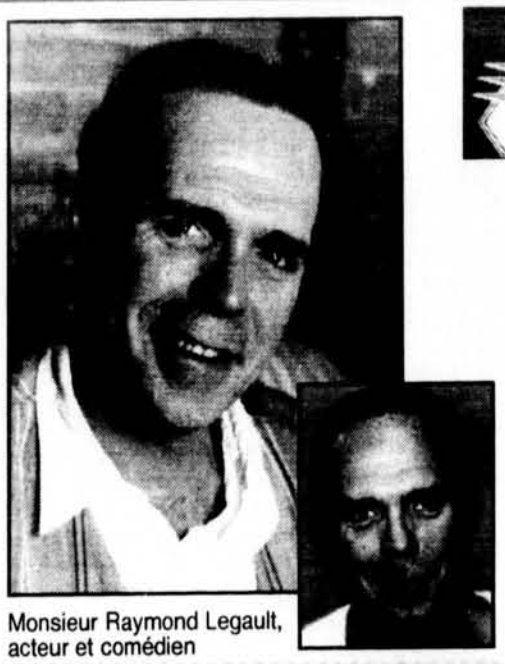
Monique Cadieux est caissière à la Pépinière Emery depuis trois ans. Dans ses temps libres, elle aime beaucoup la lecture et la musique.



Gaétan Brunette fait partie de l'équipe de chez G. Brunette et fils ltée depuis près de 15 ans. Anecdote: un président n'oublie jamais ses rendez-vous et est très matinal!...



Denis Potvin travaille pour la compagnie Pétrole Miron, division des lubrifiants. Adepte de la pêche et de la chasse, il aime surtout se dévouer pour ses clients.



Monsieur Raymond Legault, acteur et comédien

Centre capillaire Régence Inc.

À 42 ans, et après ma greffe de cheveux...

«J'ai enfin l'air de mon âge!» Pourquoi pas vous?

Comme moi, faites confiance à une équipe qui compte plus de 28 années d'expérience.

CONSULTATION GRATUITE 241-6111 ou sans frais 1-(800)-567-5587

325, rue Dalhousie, suite 464, Ottawa

Stationnement gratuit

240396-14



Jean R. Larivière

Concours "Partons à la pêche"

Le Domaine du Lac Bryson

Cette semaine, nous traitons d'un autre commanditaire du concours "Partons à la pêche" Canadian Tire / Bonjour dimanche soit, le DOMAINE DU LAC BRYSON. Depuis les deux dernières années, cette pourvoirie a fait peau neuve avec des rénovations de plus d'un million de dollars. Cette transformation se veut une heureuse initiative des trois nouveaux propriétaires soit, André Lebrun ainsi que Marcel et Roger Sabourin de Gatineau.

Un véritable paradis

Le DOMAINE DU LAC BRYSON vous invite à découvrir 140km2 de son territoire exclusif, situé au Nord du comté de Pontiac. On dit que c'est l'endroit idéal pour vous détendre et vivre de belles vacances en pleine nature. Que vous soyez un amateur de la chasse, la pêche, le canotage, de randonnées en VTT ou tout simplement un amant de la nature, ce site offre des activités qui sauront certainement vous plaire. Le lac Bryson et les lacs environnants offrent la pêche de plusieurs espèces y compris le touladi et le très populaire doré. Plusieurs petits lacs isolés contiennent un grand nombre de brochets indigènes tandis que d'autres ont été ensemencés avec des milliers de truites mouchetées et ombles d'Arctique. Pour les chasseurs, on offre des séjours de chasse à l'orignal, l'ours noir et au petit gibier sur des territoires exclusifs. On dispose également d'onze chalets complètement équipés pouvant loger de 2 à 12 personnes. Petit cachet particulier, certains d'entre-eux sont situés sur des îles offrant un séjour en toute intimité. Un heureux participant du concours PARTONS A LA PECHE se méritera un séjour d'une semaine pour 4 personnes (chalet-bateau inclus) dans ce véritable paradis pour les amants de la vraie nature. Les intéressés peuvent communiquer avec Roger Sabourin au (819) 561-4700 ou 246-9330. Bonne chance à tous...



Le DOMAINE DU LAC BRYSON offre une très grande qualité de pêche à sa clientèle.

Vous désirez une piscine

Estimation gratuite

Installation de piscines creusées
Trottoir de ciment (tour de piscine)

Changement de toile de vinyle 350$
(seulement la main-d'oeuvre jusqu'à 16" x 32")

Contacter John
Bureau : 663-7774
Pagette : 1-553-2854

210496-10

Le retour des Bernaches

Le ministère de l'Environnement et Faune (MEF) invite la population à participer à deux fins de semaine d'observation d'oiseaux à la réserve faunique de Plaisance, les 20 et 21 ainsi que les 27 et 28 avril. Sous le thème "Le retour des Bernaches", ces journées sont organisées en étroite collaboration avec le Club des ornithologues de l'Outaouais. Elles visent à souligner cet événement annuel que constitue le passage de plusieurs milliers de Bernaches du Canada (Outardes) ainsi qu'une grande variété de canards et d'oiseaux migrateurs. Toutes les activités d'observation sont gratuites et ouvertes au grand public entre 10h et 18h. Cela représente une sortie printanière idéale pour initier tous les membres de la famille à la migration de ces espèces. L'entrée de la réserve se trouve sur la route 148, à la sortie du village de plaisance, à 60 km à l'est de Hull.

Activités régionales

Ateliers de pêche à la mouche

Lundi 22 avril (dernier de la saison)
Association PMO de l'Outaouais
"Assemblée générale annuelle"
Info: Angèle Gosselin 243-1860

Souper de barbote A.M.A.G.

Jeudi 25 avril
Le Houblon de Gatineau
Info: Bill Bontemps 568-5485

Cours de certification (Chasseurs)

Dimanche 5 mai
Association récréative de Gatineau
Info: Mme. Lepage 643-2031

040296-21

BRABANT & PHILIPS ltée

Quincaillerie et articles
de chasse & pêche, Archerie.
Appâts vivants : menés, sangsues
Pierre Brabant
Propriétaire

310, Notre-Dame
Gatineau (Québec) J8P 1T1
Tel.: (819) 663-5352
Fax: (819) 663-2181

Le Centre d'aide 24/7

Intervention en situation de crise et de détresse

Ça ne va pas...

- *Vos relations familiales sont difficiles*
- *Vous pensez au suicide comme solution à vos problèmes*
- *Vous vivez une perte (deuil, perte d'emploi, etc.)*
- *Vous êtes victime de violence ou avez un comportement violent*
- *L'alcool ou la drogue contrôle votre vie*

Pour

- *Une aide gratuite*
- *Accessible 24 heures par jour/7 jours par semaine*
- *Aux adultes de Hull, Aylmer er Gatineau*

595-9999
19 Caron, Hull

170396-17

SPÉCIAL REVÊTEMENT DE VINYLE

55$ DU CARRÉ

✔ Revêtement extérieur (vinyle et autres)
✔ Portes
✔ Fenêtres
✔ Rampes en aluminium
✔ Balcon fibre de verre

PROGRAMME RÉNOVE

SIRMAX
32 Adrien Robert
Hull (Québec)

APPELEZ MAINTENANT
TEL: **777-4039**

140496-32

Le Club de Golf Larrimac réduit le prix de ses cartes de membre

Super Aubaine 1996

829$

Voici ce que nous vous offrons :

- *Aucuns frais d'adhésion*
- *Toutes taxes incluses*
- *Carte de membre de plein droit*
- *Pleins privilèges de golf*
- *Action entièrement remboursable*

Renseignez-vous sur nos prix spéciaux pour les aînés et les couples

Temps de départ disponibles

Route 105 Chelsea, QC
15 minutes
du centre-ville d'Ottawa

Club de golf Larrimac Golf Club

Téléphonez-nous au
(819) 827-1506

310396-11

CANADIAN TIRE



L'ami conseil du pêcheur!

070496-13

Le Touladi

(26 avril au 15 septembre - zone 10)

Le Touladi (truite de lac / grise) est certes l'espèce le plus convoité dès l'ouverture de la saison de pêche sportive. Pour capturer ce poisson combatif, on doit porter une attention particulière au choix et à la qualité de notre monofilament. Cette année, la compagnie BERKLEY a innovée avec le monofilament révolutionnaire "FIRELINE" dont les fibres sont d'une résistance de 30 % supérieure aux autres modèles. Ses caractéristiques principales sont un ferrage rapide, petit diamètre, faible mémoire, sensible aux touches et peu visible dans l'eau. Le monofilament "Gorilla Braid" s'avère également un choix judicieux. Bonne pêche...

700, boul. Maloney Ouest, Gatineau 246-1234
9, boul. Montclair, Hull 777-4381
171 rue Principale, Aylmer 684-0660

Denis Girouard



Beauport: mot d'ordre discipline!

Depuis le début de la série demi-finale entre les Olympiques et les Harfangs de Beauport, ils semblent qu'il n'y a qu'une seule équipe sur la patinoire soit celle de Beauport. Les Harfangs de l'instructeur Alain Vigneault ont compris que la victoire en série éliminatoire ça se mérite et qu'il faut souffrir pour gagner, et c'est ce qu'ils font. Beauport a gagné, les deux premiers duels en remportant décisivement 7 à 2 au Colisée de Québec et 6 à 3 au Centre Guertin. Du côté des Olympiques de Robert Mongrain, ils sont méconnaissables depuis le début de cette série. L'équipe ne va nulle part, l'équipe ne frappe pas, jeux de passe en difficulté, et motivation sur le neutre. De plus la défensive fait pitié à voir. On passe à travers la défensive hulloise comme dans une passoire. Avec une fiche de 0-2 (au moment d'écrire ces lignes), et ayant accordé 13 buts en 2 rencontres, l'équipe hulloise devra se remettre en question, comme le dit si bien Robert Mongrain. Après la défaite de 6-3 à Hull, "on a été en retard d'une seconde toute la soirée et on manque de vitesse", mais j'espère qu'il n'est pas trop tard, car à voir l'équipe jouer de cette façon, je suis très convaincu que les Harfangs ne laisseront pas le temps au Olympiques de se motiver et de récupérer leur force pour les prochains matchs car Alain Vigneault, l'instructeur de Beauport, sait très bien que si la machine hulloise est en panne il ne faut surtout pas la réveiller. Les Olympiques peuvent revenir de l'arrière et remonter la pente. Mais je pense que la force des Harfangs de Beauport est à prime abord la discipline, principalement lors du 2e match à Hull. Alain Vigneault a calmé ses joueurs et a toutes les occasions où il y aurait pu y avoir des combats. Vigneault a clairement indiqué à ses joueurs de ne pas jeter les gants. En conclusion, je crois que la troupe de Robert Mongrain a intérêt à réaliser que la pente est lourde à remonter, mais que tout est possible. Si les joueurs sont prêts à souffrir alors tout reviendra dans l'ordre, sinon Alain Vigneault aura réussi là où il a laissé avec les Olympiques, soit la victoire.

En coulisse

Où sont les partisans? Depuis le début des séries éliminatoires, la foule du centre Guertin ne dépasse presque jamais 3 000 spectateurs, sauf à une occasion où 4 200 spectateurs ont assisté au dernier match contre Val-D'or. La question que je me pose, est-ce-que les partisans hullois ont oublié la magnifique saison que les Olympiques leur ont donné. A-t-on perdu confiance envers les champions de l'an dernier? Moi j'ai du mal à croire que les hullois ne sont pas de vrais partisans mais on est loin des assistances de l'an dernier. En terminant, ne manquez pas le quatrième match de cette série entre les Olympiques et les Harfangs, ce soir à 19h, au centre Guertin.

Bon hockey junior à tous...

Une histoire d'amour qui se poursuit...

LES HEBDOS DU QUÉBEC



Jean Pilon, président des Hebdos du Québec

Sans tambour ni trompette, les hebdos régionaux ont tissé au fil des ans des liens étroits avec les Québécois. À tel point qu'ils sont aujourd'hui les médias les plus lus dans les foyers du Québec. Les sondages montrent que trois adultes sur quatre lisent au moins un hebdo chaque mois ! Le tirage de la presse régionale confirme cette popularité : à l'échelle de la province, on a imprimé cette semaine plus de cinq millions de journaux du même type que celui que vous avez en main. Deux fois plus qu'il y a dix ans. Les hebdos sont les seuls médias imprimés dont la part de marché augmente, et il y a à cela de bonnes raisons.

Branchés sur vos préoccupations

L'hebdo régional est sans conteste le média écrit le plus près de ses lecteurs. L'information y est choisie et traitée en fonction des intérêts et des préoccupations de la collectivité où il est implanté. Pour beaucoup de gens, leur hebdo est d'ailleurs le seul moyen de savoir ce qui se passe dans leur milieu immédiat. Politique locale et régionale, information scolaire, activités sociales et culturelles, événements sportifs, loisirs, activités communautaires, faits divers : c'est l'âme des quartiers et des régions qui s'exprime dans leurs pages. Sans eux, la vie de nombreuses collectivités perdrait de son intensité et de son dynamisme.

Le premier véhicule publicitaire des PME

La presse régionale québécoise ne se distingue pas que par son tirage et son taux de lecture impressionnant. Elle se démarque aussi par le fait que la très grande majorité des hebdos sont distribués gratuitement. Si ce tour de force est possible, c'est grâce à la confiance des annonceurs. Un sondage récent montre qu'au Québec, les hebdos viennent aussi au premier rang des médias que privilégient les PME pour leurs annonces.

En réciproque, les lecteurs disent apprécier cette abondante publicité. Selon le plus récent Programme d'évaluation de lecture des hebdomadaires (PELH), 85 % des lecteurs d'hebdos gratuits lisent les annonces commerciales et 79 % les annonces classées. De plus en plus, les consommateurs veulent des commerçants et des fournisseurs de services qui sont proches d'eux. Et c'est le cas de la majorité de ceux qui les rejoignent par les hebdos.

Des entrepreneurs bien ancrés dans leur milieu

La popularité des hebdos est également favorisée par le fait qu'ils sont produits par des entreprises locales, qui contribuent à la vitalité de la vie socio-économique de la région non seulement en y favorisant l'information et les échanges, mais aussi en y créant des emplois et des occasions d'affaires.

Au Québec, les hebdos emploient à l'heure actuelle près de 3 500 personnes. Au cours des trois dernières années, 96 % d'entre eux ont effectué des investissements pour moderniser leurs équipements et améliorer leur produit : plus de 11 millions de dollars au total ! Avec une moyenne d'âge de 38 ans, ce sont pour la plupart des entreprises solides, bien ancrées dans leur milieu.

Un savoir-faire au service de la collectivité

Les journalistes et les photographes des hebdos régionaux sont des visages familiers pour ceux qui font l'actualité dans les quartiers et les régions. Bien intégrés dans leur collectivité, ils sont de tous les événements marquants. Selon une enquête récente de la Fédération des journalistes du Québec, ces journalistes sont à la fois jeunes, expérimentés et instruits : 56 % ont moins de trente-cinq ans, 46 % ont plus de dix ans d'expérience en journalisme et 61 % ont mené des études universitaires. Les représentants publicitaires sont pour leur part bien connus des commerçants et des entreprises de la région, qu'ils conseillent sur les meilleures façons d'exploiter la visibilité que leur offre leur hebdo.

Journalistes et représentants sont soutenus par de solides équipes : personnel administratif, spécialistes de la production imprimée, infographistes, correcteurs. Tous ont à cœur de produire un journal de haute qualité, à la hauteur des attentes des lecteurs et des annonceurs.

La Semaine des hebdos

Du 14 au 21 avril, les artisans des hebdomadaires régionaux célèbrent la Semaine des hebdos. L'**Association des hebdos du Québec** est heureuse de cette occasion de souligner la place importante qu'occupent les hebdos dans la vie des quartiers et des régions du Québec, et de féliciter tous ceux qui contribuent à leur succès. Nous nous associons à eux pour remercier nos lecteurs et nos annonceurs de leur confiance et les assurer de notre volonté de tout mettre en œuvre pour que la presse régionale demeure le média le plus lu au Québec.

Festival Country En Couleur

VOUS PRÉSENTE
L'OUVERTURE DES FESTIVALS DE MUSIQUE COUNTRY
À GATINEAU LES 4 ET 5 MAI 1996

Artistes Invités

- Duo Aline Lamothe et Christine Richer
- Sylvie Prescott
- Ti-Père (humoriste)
- Carole-Ann King
- Lucie Thibodeau
- Duo Ghislaine et André
- Réjean Massé
- Ouila Landry

Et plusieurs autres...
Orchestre
Bob King et ses musiciens

Admission :
10$ par jour
15$ passe country (2 jours)

ESPACES DISPONIBLES POUR MOTORISÉS



655, chemin industriel, Gatineau
(voisin de l'aéroport de Gatineau)
(819) 663-4391

ATTENTION PÊCHEURS

Participez au concours Canadian Tire "Partons à la pêche" et courez la chance de vous mériter un de ces magnifiques prix.
(Prix non-monnayables)

1er PRIX:	Domaine du Lac Bryson 1 semaine - 4 personnes (chalet-bateau inclus)
2e PRIX:	Pourvoirie Lac Guéguen 1 semaine - 4 personnes (chalet-bateau inclus)
3e PRIX:	Pourvoirie Chez Rainville 1 semaine - 4 personnes (chalet-bateau inclus)
4e PRIX:	Brasserie Molson O'Keefe 3 ensembles de produits promotionnels
5e PRIX:	Canadian Tire de Gatineau-Hull-Aylmer 3 ensembles d'équipement de pêche
6e PRIX:	Taxidermie Robillard II 3 montages de poisson "Habitat Naturel"

Obtenez un coupon de participation avec tout achat au département des sports des succursales Canadian Tire de Hull, Gatineau et d'Aylmer.
Le concours se termine le 2 juin 1996. S'adresse aux 18 ans et plus.

081095-2

Bonjour dimanche Outaouais
CANADIAN TIRE HULL-GATINEAU AYLMER
O'Keefe
DOMAINE DU LAC BRYSON
Lac Guéguen
Royal Robillard Taxidermiste

Croissance de la construction résidentielle en mars

Selon les chiffres de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) pour l'ensemble du pays, les mises en chantier ont augmenté de 12,5% en mars pour s'établir à 120 300 logements, en chiffres qui tiennent compte des variations saisonnières (DDA*).

En février, la construction résidentielle de logements individuels dans les milieux urbains a progressé de 23,8% en mars pour s'établir à 58 300 logements. Il s'est aussi construit 44 000 nouveaux logements multiples en mars, soit une augmentation de 5,3% sur le mois précédent. Les chiffres du mois de mars indiquent un renforcement possible de la demande, a déclaré Michel Laurence, économiste principal au Centre d'analyse de marché de la SCHL.

Les constructeurs demeurent prudents, puisque leurs stocks de logements neufs sont encore inoccupés. Par ailleurs, il y a toujours un engorgement du stock de logements multiples. Même si les taux d'intérêt hypothécaires demeurent favorables, les perspectives de construction dépendront, au cours des prochains mois, de la stabilité de la croissance de l'emploi, a ajouté M. Laurence.

Au Québec, les mises en chantier DDA en milieu urbain ont augmenté pour le deuxième mois consécutif. L'expansion des activités en mars (14,4%), est due tant aux logements individuels qu'aux logements multiples. Alors que la construction s'est répercuté sur la construction de logements multiples dans tout le Québec.



OUI ON INSTALLE!
... presque tout
Prêt de
4,500$
pas de paiement ni intérêt pour 3 ans.*
PROGRAMME RÉNOVE



MARC TASSÉ
Consultant en rénovation et responsable du personnel d'installation et des contracteurs

QUI PEUT EN BÉNÉFICIER?
- Propriétaire d'une maison mobile, d'un logement en copropriété ou d'une résidence (seule, jumelée ou en rangée) et ce logis vous sert de résidence principale;
- Propriétaire-occupant d'un immeuble locatif de 5 logements ou moins dont la valeur uniformisée n'excède pas 100 000$ pour le logement que vous occupez à titre de résidence principale, plus 50 000$ pour chaque logement additionnel, excluant le terrain;
- Vous administrez une coopérative d'habitation ne recevant aucune subvention gouvernementale (vous pouvez alors bénéficier d'un prêt sans intérêt de 4 500$ pour chaque logement rénové, jusqu'à concurrence de 20 logements);
- Vous n'avez pas déjà bénéficié, pour le même bâtiment, d'un soutien financier dans le cadre du présent programme ou du programme Virage Rénovation;
- Vous n'avez jamais bénéficié et vous n'avez pas non plus soumis de demande d'aide financière pour les mêmes travaux dans le cadre d'un programme de la Société d'habitation du Québec.

N.B. Dans tous les cas, le bâtiment doit avoir été construit avant le 1er janvier 1981. (*Détails en magasin. Certaines conditions s'appliquent)

Le Réno Valeur RONA
INOVACO Ltée
BIEN PLUS QUE DU BOIS
777, boul de la Cité, Gatineau
(819) 568-3400
OUVERT 7 JOURS
170396-13



Juste à côté de la nouvelle école primaire
(Info sur le site)
Pour vous au Carrefour St-Louis un chez-vous bien à vous!
Maison jardins . . . . . 61,900$
Semi-détaché . . . . . 70,900$
Unifamiliale . . . . . 84,900$
CHABITAT
de la vraie construction
Lundi au vendredi: 9 h à 20 h
Sam. et dim. : de 11 h à 17 h
Sur rendez-vous en tout temps
Autoroute 50, sortie Georges, tournez à gauche à 2 minutes
Bureau des ventes: 117, de l'Érablière, Masson-Angers 986-1314
140196-12

210496-13
SPÉCIAL FIN DE PROJET
Faites vite! Il ne reste que 4 unités



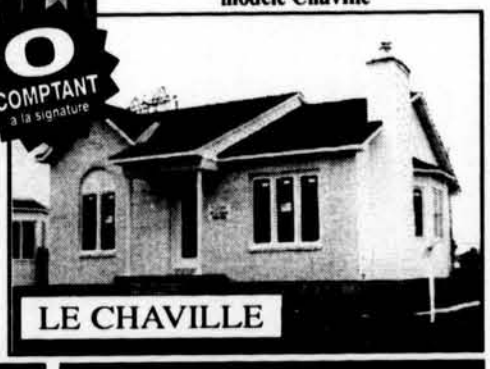
UNIFAMILIALE
À PARTIR DE 73,900$
Profitez de notre offre spéciale 5 choix de cadeaux.
- Secteur paisible
- Tourbée avant-arrière
- Frais de notaire inclus
- Aucune taxe d'amélioration locale à Buckingham

DÉCOUVREZ LE VRAI PLAISIR DE SE SENTIR CHEZ SOI!
Projet Les Jardins Grands Maisons
Encan
rue Georges
Autoroute 50
Sortie rue Georges
1 km passé le 2e arrêt à droite
Les Habitations Bouladier Inc.
Bureau de vente: 986-1430
217, rue Berthel, Buckingham
Yvon Durocher La Capitale Courtier Immobilier Agrée
Bur.: (819) 243-1313 • Pagette: (819) 751- 4392

170396-22
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.



UNI à partir de
199,00$/mois (1 an)
modèle Chaville
0 COMPTANT à la signature



SEMI-DÉTACHÉ à partir de
69,900$
TPS & TVQ incluses

Pour information : Robert Lemieux bur. (819) 986-1128 Pag. 595-6586
Laurent Labrie bur. (819) 986-1244 Cell. 761-2557

POUR CONSTRUIRE DANS VOTRE INTÉRÊT, LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
Un choix honnête et intelligent à la hauteur de vos exigences
PROJET DOMICILIAIRE BEAU-VALLON MASSON-ANGERS
APCHQ
MAISON OUVERTE
Lun. - Mar. - Merc. de 12 h à 20 h
Jeudi de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h
Samedi - Dimanche de 11 h à 17 h
À ANGERS 521 DU PROGRÈS

Les annonces classées

(819) 770-2205
Fax: (819) 770-0825

Danielle Lacroix



INDEX DE RUBRIQUES

AVIS
100 Agence de rencontres
101 Amitié/Rencontre
102 Messages Personnels
103 Perdu
104 Trouvé
105 Activités diverses

SERVICE ET VENTE
200 Aliments naturels
201 Animaux
202 Antiquités
203 Appareils ménagers
204 Articles sports d'hiver
205 Argent Demandé
206 Argent Disponible
207 Bicyclettes
208 Chauffage/climatisation
209 Coin de bébé
210 Divers à vendre
211 Divers à louer
212 Enseignement/Cours
213 Jeux, jouets
215 Machine à coudre
216 Ordinateurs
217 Vente de Garage
218 Vêtements à vendre
219 Occasions d'affaires
220 Réparations/Rénovations
221 Couture
222 Paysagiste

EMPLOIS
300 Aide demandée
301 Emploi demandé
302 Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
303 Gardiennes demandées
304 Garderais bébés
305 Offre d'emplois
307 Offre

LOGEMENTS
400 Garçonnières
401 Logements à louer Aylmer
402 Logements à louer Gatineau
403 Logements à louer Hull
404 Logements à louer autres
405 Logements à partager
406 Logements à sous-louer
407 Maisons à louer
408 Maison à partager

CHAMBRES
409 Chambres à louer
410 Chambre et pension
411 Chambres demandées

MAISONS SEULES
500 Maisons à vendre (Ontario)
501 Maisons à vendre (Québec)
502 Maisons demandées

AUTRES PROPRIÉTÉS
600 Chalet demandé
601 Chalets à vendre
602 Chalets à louer
603 Terrains

VÉHICULES MOTEURS
700 Autos à vendre
701 Autos à louer
702 Camions à vendre
703 Motocyclettes
704 Motoneige

Pour vos SPECTACLES
25% de rabais sur
PAILLETTES
"sequins"
PIERRES DE RHIN
etc, etc.
AUTRES RABAIS POUR RÉCITAL
Déka-Danse
378, rue Main, Gat. 663-6414

1 SPECIALISTE

ACRYLIQUE CONCEPT Réparation de bain & douche, émail et acrylique, réparation de produits en fibre de verre. Réparation de tout genre! Nous appliquons une protection pour le bois à pression. Plomberie et chauffage avec 35 ans d'expérience. TEL: 770-9860, 777-1426.

COUTURIERE à tout faire. Spécial bord de pantalon $5. TEL: 770-4110.

MENUISERIE, fabrication et réparation de meubles, rampe d'escalier et ajustement de porte, etc...568-2990.

PEINTRE, ferait tout genre de peinture, incluant ouvrage au fusil, installation de tout genre de tapisserie, expérience et ouvrage garanti. TEL: 246-0983, pagette: 751-7104.

PEINTURE, gyproc, joints, plafonds décoratifs. 25 ans d'expérience, estimation gratuite. TEL: 669-3747.

S.E.M. PRO-PLUS, lavage de fenêtres, commercial et résidentiel, intérieure et extérieure, assurance complète + estimation gratuite. (Ménage du printemps, lavage de sofa, etc.) . TEL: (819) 671-6403.

102 MESSAGES PERSONNELS

CHERCHONS donneur de sperme, répondre avec photo, court texte explicatif de vos raisons de donner et de votre état de santé. C.P. 84109 Gatineau, Québec, J8P 7R8.

CLAIRVOYANTE, tarots, astrologie et numérologie, je me déplace à votre domicile pour des groupes de 3 personnes ou plus. GINA: 281-3487.

110 ASTROLOGIE

AVEZ-VOUS DÉJÀ consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la ligne de Karo-Nonna Zanmort, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. D'Autre médiums et voyants font partis de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir: appelez le 1-900-451-9602. 18 ans +, 4.55$/min. 24 hres/7 jours.

210 DIVERS

4 TABLES carré, 29,5 po, pieds en métal, 120 $,TEL: 669-9736

SET de cuisine avec buffet neuf, et sofa en très bonne condition. Prix à discuter. TEL: 771-4085.

SET de table de cuisine en bois, 6 chaises capitaine, un vaisselier de coin, un set de sofa canadien avec fauteuil, et plusieurs petits articles. TEL: 986-8398 (après 16h00)

211 DIVERS A LOUER

RIVERAIN, Rivière des Outaouais, Gatineau Studio, luxueux, renové, 5 milles du Parlement/Casino, $480./mois. TEL: 669-1933.

219 OCCASION D'AFFAIRES

$$$$Postes disponibles dans votre région. Aucune expérience requise, temps plein ou partiel, possibilité 900,00 $ et + semaine. Investissement discutable. 25 ans et plus. 1-800-561-1518. (514)449-4011.



AYLMER - 146, 500$
- Secteur tranquille sur un croissant
- 3 + 1 chambres à coucher
- 3 salles de bain
- Cuisine spacieuse
- Sous-sol fini, système d'alarme
- Terrain clôturé
- Piscine hors-terre 24'
- Impeccable

Information : 682-7957
Ouvert aux visiteurs : lun.- ven. 19 h - 20 h sam.- dim. 14 h - 16 h

PRÊT, 2 ième hypothèque, aucune évaluation requise, SERVICE RAPIDE. TEL: 771-3392.

IMPÔT
Vos déclarations féd. + prov.
15$ et plus
246-9609
(35 années d'expérience)

SOCIÉTÉ MONDIALE VIDÉO. Clientèle régionale établie. $100,000 profit annuel possible. Mise de fonds 20,000$. Programmes gouvernementaux ACCEPTÉS. Oui! C'est garanti! RENDEZ-VOUS GRATUIT. Inf.: (418) 658-7211 ou (418) 658-5254.

Si tu aimes la vente, les enfants et les jouets, joins-toi à l'équipe des conseillères Jocus. Horaire selon tes disponibilités, trousse d'accès (catalogues - jouets etc...). Info: 1-800-361-3161 poste 9301 ou 271-5800 poste 9301.

221 COUTURE

30 ANS d'expérience, altérations, réparations de tout genre. Marie Raizenne, 29 Lausanne, Gatineau. TEL: 246-5633.

222 MEUBLES

MOBILIER de chambre coloniale pour jeune plusieurs morceaux, 300$. TEL: 669-0346 (soir).

232 SERVICES OFFERTS

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure (1-800-267-1543). L'École de rédaction, 431 - 38 Av. McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2.

GLC Enr., services de comptabilité bilingue et préparation des baux pour particuliers et petites entreprises. Travail rapide à prix concurrentiel. TEL: 778-0367.

277 IMPOTS

RAPPORTS D'IMPOTS Rapide, préparation des rapports d'impôts, 25 ans d'expérience. **CUEILLONT ET LIVRONT GRATUITEMENT** W. Shaw, C.M.A. **568-3790**

301 EMPLOI DEMANDE

PERSONNES AGÉES ou malades à domicile - jeune femme bilingue avec expérience en soins infirmier pour surveillance, compagnie, soins, travaux. Temps plein, partiel ou à l'occasion. Isabelle 561-2006.

305 OFFRE D'EMPLOIS

REPRÉSENTANT(E) en service financier, aucune expérience requise, doit posséder une formation collégiale ou l'équivalent. Pour information: entrevue au (819)561-2821.

306 GARDERAIS ENFANTS

PROJET St-Rosaire, service de garde, 2 places de disponible. Peinture, bricolage, sorties à l'extérieur, etc. collation et repas santé. Louise ou Manon (819)243-2129 (après 17h00).

UN 2ième foyer chaleureux pour vos enfants de 0-12 ans. Qualifiée cardio-bébé, heures flexibles. Demandez Suzie. TEL 246-3258.

402 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 c.c., et 3 c.c., rue St-Louis, chauffée, eau chaude, prise lav./séc., balcon, remise, stationnement, 15 ième mois gratuit de 495$ à 545$/mois, rénové, libre, TEL: 243-9364, 561-1407, où 246-3593.

391 du Vigneault, 2 c.c., chauffé/pas éclairé, eau chaude fournie prise lav./séc., remise, stationnement, 540$/mois, spécial $525/mois, libre, 112 Côté, 2 c.c., prise lav./séc., remise, pas chauffé/ni éclairé, stat. $380/mois, libre 1er juillet. TÉL:(819)986-2313.

PRÈS lac beauchamp, 2 c.c., semi-ss, 475$/mois, chauffé,éclairé, libre 1er juin, TEL:663-6897 après 16h, lundi au vendredi

403 LOGEMENTS A LOUER HULL

Grand 2 c.c., près Village Cartier, CHRO, et Lac Lemay, balcon, buanderie, stat., renové, tranquille, sécuritaire, 5 garde-robes, 515$/mois. TEL: 243-9364 où 595-1237.

LOGEMENT de 1 c.c., spacieux, poêle/réfrigerateur, prise lav./séch., pas chauffé/ni éclairé, cours cloturée, stationnement, remise, 425$/mois. TEL: 771-5027.

404 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

BUCKINGHAM rue Principale 2 c.c. prises lav./sech.,stationnement, pas chauffé, 370$/mois, libre 1er mai. TEL: 281-2581

413 CONDO A VENDRE

HULL, luxueux condo, 2 c.c., 4 appareils, foyer, Faut voir!, Martin, TEL:775-9492

416 CONDO TEMPS PARTAGÉ - TIME SHARING

AUBAINE! Vous voulez voyager, acheter à bon prix un condo à temps partagé (Time Sharing). Contactez Chantale. TEL: 772-4159

SALABERRY 1-2-3 Ch.



5% DE RABAIS à tous nos doyens
- chauffé
- éclairé
- cuisinière et réfrigérateur
- surintendant 24 hrs
- édifice sécuritaire en béton
- piscine extérieur

Boni de 500$ pour votre demenagement
778-3103

Les Immeubles **E.TASSÉ** *Ltée*
50
CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS
1 chambre à partir de.....445 $
2 chambres à partir de.....495 $
3 chambres à partir de.....585 $

4-6-14-16 des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
243-2046 • 243-0714
246-8521 • 243-0508

27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
246-0371 • 243-2208
243-9746

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
246-7183 • 568-0281

14-15-18-19-23-26-30 34-38 et 42 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
568-3081 • 246-9200 • 243-6513
243-2895 • 561-1390 • 246-7705
561-6882 • 568-5924
243-2236 • 246-8537

336, 344, 352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
243-1527 • 243-0392 • 243-0210
561-1274

Choix d'appartement meublés
Durée flexible
568-5151

Votre BAIL COMMERCIAL Achève
Venez nous voir
50¢/pied² par mois, services inclus
1736 Centre Mitchel
1 736, boul. Maloney Est, Gatineau
Centre Mitchel 986-8691

Vous cherchez à vous loger?
INFO LOGEMENTS **776-6666**

ALLO TRANSPORT
DÉMÉNAGEMENT, LIVRAISON & LOCATION
PLANIFIEZ NETTOYAGE OU DÉMÉNAGEMENT
APPELEZ/CALL: (819) 771-1995

501 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

BUCKINGHAM, semi-dét., 1989, 2 c.c., grand patio 12 x 22, remise, entrée double, près des autobus de la STO, quartier unifamilial, store et air climatisé inclus, $59,900.00. TEL.: 281-3732.

GATINEAU, SPLIT-LEVEL, 2 + 2 c.c., planchers de bois franc et céramique, thermopompe, air climatisé central, piscine hors terre avec grand deck. $106,000.00. TÉL.:(819)663-9923.

HULL, 31 Lusignan, semi-dét., près de l'école du Dôme, 3 c.c., piscine hors terre, aucun voisin à l'arrière, $109,000.00. Faites une offre! TEL: 595-1140.

SEMI-DÉTACHÉ, HULL. Secteur du Dôme. 3 c.c., 1 1/2 salle de bains, garage, entrée alsphate/pavé uni, terrain paysagé avec cours privée. Près école, garderies et transports. Lave-vaisselle, stores et autres extra inclus. Entièrement repeint. TEL: 778-3076 (laisser un message on vous rappel!)

602 CHALETS A LOUER

MEUBLÉ, 8 places, lac Chalifoux Bouchette, toilette extérieure, plage, 225$/sem, 120$/fin sem., du lundi au vendredi, TEL:663-6897 après 16 h

603 TERRAINS

BEAU BOISÉ (érable, hêtre, pin blanc) chemin St-Charles, Templeton. 60000$, tél.(819)986-3426, accès facile près de la montée Paiement, 108 acres.

700 AUTOS A VENDRE

1986 chevette rouge, 4 portes, automatique, demande 500$, TEL:669-5769

Merci mon Dieu
Merci mon Dieu pour faveur obtenue.
M. C.



24 Charette Masson semi construction 91 1,344 p.c. style ouvert foyer salon, 3 c.c. au demi s. sol terrain paysager clôture remise 8'x10'. **69,900$ EXCELLENTE OCCASION!**
Countrywide
C.W.I.
Michel Godbout
Agent Immobilier Affilié
Rés. : 986-2676
Pag. : 598-0955



ÇA FAIT VENDRE!

798$ pour une semaine **taxes incluses**

*Toutes les annonces devront être payées à l'avance

(petites annonces de 20 mots ou moins: 15¢ pour chaque mot additionnel)

Annonces classées TARIF

Une insertion de 20 mots et moins	7$	Annonce encadrée	5$ (add.)
Chaque mot additionnel	0.15$	Photo	5$ (add.)

Placez cette annonce dans la prochaine édition, dans la section suivante: _____
Nombre de semaine à paraître _____

UN MOT PAR LIGNE:

1: _____	11: _____	21: _____
2: _____	12: _____	22: _____
3: _____	13: _____	23: _____
4: _____	14: _____	24: _____
5: _____	15: _____	25: _____
6: _____	16: _____	26: _____
7: _____	17: _____	27: _____
8: _____	18: _____	28: _____
9: _____	18: _____	29: _____
10: _____	20: _____	30: _____

TOTAL: _____ $
+ T.P.S.(7%) _____ $
+T.V.Q.(6.5%) _____ $
GRAND TOTAL: _____ $

NOM: _____
ADRESSE: _____ C.POSTAL _____
VILLE: _____ TÉL.: _____

S.V.P. Inclure votre chèque ou mandat-poste.
à l'ordre de
Bonjour dimanche
825, boul. de la Carrière, Hull, Qc. J8Y 6T7 - (819) 770-2205

La BFD devient la BDC...

La Banque de développement du Canada honore deux entreprises!

La Banque de développement du Canada a rendu hommage à deux entreprises de Gatineau pour leur créativité et leur sens de l'innovation dans le développement de leurs produits. Les Services Cartographie 2+1 Inc. et Atelier d'usinage Cormier et Frères Inc. ont en effet reçu les honneur à l'occasion d'une rencontre informelle le 26 mars dernier à la succursale de la BDC au 259 St-Joseph à Hull.

Les Services Cartographie 2+1 oeuvre dans la conception de logiciels avant-gardiste pour la cartographie. Ses dirigeants, Lise Laflamme et Roch St-Jean, ont été honorés de même que Roger Cormier, président d'Atelier d'usinage Cormier et Frères Inc. Cette dernière se spécialise non seulement dans les services d'usinage mais aussi dans les services d'ingénierie et de conception d'équipement.

De BFD à BDC...

La remise du 26 mars était également l'occasion de souligner le renouvellement du mandat et par le fait même, le changement de nom de la Banque fédérale de développement à celui de Banque de développement du Canada.

C'est en effet à la fin de 1995 que la BFD a changé de bannière à la BDC dont le mandat renouvellé permet d'intervenir davantage auprès des entreprises de la "nouvelle économie", soit celles qui ont une haute valeur ajoutée, fondées sur le savoir.

La BDC offre du financement spécialisé à long terme pour la réalisation de projets d'entreprises commercialement viables de même qu'un large éventail de services de consultation, de formation et de mentorat. Les activités de la BDC viennent compléter celles des autres institutions financières. Comme elle dispense à la même enseigne des services de financement et de gestion, la BDC peut proposer aux entrepreneurs des solutions complètes à leurs besoins d'affaires.

On peut s'informer sur les services de la BDC en composant le 997-4434.



Roch St-Jean et Lise Laflamme des Services Cartographie 2+1 Inc sont entourés du directeur régional de la BDC Patrice Sédillot et de son directeur du service gestion-conseil Robert Plouffe.

In Memoriam

Une rose ne dure que quelques jours.

Le cœur doit durer toute la vie.

Le don In Memoriam est un hommage à la vie.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Tel : (819) 771-8595

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR MUNICIPALE
NO. 153771
017086
BREF D'EXÉCUTION

VILLE D'AYLMER
Partie demanderesse
-VS-
Barry Labadie
Partie défenderesse

Le 2ième jour de mai 1996 à 12h00, au 767 du Verger, Aylmer, Qc., district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Barry Labadie, saisis en cette cause, consistant en:

1 automobile de marque Mercury rouge, lic. Qc. YQT 669

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ

Parution:
Bonjour dimanche

Information :
Émile Sabourin
Huissier du district de Hull

Favreau St-Pierre & Associés, HUISSIERS - (819) 771-6977 37, St-Joseph, CP 1491 Succ. "B" Hull, Qc J8Y 3V8

AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
NO. : 550-32-001843-967

RÉJEAN CARRIER
Partie demanderesse
-VS-
ANDRÉ LAPENSÉE
Partie défenderesse

Le 2ième jour de mai 1996 à 10:00 heures, au 216 boul. Lorrain, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en:

1 ordinateur et accessoires, 1 congélateur Kelvinator, 1 petit réfrigérateur, 2 télévisions, 1 set de salon et accessoires, 1 système de son et accessoires

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ

Parution: Bonjour dimanche

Daté à Gatineau, ce 16 avril 1996

Information :
Jean-Michel Proulx
Huissier de justice du District de Hull

Paradis, Brayley et Associés 277, Notre-Dame, suite 203 Gatineau, Québec J8P 1K6 (819) 643-9202 - (819) 643-1185

AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
NO. : 550-32-001459-954

GEORGETTE SABOURIN
Partie demanderesse
-VS-
CAROLE DESORMEAUX DUREAU
Partie défenderesse

Le 3ième jour de mai 1996 à 10:15 heures, au 40 des Geais Bleus, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en:

1 télévision Hitachi, 1 vidéo VHS, 1 ordinateur et accessoires, bibliothèques et accessoires

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ

Parution: Bonjour dimanche

Daté à Gatineau, ce 16 avril 1996

Information :
Jean-Michel Proulx
Huissier de justice du District de Hull

Paradis, Brayley et Associés 277, Notre-Dame, suite 203 Gatineau, Québec J8P 1K6 (819) 643-9202 - (819) 643-1185

AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
NO. : 550-32-001842-969

RÉJEAN CARRIER
Partie demanderesse
-VS-
LYN GUIBORD
Partie défenderesse

Le 2ième jour de mai 1996 à 10:00 heures, au 216 boul. Lorrain, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en:

1 ordinateur et accessoires, 1 congélateur Kelvinator, 1 petit réfrigérateur, 2 télévisions, 1 set de salon et accessoires, 1 système de son et accessoires

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ

Parution: Bonjour dimanche

Daté à Gatineau, ce 16 avril 1996

Information :
Jean-Michel Proulx
Huissier de justice du District de Hull

Paradis, Brayley et Associés 277, Notre-Dame, suite 203 Gatineau, Québec J8P 1K6 (819) 643-9202 - (819) 643-1185

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR MUNICIPALE DE HULL
NO. 95-12905-3
95-13254-2
95-13460-9
BREF D'EXÉCUTION

Carmen Rivet, percepteure des amendes
Partie demanderesse
-VS-
Jérome Xavier
Partie défenderesse

Le 8ième jour de mai 1996 à 11h00, au 50 James, Aylmer, Qc, district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Jérome Xavier, saisis en cette cause, consistant en:

Dodge Caravan SE, couleur bleu, immatriculé WPE 196

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ

Parution:
Bonjour dimanche

Information :
RENÉ BERGERON
Huissier du District de Hull

Robert Trudel & Associés, HUISSIERS - (819) 595-9262 7, rue Hôtel de Ville Hull, Qc J8X 2C6

Merci mon Dieu

Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

D. L.

Merci mon Dieu

Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

C. D. C.

Merci mon Dieu

Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

Y. F. S.

AVIS PUBLIC
Vente d'immeuble aux enchères sous contrôle de justice suivant les conclusions d'un jugement

PROVINCE DE QUÉBEC
COUR SUPÉRIEURE
DISTRICT DE HULL
NO.: 550-05-002346-966

BANQUE ROYALE DU CANADA, requérante -VS- **LOUIS LAROCQUE,** intimé -ET- **BANQUE NATIONALE DU CANADA** -ET- **L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIERE DE GATINEAU,** mis-en-cause

AVIS PUBLIC
Vente d'immeuble aux enchères sous contrôle de justice

AVIS EST DONNÉ QUE le soussigné a été désigné pour procéder à la vente de l'immeuble ci-après décrit qui sera vendu sous **CONTRÔLE DE JUSTICE** aux enchères publiques. Cette vente aura lieu le **22ième jour du mois de MAI À 11:00 hres** au 501, route 105, suite B, en la ville de Chelsea, province de Québec.

DÉSIGNATION CADASTRALE

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot SOIXANTE-DIX-NEUF de la subdivision officielle du lot originaire numéro HUIT "A" (lot 8A-79) dans le Rang DIX (Rg 10) au cadastre officiel du Canton de Hull, circonscription foncière de Gatineau, province de Québec et PARTIE du lot SOIXANTE-DIX-HUIT de la subdivision officielle du lot originaire numéro Huit "A" (Ptie 8A-78) dans le Rang DIX (R.10) au cadastre officiel du canton de Hull, circonscription foncière de Gatineau, province de Québec. Ladite partie de lot étant plus amplement décrite comme suit:

De figure irrégulière, bornée au Nord par le lot 8A-78 partie, vers le Nord-Est et Sud-Est par le lot 8A partie, vers le Sud-Ouest par le lot 8A-79, vers l'Ouest par le lot 8A-73 rue Rigaud et mesurant : trente-huite mètres et quatre-vingt-douze centièmes (38,92m) au Nord, vingt-sept mètre et cinquante cinq centièmes (27,55m) vers le Nord-Est, quarante-et-un mètres et cinquante-et-un centièmes (41,51m) vers le Sud-Est, cinquante-trois mètres et quatante-six centièmes (53,46m) vers le Sud-Ouest, vingt-cinq mètres et quarante-cinq centièmes (25,45m) mesuré le long d'une courbe de soixante-quatorze mètres et cinquante-huit centièmes (74,58) de rayon vers l'Ouest et contenant en superficie deux mille cent soixante-quatre mètres carrés et deux dixièmes (2,164,2m.c.).

Avec toutes les bâtisses y dessus érigées, circonstances et dépendances et portant l'adresse civique 20 de la rue Rigaud, à Cantley, province de Québec, J8V 3L3.

CONDITIONS

1- Aucune offre ou enchère ne peut être reçue si celui qui la fait ne déclare ses nom, qualité, profession et domicile. Les offres ou enchères peuvent être faites par procureur. Il est dressé procès-verbal des offres et enchères reçues;

2- En aucun cas, l'adjudication ne peut être faite avant qu'il ne se soit écoulé quinze minutes depuis la première offre et cinq minutes depuis la dernière enchère reçue;

3- La mise à prix est fixée à la somme de 140,000,00$ pour l'immeuble tel que décrit au jugement;

4- Sous réserve du droit de rétention prévu à la loi, le montant de la mise à prix doit être payé immédiatement À l'officier chargé de la vente, comptant ou par chèque visé, de plus le solde du prix d'adjudication doit être payé dans les 5 (CINQ) jours comptant ou par chèque visé à l'ordre de Alan Horic & Robert Waters Associés Huissiers;

5- L'adjudicataire doit aussi payer les frais relatifs à l'acte de vente et les droits de mutation, le cas échéant;

6- L'adjudicataire, ou son représentant s'il y a lieu, devra être en mesure de fournir la preuve de son identité. Il devra en conséquence:

a) s'il est une personne physique, déclarer son nom, son lieu et date de naissance et l'adresse de son domicile;

b) s'il est une personne morale, déclarer son nom, la forme juridique qu'elle emprunte, sa loi constitutive, son siège social et fournir la résolution autorisant le représentant à agir comme enchérisseur;

c) s'il est une société ou une association, déclarer le nom, la forme juridique qu'elle emprunte et son adresse et fournir une résolution autorisant le représentant à agir comme enchérisseur;

7- L'adjudicataire prend l'immeuble dans l'état où il se trouve au moment de l'adjudication avec tous les droits de l'intimité qui s'y rattachent et il l'acquiert sans garantie de contenance et de qualité et à ses risques et périls;

8- L'adjudicataire devra signer sur demande du huissier ROBERT WATERS ou à défaut par le huissier ALAN HORIC, le procès-verbal constatant la vente sous contrôle de justice de l'immeuble ci-haut décrit;

9- Le transfert de propriété des biens vendus se fera seulement lorsque le prix de vente ainsi que les taxes auront été payés en entier et l'acheteur prendra possession des biens vendus après le paiement.

10- La personne nommée pour faire la vente devra refuser toute soumission qui ne respectera pas toutes les conditions de vente ou qui ne sera pas accompagnée du chèque visé ou paiement exigé pour le montant de la mise à prix;

11- Les autres conditions, charges et modalités de la vente seront régies par les articles 683 à 697 et 701 à 732 du Code de Procédure Civile du Québec en autant qu'applicables;

12- Les autres informations et/ou conditions pertinentes à cette vente seront lues avant le début des enchères, lesquelles font partie intégrante des conditions générales de la vente sous contrôle de justice. Elles peuvent être préalablement obtenues du soussigné sur demande.

CHELSEA, ce 12 ième jour d'avril 1996

ROBERT WATERS, HUISSIER DE JUSTICE
ALAN HORIC, ROBERT WATERS ET ASSOCIÉS
501 ROUTE 105, SUITE B, CHELSEA (Québec) J0X 1N0 tél.: (819) 827-3624

Merci mon Dieu

Merci mon Dieu pour faveur obtenue.

D. R.

OXFAM-QUÉBEC

Tél. : (514) 937-1614
1 800 OXFAM 95

FÉLICITATIONS

Century 21.
Century 21 Accord (1996) Ltée
Courtier immobilier Agréé
210496-28



Fernand J. Brisson
Agent vendeur
DU MOIS DE MARS 1996
770-2100



Ken Hubert
Agent inscripteur
DU MOIS DE MARS 1996
684-1220

METTEZ LA PUISSANCE À VOTRE SERVICE.MC



VENTE À L'ENCAN

Entrepôt Public, du 180, rue Edmonton à Hull, procédera à la vente à l'encan du contenu de l'espace de location numéro: **B-067, B-133, D-059, D-082,** à titre de propriété abandonnée ou reprise de possesion. La vente aura lieu le

MARDI
21 mai 96 à 10h
Inspection du matériel sur les lieux.

Carnet professionnel

Beaudry, Bertrand
avocats
Société en nom collectif
Maison du Citoyen
25, rue Laurier, suite 400 — Fax: (819) 595-4979
HULL, Québec, J8X 4C8 — Fax: (819) 770-9190
Tél.: (819) 770-4880 — Fax: (819) 770-6531

Robert Trudel et associés
huissiers de justice
7, rue Hôtel-de-Ville, Hull (Québec) J8X 2C6
Tél.: (819) 595-9262 Télec.: (819) 595-5149
210595-33

Tél.: 663-6554
Clinique de Denturologie
Gérard Ouellette
824, Notre-Dame Gatineau Qué.

ACCIDENTS DU TRAVAIL
MALADIES PROFESSIONNELLES
VOUS AVEZ DES PROBLÈMES!
VOUS VOULEZ CONTESTER!
NOUS POUVONS VOUS AIDER
QUÉBEC (CSST) ONTARIO (WCB)
Les consultants, Corbin, Paquette & associés
10 165 Armand-Bertrand, Mirabel, (QuébecC) J7N 1K3
1-800-323-4380
0704096-10

ANNONCE GRATUITE
772-7722



POUR ANNONCER GRATUITEMENT
Pour placer une annonce gratuite et recevoir gratuitement des messages, il suffit de prendre une boîte vocale gratuite au (819)-772-7722 et d'enregistrer une annonce vocale.

POUR COMPOSER UNE ANNONCE
- Mentionnez votre prénom et votre âge ou groupe d'âge.
- Indiquez le nom de votre ville.
- Décrivez votre apparence physique et statut civil.
- Parlez de vos goûts et de vos attentes.
- Identifiez les qualités de la personne de vos rêves.

POUR RÉCUPÉRER GRATUITEMENT UN MESSAGE,
- Composez le 772-7722.
- Entrez votre numéro de membre.
- Entrez votre code de sécurité.
- Appuyez sur le 2 et écoutez.

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE
- Notez le numéro au bas des annonces qui vous intéressent.
- D'un téléphone à clavier composez le **1 900 451-2080***
- Suivez les instructions pour écouter les annonces vocales et pour laisser un message dans la boîte vocale de la personne que vous désirez rencontrer.
- Vous pouvez aussi écouter les centaines d'annonces vocales classées par catégories.

* Frais d'utilisation de 2.29$ la minute seront portés à votre compte téléphonique.

FEMME CHERCHE HOMME

20 ans, 5'5", 125 lb, châtaine, yeux bruns, mère, cherche H 18 ans et plus, honnête, sincère, bien dans sa peau, pour amitié seulement. 2099

18 ans, 5'4", 120 lb, blonde, yeux bleus, non fumeuse, aime plage, sorties, soirées romantiques, musique, ciné, cherche H pour relation sérieuse. 2163

Patricia, 110 lb, quarantaine, féminine, non fumeuse, sobre, sens de l'humour, affectueuse, romantique, sensible, aime lecture, théâtre, marches, resto, cherche H, amitié et peut être plus. 2171

Diane, 46 ans, 5'1", blonde, yeux verts, souriante, affectueuse, cherche H 42-55 ans, 5'8"-6', fiable, honnête, sens de l'humour, aimant musique, dialogue, sports, amitié ou plus. 2175

46 ans, 5'8", brune, non fumeuse, élegante, aime marches, sorties, cherche H 46-54 ans, 5'10" et plus, non fumeur, élegant, aimant sorties, voyages. 1644

Carole, 38 ans, 5'6", 147 lb, belle apparence, mère, non fumeuse, sens de l'humour, aime resto, vélo, billard, ciné, cherche H 35-45 ans, 5'10" et plus, non fumeur, avec ou sans enfants. 2188

Sylvie, 26 ans, 5'4", châtaine, yeux pers, belle apparence, sociable, sans enfants, non fumeuse, romantique, aime resto, ciné, nature, cherche H 27-32 ans, pour amitié ou plus. 2040

Suzie, 29 ans, 5'5", 140 lb, brune, yeux bruns, honnête, sincère, affectueuse, douce, aime resto, ciné, sports, cherche H 26-35 ans, avec affinités. 2183

5'6", 125 lb, brune, yeux bleus, mère, fumeuse, simple, honnête, aime lecture, soirées, cherche H 30-45 ans, autonome, bien dans sa peau, aimant enfants, pour sorties et dialogues. 2201

45 ans, 5', 115 lb, professionnelle, autonome, non fumeuse, aime golf, vélo, théâtre, danse, cherche H dynamique, non fumeur, sens de l'humour, avec affinités. 2133

Paula, 130 lb, blonde, yeux bleus, très sexy, cherche H 18-25 ans, sans enfants, aimant sorties, ciné, pool, pour rencontres occasionnelles. 2213

Françoise, 44 ans, 5'6", châtaine, yeux bleus, sensuelle, timide, authentique, fidèle, cherche H grand, sincère, indépendant, affectueux, pour moments magiques. 2230

27 ans, brune, bien proportionnée, autonome, sérieuse, ouverte d'esprit, aime sports, marches, danse, cherche H 27-32 ans, non fumeur, sens de l'humour. 2220

39 ans, 5'4", 120 lb, belle apparence, mère, fumeuse, sens de l'humour, aime resto, voyages, psychologie, golf, cherche H beau, dynamique, affectueux, aimant nature, enfants, amitié ou plus. 2222

5'3", 130 lb, blonde, yeux, verts, aime balades en auto, resto, ciné, danse, musique country, cherche H 60-67 ans, 160-180 lb, 5'8"-5'11", en santé, sincère, honnête, simple, tendre, avec auto. 1760

Celine, 25 ans, 5'8", 115 lb, châtaine, yeux verts, belle apparence, mère, sens de l'humour, aime plein air, camping, cherche H 25-35 ans, aimant enfants, honnête, pour activités diverses. 1808

19 ans, 5'5", 125 lb, châtaine, yeux bruns, non fumeuse, honnête, fidèle, aime resto, ski alpin, ciné, cherche H 20-23 ans, avec affinités. 1653

25 ans, 5'4", brune, yeux bruns, mère, stable, aime nature, camping, ciné, cherche H 26-32 ans, 5'9" et plus, autonome sens de l'humour, aimant les enfants. 1745

29 ans, 5'7", 116 lb, châtaine, yeux pers, mère, mince, élegante, fumeuse, sociable, sobre, sportif, aime danse, musique, cherche H 24-36 ans, autonome, avec ou sans enfants, avec affinités. 1645

28 ans, 5'5", 125 lb, sportive, jolie, aime nature, musique, voyages, camping, cherche H 28-42 ans, belle apparence, professionnel, sportif, simple, honnête. 2131

46 ans, 5'6", proportionnée, belle apparence, demeure à la campagne, cherche H grand, non fumeur, sociable, aimant campagne, voyages, bricolage, rencontrer des gens, moto. 2140

33 ans, 5'4", 125 lb, brune, yeux verts, distinguée, jolie, autonome, mère, douce, sincère, cherche H 33-40 ans, cultivé, distingué, honnête, mature, professionnel, pour relation sérieuse. 2069

18 ans, 5'5", 140 lb, blonde, yeux verts, aime s'amuser, vélo, patin, natation, marche, cherche H respectueux, avec affinités. 2054

Françoise, cherche H 53-58 ans, 5'7"- 5'10", belle apparence, distingué, soigné, tidèle, sobre, honnête, aime danse, voyages, resto, quilles, but sérieux. 1465

Linda, 31 ans, 5'2", 105 lb, châtaine, yeux bruns, enfants, cherche H 28-38 ans, 5'5" et plus, poids santé, avec ou sans enfants. 1388

36 ans, 5'4", mince, mère, aime danse, campagne, resto, cherche H belle apparence, emploi stable, non fumeur, aime danse, avec affinités. 2084

Marie-Anna, 31 ans, 5'2", 120 lb, rousse, yeux pers, mère, féminine, sensuelle, belle apparence, aime golf, cherche H quarantaine, belle apparence, sens de l'humour, respectueux. 2023

Samantha, 5'3", blonde, yeux bleus, aime sorties, camping, marche, cine, cherche H 18-25 ans, aime sorties, sans enfants. 2089

18 ans, 5'2", 115 lb, brune, yeux verts, bonne humeur, comprehensive, aime sports, sorties, cherche H avec affinites, pour relation sérieuse. 1938

41 ans, autonome, bien dans sa peau, cherche H 40-50 ans, grand, professionnel, non fumeur, libre, aime théâtre, animaux, marche. 1950

41 ans, 5'5", mère, belle apparence, autonome, cherche H 30-45 ans, belle apparence, pour relation sérieuse. 1960

Danielle, 46 ans, 5'3", brune, yeux bruns, belle apparence, autonome, sens de l'humour, sportive, cherche homme 45-55 ans, autonome, emploi stable, romantique, sportif, aime dialogue. 1924

Nathalie, 22 ans, 5'1", 110 lb, blonde, yeux pers, fidele, sincère, honnête, cherche H 20-30 ans, fidele, sincere, honnête, aime musique, sans enfants. 1925

Jacinthe, 18 ans, 5'8", blonde, yeux bleus, sobre, aime billard, quilles, cherche H 18-22 ans, belle apparence, sobre, mature, sens de l'humour, honnête, franc, aime discuter, pour amitié. 1926

Diane de Gatineau, 41 ans, aime sorties, balades, resto, cherche H 40 ans et plus, tranquille, sobre, avec affinites, but sericux. 1944

Marie, 5'8", bien proportionnée, brune, yeux bruns, jolie, sportive, sociable, aime camping, nature, cherche H 23-32 ans, 5'8" et plus, belle apparence, emploi stable, sportif, but sericux. 1900

Francine, 45 ans, divorcée, mere, aime soupers, sports, dialogue, cherche H 35-55 ans, avant connu la paternite et le mariage, avec affinites, pour amitié et plus dans le respect. 1114

Chantal, 19 ans, 5'6", châtaine, yeux pers, étudiante, fiable, honnête, respectueuse, aime ski, ciné, cherche H 18-22 ans, étudiant, fiable, honnête, sportif, aime hockey. 1569

Femme de 5'3", 120 lb, mince, douce, aime musique, voyages, resto, ciné, patin, balades, cherche H 45-55 ans, honnête, fidele, sobre. 1777

5'1", 115 lb, brune, yeux bruns, divorcée, fumeuse, aime musique country, danse, resto, dialogue, cherche H 45-55 ans, 5'8"-5'11", avec affinités. 1893

39 ans, un peu grassette, étudiante et travailleuse, mere, cherche H 35-45 ans, grand, costaud, sens de l'humour, affectueux, disponible, respectueux. 1309

41 ans, 5'5", 120 lb, autonome, universitaire, aime animaux, cherche H 40-50 ans, belle apparence, professionnel, non fumeur, bien dans sa peau, pour amitié et plus. 1834

Lise, 53 ans, 5'7", honnête, sincère, belle apparence, sens de l'humour, cherche H franc, propre, bien dans sa peau. 1675

42 ans, belle apparence, mince, blonde, yeux verts, feminine, sobre, non fumeuse, aime famille, musique, pêche, campagne, moto, cherche H avec affinités, but sérieux. 1841

40 ans, professionnelle, sens de l'humour, sociable, bien dans ssa peau, fumeuse, aime vie, danse, vélo, marche, cherche H pour partager sorties diverses. 1842

31 ans, professionnelle, mère, active, aime psychologie, musique, arts, cherche H professionnel, bien dans sa peau, avec affinites. 1368

Suzanne, cinquantaine, fumeuse, belle apparence, feminine, fidele, aime chalet, voyages, resto, danse, cherche H avec affinités. 1763

Audrey, 19 ans, 5'7", 125 lb, châtaine, yeux bleus, souriante, sociable, cherche H 20-26 ans, sociable, honnête, bien dans sa peau, sens de l'humour. 1534

5'3", 118 lb, bien proportionnee, féminine, simple, joviale, sens de l'humour, aime nature, cherche H 45-55 ans, avec affinites. 1776

39 ans, honnête, sincère, romantique, sens de l'humour, bien dans sa peau, autonome, fumeuse, cherche H avec affinités, pour relation sérieuse. 1792

41 ans, 5'5", 120 lb, belle apparence, belle personnalité, cherche ami 40-48 ans, grand, 175 lb et plus, belle apparence, autonome, professionnel, non fumeur, mature, cultivé, aimant théâtre. 1670

Josée, 24 ans, 5'4", 105 lb, brune, yeux bruns, jolie, sens de l'humour, cherche H 23-28 ans, belle apparence, honnête, pour amitié et plus. 1799

Andréa, 22 ans, 5'6", 120 lb, brune, yeux verts, ambitieuse, sportive, aime bouger, cherche H 24-28 ans, stable, actif, aimant enfants et en veux. 1703

Melina, 19 ans, 5'6", 125 lb, châtaine, yeux bleus, sociable, enthousiaste, aime vie, plein air, sorties, cherche H 20-25 ans, bien dans sa peau, honnête, sociable, sens de l'humour. 1704

HOMME CHERCHE FEMME

Gaston, 43 ans, 5'11", 165 lb, professionnel, autonome, non fumeur, aime nature, communication, vélo, canot, cherche F 36-43 ans, avec affinites, non fumeuse, sportive, honnête, sincère. 2156

Richard, 28 ans, 5'10", 155 lb, non fumeur, sens de l'humour, aime enfants, campagne, ski, canot, cherche F 25-32 ans, 125-175 lb, relation sérieuse et honnête. 2078

Pierre, 43 ans, 5'8", 180 lb, sens de l'humour, aime resto, balades, dialogue, billard, cherche F peut importe âge, mince. 2165

46 ans, 6'2", 225 lb, blond, yeux bleus, aime sorties, camping, nature, danse, cherche F 30-40 ans, avec affinités. 2166

Bruce, 26 ans, 5'10", 175 lb, brun, yeux pers, affectueux, doux, spontané, aime sports, ciné, cherche F 20-26 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 2168

32 ans, 5'7", 185 lb, châtain, yeux bleus, autonome, romantique, honnête, simple, aime la vie, cherche F 25-34 ans, autonome, respectueuse, but amical. 2110

Yves, 26 ans, 5'7", 165 lb, châtain, yeux bruns, fumeur, aime danse, jouer de la musique, sports, ciné, marches, cherche F 18-27 ans, avec affinités. 2142

Jean-Pierre, 32 ans, 5'10", 185 lb, brun, yeux pers, simple, sincère, romantique, aime ciné, voyages, camping, cherche F 25-37 ans, fidele, sincère, romantique, pour but sérieux. 1825

Claude, 36 ans, 5'10", yeux, pers, belle apparence, non fumeur, sportif, doux, romantique, aime danse, plein air, cherche F 24-32 ans, 5'-5'8", sportive, romantique, avec ou sans enfants. 2193

Eric, 20 ans, 5'6", 140 lb, blond, yeux bruns, belle apparence, actif et sportif, cherche F mariée ou non, pour relations discrètes et intimes. 2197

Philippe, 20 ans, 5'7", châtain, yeux pers, fumeur, cherche F 18-25 ans, fumeuse ou non, douce, sociable, aime musique, bars, pour relation sérieuse. 2159

Steve, 22 ans, 5'8", 150 lb, châtain, yeux bleus, sympathique, fidele, aime disco, billard, cherche F 20-30 ans, séduisante, fidele. 2200

Roger, 44 ans, père, divorcé, non fumeur, aime danse, musique, cherche F 36-42 ans, mince, non fumeuse, pour amitié ou plus. 2204

33 ans, 6', 180 lb, belle apparence, professionnel, marié, mature, propre, cherche F 25-40 ans, belle apparence, mariée ou engagée, mature, pour rencontres occasionnelles. 2117

Michel, 25 ans, 6'2", 220 lb, châtain, yeux verts, policier, cherche F 23-34 ans, bien proportionnée, aimant sorties, la vie. 2226

Eric, 27 ans, 5'11", 170 lb, châtain, yeux bleus, professionnel, aime danse, musique, vélo, cherche F moins de 36 ans, non fumeuse, pour relations intimes et occasionnelles. 2216

Jean-Pierre, 5'7", 135 lb, châtain, yeux bruns, belle apparence, sérieux, sportif, aime resto, marches, nature, cherche F 30-40 ans belle apparence, propre, sérieuse, avec affinités. 2217

André, 28 ans, 5'10", 149 lb, brun, yeux bruns, simple, romantique, sincère, sportif, cherche F autonome, ayant enfants si possible, avec affinités. 2219

Richard, 34 ans, 5'11", yeux bleus, belle apparence, sociable, aime nature, resto, sorties, cherche 25-30 ans, féminine, non fumeuse, romantique, simple, sérieuse, aimant la vie. 2221

37 ans, 5'11", 180 lb, brun, yeux verts, père, autonome, cherche 27-35 ans, jolie, autonome, enthousiaste, avec ou sans enfants. 2224

22 ans, 5'8", 140 lb, brun, yeux bruns, étudiant, cherche F 18-25 ans, belle apparence, mince, pour rencontres occasionnelles et intimes. 2184

Paul, 33 ans, 5'7", 145 lb, yeux pers, aime camping, voyages, cherche F 18-35 ans, belle apparence, pour amitié ou plus. 2223

Jean, 37 ans, brun, yeux pers, costaud, sociable, fumeur, aime arts martiaux, danse, soupers, cherche F 30-40 ans, belle apparence, soignée, sensuelle, autonome, pour relation amicale stable. 2227

ANNONCE DE LA SEMAINE

Sylvie, 29 ans, yeux brun, sincère, honnête, douce, affectueuse, aime ciné, sports, danse, nature, cherche H 26-35 ans, avec affinités. 2181

45 ans, 5'8", 190 lb, divorcé, fumeur, aime resto, camping, balades en auto, chasse, pêche, cherche F 40-50 ans, 5'3"-5'7", 110-125 lb, avec affinités, pour but sérieux. 2229

Michel, 24 ans, 5'10", 165 lb, aime ciné, soupers, sports, musique, sorties, Cherche F 20-25 ans, châtaine, belle apparence, pour amitié ou plus. 2215

Michel, 41 ans, 5'5", 140 lb, aime sports, camping, pêche, cherche F avec affinités, pour relation sérieuse. 2101

Daniel, 26 ans, 5'10", 170 lb, brun, yeux pers, belle apparence, sportif, cherche F 40-50 ans, belle apparence, pour rencontres occasionnelles. 2106

Daniel, 32 ans, 5'9", brun, yeux bleus, professionnel, sérieux, costaud, aime sorties culturelles et sportives, balades en auto, voyages, cherche F féminine, sérieuse, non fumeuse. 1142

Jean, 34 ans, 5'10", 180 lb, cheveux et yeux bruns, père, aime sports, cherche F, pour chasser solitude, sorties, soupers. 2118

Benoit, 29 ans, 5'10", 170 lb, cheveux et yeux bruns, stable, aime musique, ciné, danse, cherche F 20-30 ans, fiable, avec affinités, pour but sérieux. 2120

Alexandre, 41 ans, 5'6", 140 lb, brun, yeux bruns, belle apparence, marié, actif, sportif, cherche F mariée ou non, pour relations discrètes et intimes. 2070

Steve, 30 ans, 6', 175 lb, professionnel, non fumeur, actif, honnête, jovial, aime, ciné, camping, cherche F 24-32 ans, sans enfants, avec affinités. 2129

31 ans, 5'9", 175 lb, châtain, yeux pers, gentil, fiable, cherche F 24-31 ans, non fumeuse, sans enfant, aimant plein air, pour relation amicale ou stable. 2055

Philippe, 33 ans, 5'11", 175 lb, belle apparence, non fumeur, père, aime ciné, musique, concerts, marche, cherche F 25-35 ans, belle apparence, responsable, pour amitié et plus. 2136

Pierre, 40 ans, 5'6", 185 lb, yeux bleus, belle apparence, sobre, cherche F dans trentaine, aimant enfants, soirées tranquilles, but sérieux. 2134

Réal, 59 ans, 5'9", 150 lb, cheveux gris, yeux bleus, divorcé, professionnel, romantique, fumeur, aime danse, musique, voyages, bateau, chalet, cherche F très mince pour completer ma vie. 2137

Paul, 44 ans, 5'5", 160 lb, cheveux et yeux bruns, marié, cherche F 34-45 ans, mariée, souriante, pour rencontres occasionnelles. 1996

44 ans, 5'9", 155 lb, yeux pers, non fumeur, sportif, passionné, romantique, affectueux, cherche F mince, sensuelle, avec affinités. 1882

Michel, 24 ans, 6', 164 lb, blond, yeux pers, belle apparence, fidele, autonome, discret, sens de l'humour, sincère, sérieux, cherche F grande, mince, bien proportionnée, jolie, avec affinités. 1787

37 ans, 5'10", 175 lb, brun, yeux verts, belle apparence, athlétique, emploi stable, aime ciné, resto, cherche F 25-38 ans, 5'3"-5'8", mature, jolie, intelligente, sportive, ambitieuse. 2148

Luc, 33 ans, 5'11", belle apparence, autonome, honnête, aime camping, pêche, resto, voyages, cherche F 25-33 ans. 2150

Hubert, 28 ans, brun, yeux pers, belle apparence, cherche F 18-34 ans, qui boit peu, naturelle, pour relations intimes. 1936

Yves, 34 ans, 5'7", 155 lb, brun, yeux bruns, sens de l'humour, fidele, bon emploi, aime camping, vélo, sorties, cherche F 28-38 ans, simple, bien dans sa peau. 2041

Luc, 24 ans, blond, yeux bleus, athlete de compétition, aime choses extrêmes, cherche F 20-30 ans, non fumeuse, aventurière, avec affinités. 2047

Jean-Pierre, 29 ans, 5'11", 160 lb, châtain, yeux pers, cherche F 27-30 ans, emploi stable, avec ou sans enfants, pour relation stable et durable. 1982

Jean-Pierre, 46 ans, 6', 190 lb, châtain, yeux pers, libre, belle apparence, affectueux, sociable, aime, danse, balades, cherche F belle apparence, sobre, aime discuter, avec affinités. 2050

François, 26 ans, 5'10", 165 lb, châtain, yeux bleus, fidele, mature, aime ciné, ciné-parc, théâtre, cherche F avec affinités. 2059

Alain, 31 ans, 6', 225 lb, châtain, yeux verts, belle apparence, sportif, cherche F 23-33 ans, simple, jolie, proportionnée. 1324

23 ans, 5'10", 165 lb, châtain, yeux bleus, belle apparence, aime camping, soirees romantiques, cherche F 19-23 ans, avec affinités. 1992

43 ans, 6'1", 190 lb, belle apparence, bien dans sa peau, sens de l'humour, cherche F indépendante, bien dans sa peau. 2058

Michel, 30 ans, 5'9", 145 lb, belle apparence, non fumeur, sportif, honnête, aime nature, voyages, sports, cherche F 22-30 ans, simple, jolie, mince, autonome, bien dans sa peau. 2066

Sylvain, 34 ans, 5'8", 180 lb, brun, yeux verts, aime camping, nature, sorties, cherche F 25-35 ans, avec affinités. 1448

Jean, 55 ans, belle apparence, retraité, libre, aime danse, marche, resto, voyages, cherche F 30 ans et plus, proportionnée, jolie. 2072

Quarantaine, 5'8", brun, yeux verts, sens de l'humour, autonome, aime sorties, cherche F 34-42 ans, mince, avec affinités, but sérieux. 2074

Yvon, 33 ans, 5'10", 190 lb, châtain, yeux bruns, professionnel, sportif, cherche F 21-37 ans, discrète, poids proportionnel, pour rencontres intimes occasionnelles. 1234

Robert, quarantaine, grand, belle apparence, professionnel, autonome, sensuel, sens de l'humour, cherche F partager des activites et plus. 2067

35 ans, 5'8", 160 lb, yeux verts, romantique, honnête, drôle, aime sports, danse, canot, camping, moto, cherche F avec affinités. 2091

37 ans, 5'11", 175 lb, brun, yeux verts, belle apparence, père, autonome, sympathique, cherche F 28-35 ans, belle apparence, autonome, enthousiaste, avec un ou sans enfants, pour amitié et plus. 2090

Gérald, 34 ans, père, autonome, passionnée, aime enfants, canot, vélo, volley-ball, ciné, cherche F 30-35 ans, bien dans sa peau, sensuelle, intense, pour relation sérieuse. 1967

32 ans, 5'7", 165 lb, sens de l'humour, sociable, sincère, cherche F 25-35 ans, avec ou sans enfants, avec affinités. 2083

Michel, 29 ans, 5'8", 140 lb, romantique, simple, sens de l'humour, aime enfants, cherche F 24-30 ans, avec ou sans enfants, avec affinités. 2085

Marco, 31 ans, 165 lb, emploi stable, aime sports, sens de l'humour, cherche F tranquille, belle apparennce, pour amitié et plus. 2087

Christian, 20 ans, 5'7", 130 lb, brun, yeux bleus, sympathique, affectueux, énergétique, cherche F 18-22 ans, non fumeuse, aime balades sur la plage, ciné, avec affinités. 2075

André, 46 ans, professionnel, sens de l'humour, cherche F 30-45 ans, non fumeuse, curieuse, aime sorties, resto, ciné, spectacles, camping. 2004

34 ans, 5'6", 155 lb, cheveux noirs, yeux bleus, moustache, aime musique, quilles, camping, pêche, cherche F 27-35 ans, petite, honnête, fidele, avec affinités, but sérieux. 1403

Daniel, 26 ans, 5'7", brun, aime nature, sports, musique, camping, cherche F sens de l'humour, avec affinités, avec ou sans enfants. 1995

HOMME CHERCHE HOMME

30 ans, 5'11", 180 lb, bisexuel, en forme, actif, romantique, cherche H 20-35 ans, marié ou bisexuel, pour rencontres occasionnelles. 2174

Quarantaine, 5'7", 155 lb, brun, yeux bruns, poilu, barbu, cherche H 5'5"-6', proportionné, poilu, stable, but sérieux. 1413

Début trentaine, 6', 185 lb, marié, sérieux, mature, cherche H 20-35 ans, belle apparence, marié, mature, pour rencontres discrètes. 2108

Sylvain, 19 ans, 5'5", châtain, yeux pers, sens de l'humour, honnête, aime lecture, soirées romantiques, danse, ciné, cherche H 18-24 ans, honnête, ouvert d'esprit, pour amitié ou plus. 2186

Trentaine, 5'8", 140 lb, honnête, sérieux, cherche H 18-37 ans, affectueux, romantique, avec affinités, pour relation sérieuse. 2185

Daniel, début trentaine, 5'4", 135 lb, culturiste, simple, aime sports, velo, cherche H 40 ans maximum, aime velo, sorties. 2225

Luc, 35 ans, 5'11", 180 lb, professionnel, cherche H trentaine, enjoué, discret, bien dans sa peau, aimant hockey, musique. 2154

Paul, 6', 165 lb, brun, yeux bleus, marié, propre, honnête, cherche H 30-35 ans, 6'-6'3", marié si possible, aimant sous-vêtements féminins. 2228

20 ans, 5'6", 140 lb, brun, yeux bruns, honnête, fidele, doux, affectueux, non fumeur, cherche H 18-26 ans, masculin, fidèle, honnête, doux, pour relation durable. 1307

Alain, vingtaine, 5'8", 145 lb, engagé, cherche H 35-55 ans, mince, non fumeur, discret, pour premiere experience. 2119

Cinquantaine, 5'8", 145 lb, brun, yeux bleus, bien dans sa peau, romantique, aime lire, musique, bonne discussions, cherche H compatible, pour amitié ou plus. 2097

FEMME CHERCHE FEMME

Lina, 18 ans, châtaine, yeux bruns, affectueuse, aime sorties, moments intimes, cherche F pour rencontres occasionnelle. 2214

Hélène, 51 ans, belle apparence, propre, autonome, cherche F 40-55 ans, 5'3" et plus, pour activités sportives et intellectuelles. 2100

Manon, 21 ans, 120 lb, châtaine, yeux pers, bisexuelle, belle apparence, cherche F 18-34 ans, pour rencontres intimes. 1998

PARTENAIRE DE SORTIES ETC.

Femme de 34 ans, cherche copain ou copine pour vélo, patin à roulettes, plein air, natation, randonnées pédestres, tennis, etc. 1438

Deux jeunes hommes de 30 ans, belle apparence, cherchent deux compagnes, 25-34 ans, pour sorties, ciné, resto, but amical. 2035

Professionnelle, 43 ans, mère, sobre, non fumeuse, avec expérience en organisation de voyages, cherche partenaire H ou F, pour voir icebergs, visiter Terre-Neuve, St-Pierre-et-Miquelon, Labrador. 2123

Femme dans la vingtaine, cherche femmes 18-21 ans, si possible avec enfants, pour activités diverses et former de nouvelles amitiés. 2051

Femme de 20 ans, de Buckingham, avec 1 enfant, cherche compagne 18-23 ans, avec affinités, pour sorties et amitié. 1946

COMMUNICATION-QUÉBEC

Renseignements gouvernementaux 772-3232

CODE CIVIL

La Chambre des notaires du Québec offre un service gratuit de référence et d'information téléphoniques sur les nouvelles dispositions du Code civil du Québec depuis leur mise en vigueur. Le numéro à composer afin de rejoindre Info-notaire est le 1 800 668-2473.

Pierre Cousineau



TRANSPORT

Depuis le 19 avril, les services d'information sur l'état des routes sont interrompus dans l'ensemble des régions du Québec. Toutefois, il est possible d'obtenir, en tout temps, de l'information sur l'état des routes pour toute la province en composant le (514) 873-4121 à Montréal.

VOYAGE

Si vous décidez de faire un voyage aux États-Unis avec votre chat ou votre chien vous devrez produire un certificat attestant que l'animal a été vacciné contre la rage depuis au moins 30 jours et d'au plus 3 ans avant le passage de la frontière. Au retour, à la douane canadienne, on exigera que vous fassiez la preuve que l'animal a été vacciné depuis au moins 24 heures et au plus 3 ans précédant la date d'entrée au Canada. Les animaux qui ne rencontrent pas les exigences requises sont refusés à la frontière ou référés à un inspecteur.

TABAC

La loi sur la vente du tabac aux jeunes vise à protéger la santé des jeunes en restreignant leur accès aux produits du tabac. Elle interdit, entre autres, la vente des produits du tabac aux moins de 18 ans et la vente de paquets contenant moins de 20 cigarettes.

CURATEUR PUBLIC

Toute personne qui n'est pas satisfaite des services qu'elle a obtenus de la part du curateur public peut porter plainte à son « Service de relations avec les clientèles » en composant le numéro 1 800 363-9020.

CRÉDIT

Le dossier de crédit constitue l'ensemble des informations recueillies et des rapports de crédit préparés par un agent de renseignements personnels au sujet d'une personne quelle que soit la forme sous laquelle ils sont accessibles : écrite, graphique, visuelle, informatisée ou autre. En se rendant SUR PLACE, toute personne peut examiner son dossier de crédit, durant les heures d'affaires et y formuler, par écrit, ses commentaires, lesquels seront consignés dans ce dossier. Le consommateur peut également, moyennant des frais minimes, obtenir une copie de son dossier de crédit.

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risques, communiquez avec nous.
Tél. : (514) 871-1551
1 800 567-8563

Au cœur de la solution!

HERITAGE
BCRL inc. Courtier immobilier agréé
574, rue Principale, Buckingham 281-5000

TERRAIN, 2 KM DE MONT CASCADES
Domaine Val Hirondelle, superbe, prêt à construire, boisé, source d'eau, 107,679 p.c., 5 km de Cantley. Lac et court de badminton sur le terrain. Très bon prix. (162)
MONIQUE MADORE 281-5858 / 780-8393



BUCKINGHAM, SECTEUR DE CHOIX - Rue Pilotte, bungalow high ranch, const. 90, 3 c.c. + 1, s-sol aménagé (s. séjour + s. famil.), terrain paysager superbe de 10,659 p.c. Pour info, contactez-moi. (168)
MONIQUE MADORE 281-5858 / 780-8393



OFFRE EXCEPTIONNELLE - Des Mésanges, de l'espace à bon prix, 5 c.c., s. jeu, bureau, bois franc, s. familiale pin, p.c. lente, piscine, et en plus en garage double. Paysager. (190)
MONIQUE MADORE 281-5858 / 780-8393


PROFESSIONNEL, C'EST POUR VOUS - Buckingham, le charme, l'aménagement et la valeur sont sans égal sur ce palier multiple, const. 89, 5 c.c. + logis 1 c.c., s. famil., bain tourbillon, plusieurs inclus. Prenez rendez-vous. (003)
MONIQUE MADORE 281-5858 / 780-8393


PRES DU CENTRE-VILLE, 62,500$ - Buckingham, centenaire rénové, chaleureuse, 3 c.c., p.c. lente au salon, garage, zonage commercial près école, dépanneur, hôpital, etc...
MONIQUE MADORE 281-5858 / 780-8393


DOMAINE N.-D. SALETTE - Poss. location avec option achat. Plus de 3 acres, bung. de plus de 1730 p.c., bois franc partout, pisc. creusée 16 x 32, bord rivière, beaucoup d'inclus, c'est à voir. (142)
RAYMOND LAPORTE 281-6798 (rés) / 780-8392 (pag)


309 DES PINS, B'HAM - 2 étages, 27 x 32 avec 5 c.c., garage 20 x 24, entrée asph., tout ça à 54,900$. Appelez-moi pour détails. Ah, oui! Terrain 12,275 p.c. WOW! 95-217
RAYMOND LAPORTE 281-6798 (rés) / 780-8392 (pag)



LAC 1/4 X 1/2 MILLE PLUS OU MOINS - Chalet 39,900$ à Bowman, 30 minutes de Buckingham, 2 c.c., sur le bord de l'eau, place de sable, Lac Morin, lac à la truite, achigan. (100)
COLETTE RICHER 780-8390 (pag) / 281-5000 (bur)


NOUVEAU - Ange-gardien, 10 km de Buckingham, bungalow 5 c.c., armoire en chêne, terrain boisé clôturé de 25,752 p.c. Ici, on a la paix pour 78,900$ (96-048)
COLETTE RICHER 780-8390 (pag) / 281-5000 (bur)



POUR PREMIERE MAISON - Pain chaud, bungalow 1017 Notre-Dame à Gatineau, 3 + 1 c.c. rénové, peint à neuf, s-sol, 2 s.bains, cour clôturée. Soyez le premier. (96-049)
COLETTE RICHER 780-8390 (pag) / 281-5000 (bur)



VAL DES MONTS, 63,900$ - Avec de grandes pièces, 2 + 1 c.c., s-sol fini, terrain 75 x 100. Informez-vous. (194)
COLETTE ou BRUCE 281-5000


113 DES POMMIERS, MASSON - Duplex jumelé: 1 logis de 3 c.c., 1 logis de 1 c.c. Rev. annuel 11,340$. Vous pouvez être proprio pour 292$ par mois. (075)
BRUCE LEMIEUX 281-0270 / 786-8782

TERRAINS
- N.-D. de la Salette, rivière, terrain 2 acres. Peut être subdivisé, pas cher.
- N.-D. de la Salette, Lac Georges, bord de l'eau, ou avec accès. Plusieurs terrains 1 acre. Financement sans int.
- Ange-gardien, rte 309, 2 acres prêts à construire, zonage permet maison mobile.
- N.-D. de la Salette, rivière La Lièvre, chalet 3 c.c., terrain plat, accès à l'année, moins de 45,000$ tout meublé.
ALBERT LAUZON 786-8782 (pag) / 766-2391 (rés)

CHALETS-MAISON BORD DE L'EAU
- N.-D. du Laus, bung. 3 c.c., bord de l'eau, b. franc, piscine, remise, bi-énergie, antenne. (010)
- 84 ch. Moulin Rouge, Ange-gardien. Bord rivière, 2 c.c., accès à l'année, 5 min. de Buckingham. (050)
- 90 ch. de la Rivière, N.-D. de la Salette, chalet 3 c.c., bord de l'eau, meublé, 46,000$. WOW! (036)
- N.-D. de la Salette, 1669 rte 309, bung. 1 1/2 étage, bord rivière La Lièvre, eau mun. inc., 4 appareils. Une beauté, vaut une visite. (018)
ALBERT LAUZON 786-8782 (pag) / 766-2391 (rés)

Pour elle et lui...
COIFFURE
128, avenue Gatineau
568-7711
CRÉE PENSÉE


AVANT

KARL VidéoStar

Regardez-vous avec la coiffure et la couleur de cheveux idéal!

Faites faire votre MORPHOLOGIE par ordinateur

APRÈS



10% DE RABAIS sur les SERVICES sauf sur la morphologie

Sur présentaton de cette annonce.
Valide jusqu'au 30 mai 1996

Offrez-lui un "certificat-cadeau"

SOUPER SPECTACLE ANNUEL

AU PROFIT DE **LA SOUPIÈRE DE L'AMITIÉ**



Le lundi **29 avril**
à 18 h 00
au restaurant
AU VIEUX DULUTH
56, boul. Gréber
GATINEAU

MENU
Menu: Crème de Fruits de Mer
Filet Mignon et Crevettes Papillon
Gateau Fromage
Café et Thé
Vins Blanc, Rouge ou bière (Molson Dry)

Avec le populaire *STEF CARSE*

COÛT : 45 $ **243-5773**

Billets en vente Au Vieux Duluth

INFO-SANTÉ

Rôles des enzymes


Guylaine Charlebois
Naturopathe

Les enzymes sont essentielles à la purification, à la reconstruction des tissus et à la régularisation des différents processus métaboliques.

Les enzymes aident toutes les fonctions mentales et physiques de l'individu. Les enzymes doivent être considérées comme des substances nutritives agissant en synergie avec les vitamines, minéraux, etc... Elles sont présentes dans toutes les cellules vivantes, tout particulièrement dans les aliments crus. La cuisson détruit cent pour cent des enzymes contenues dans les crudités. Les enzymes aident le corps à éliminer ses déchets et à régénérer ses tissus. Une déficience en enzymes doit donc être considérée comme une menace à la santé, car le pancréas exocrine doit produire ses enzymes digestives à même la réserve en enzymes métaboliques.

Phytosyme-D est un supplément alimentaire qui permet d'augmenter les enzymes nécessaires au bon fonctionnement de l'organisme. Une combinaison d'herbes procure en plus les avantages suivants: Le cataire, antispasmodique calmant pour le tube digestif et le système nerveux, l'origan germicide reconnu pour ses bienfaits lors d'allergies respiratoires et tout particulièrement pour ses propriétés mucolytiques, le fenouil favorise l'élimination des gaz gastro-intestinaux. La formule Phytozyme-D procure également une préparation de microflore et des enzymes d'origine végétale telles: protéase, lipase, cellulase, amylase et lactobacillus acidophilus.

La présente chronique à pour seul but de vous informer. Veuillez consulter votre médecin si vous désirez un avis médical.

Pour une consultation, contactez Guylaine Charlebois au
(819) 771-3000 ou (613) 443-5112
Service à domicile disponible

LA BOÎTE à grains
SANTÉ ALIMENTATION
581 boul. St-Joseph, Hull
(Québec) J8Y 4A6

031295-17

PROGRAMME DU CERTIFICAT GÉNÉRAL EN DROIT

Session du printemps
- du 6 mai au 18 juin 1996 -

DROIT DES COMPAGNIES - Cours DCC2503 (3 cr.)

Le droit fédéral et provincial des compagnies
Le contrat de société
• LUNDI ET MERCREDI, 18H À 21H •

DROIT PUBLIC II - cours 2002 (3 cr.)

Aspects juridiques de la structure
du gouvernement fédéral et de ses relations
avec les citoyens et la communauté internationale.
(Ce cours est un cours bilingue)
• MARDI ET JEUDI, DE 19H À 22H •

Les inscriptions sont acceptées dès maintenant
La date limite pour s'inscrire est le 3 mai 1996
Les cours sont donnés au :
Pavillon Fauteux, 57 rue Louis-Pasteur Ottawa

RENSEIGNEMENTS : Mme Denise Parent
562-5800
(poste 3218)

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
Faculté de droit • Section de droit civil

Le dimanche économique!

Pennzoil: toujours plus haut!



(Photo: Pierre Pilote)

Ouvert depuis 1982, la compagnie Pennzoil a élargie sa gamme de service au fil des années. A ses débuts, elle offrait le service de vidange d'huile et maintenant elle assure en plus la mise au point des injecteurs, des radiateurs et des transmissions. En ayant en tête de toujours offrir davantage, la compagnie base ses principes sur l'honnêteté, donner un service efficace et assurer une fidélité à ses clients. Elle se donne aussi comme ligne de conduite la propreté en tout temps de ses aires de service. Avec une dizaine d'employés à son service, Pennzoil veut toujours aller plus loin. Sur la photo, le gérant Daniel Girouard, Eric Robertson, le gérant régional Stéphane Rivest et finalement Alain Rivest.

AVIS DE NOMINATION



M. Pierre Bélair

Construction M. Aubin et fils est fière de vous annoncer l'arrivée de M. Pierre Bélair au sein de son équipe à titre de conseiller en habitation et chef d'équipe. M. Bélair, qui possède une solide expérience dans le domaine a démontré son talent en remportant le titre de vendeur le plus performant en '94 et '95.

M. Bélair saura diriger, qualifier et conseiller la clientèle grâce à son professionnalisme et son souci de travailler dans un climat de confiance.

CONSTRUCTION Aubin & Fils Inc.

La direction de
Construction M. Aubin et fils
682-6488

210496-21

On nous annonce un été très chaud comme 1995!!

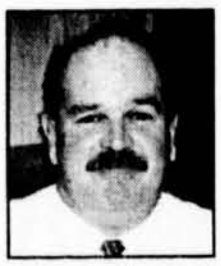
AIR CLIMATISÉ SPÉCIAL DU PRINTEMPS
- ☑ Vérification A/C (Chassie) .....**45$**
- ☑ Vérification A/C (Automobile) .....**45$**
- ☑ Vérification A/C (Central maison) ...**67.50$**

Matériel et taxes en sus • Expiration : 31 mai 1996

M. Frigo • 243-9378

100396-13

Une équipe professionnelle à votre service



Serge Ladouceur
médaille d'or

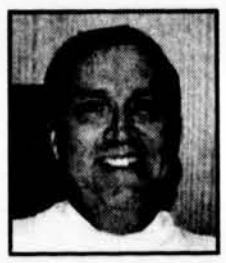


Michel Dorman
médaille d'or



Luc Legault
médaille d'or

GUILDE DE LA VENTE ET DU MARKETING



Ronald Primeau
médaille de bronze

La direction de Demers Chev - Olds - Géo est fière de souligner la performance exceptionnelle de quatre membres de son équipe de vente.

Ils ont mérités différents honneurs présentés par la guilde de la vente et du marketing faisant foi de leur haut niveau de performance de vente, leur connaissance des produits GM ainsi que la qualité du service-client.

Notre mission, c'est votre satisfaction!

AUTOMOBILES DEMERS ❖ **868, boul. Maloney Ouest, Gatineau**
(819) 568-5811

BROADWAY

Vêtements de première qualité dernier cri à prix hors pair



Pantalons propres
rég. : 49.99$

Coordonnés Michael Phillip
(pantalons, jupes, vestons)
rég. : 59.99$

Ensemble camisole et bermuda
rég. : 38.99$

29,99$** **à partir de 19,99$ **29,99$**

Promenades de l'Outaouais voisin du Futon **561-3171**

Grande vente de liquidation d'inventaire

4,99$ à 14,99$

- T-shirt
- Tricot assorti
- Bermuda
- Pantalon corduroy
- Blouse
- et beaucoup plus encore

25 Chemin de la Savane voisin du Toys R US **243-2723**

Achetez 2 T-shirts,

LE 3e EST GRATUIT

ou obtenez

5$ DE RABAIS

avec tout achat de 50$ et plus sur présentation de ce coupon

210496-15

SURPRISE

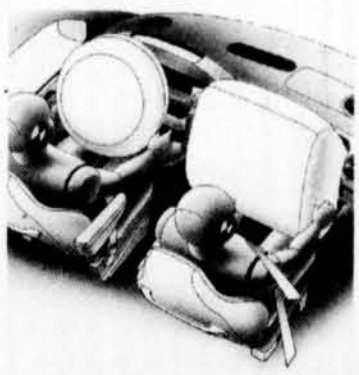
La voiture de l'année 1996 n'est pas une voiture.**



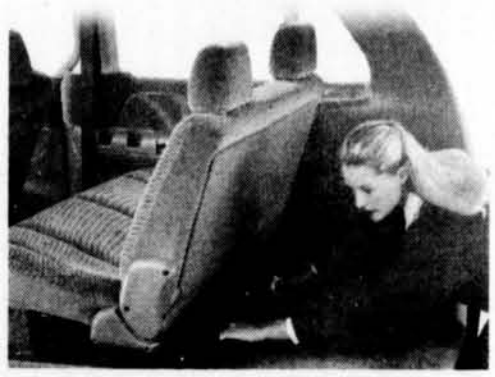
La nouvelle génération de mini-fourgonnettes



25% plus d'espace de chargement



Deux coussins de sécurité de série



Sièges à roulettes Easy Out Roller™



Plymouth Voyager 1996

Dodge Caravan 1996

**AJAC Association des journalistes automobile du Canada

L'ensemble 24T comprend:

- Moteur V6, 3 litres
- Deux coussins de sécurité
- Poutres latérales de portes
- Climatiseur
- Boîte automatique
- Radio AM/FM stéréo
- Verrous des portes à l'épreuve des enfants
- Sièges à roulettes Easy Out Roller^MC
- Porte-bagage au toit
- De l'espace pour 7 passagers
- Et beaucoup plus

Surprise! Elles ne coûtent que

LOCATION CLÉ D'or

249 $† par mois. Terme de 30 mois. Comptant initial de 2 400 $ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité de 300 $. Transport (840 $). Renseignez-vous sur notre *offre sans comptant initial*.

ou

19 988 $*

Transport (840 $)

PASSEZ-VOIR LES DODGE CARAVAN ET PLYMOUTH VOYAGER. SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

SERVICE CINQ ÉTOILES CHRYSLER

*Prix d'après la description des véhicules ci-dessus. †Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. L'obligation totale est de 10 170 $. Des conditions s'appliquent sur l'excédent de kilométrage. Offre valable sur les véhicules en stock seulement. Autres programmes de location également offerts. **Transport (840 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre et avoir à commander. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Offre d'une durée limitée. Certaines conditions s'appliquent. Détails chez les concessionnaires participants. ® Marque officielle de l'Association olympique canadienne.

CHRYSLER CANADA
Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

La MÉGA-VENTE DEMERS

Des avantages uniques dans l'Outaouais

Demers fête ses 17ans

venez célébrer avec nous **du 22 au 30 avril**
(Incluant **dimanche** le 28 avril)

Choix incomparables

Plus de 300 véhicules
à des prix $uper aubaine

141 Chevrolet et Oldsmobile neufs
37 Camions Chevrolet
102 Véhicules presques neufs
56 Véhicules d'occasion

Les avantages Demers

Seulement Demers vous offre :

- Les meilleurs prix **(affichés sur tous nos véhicules)**
- Satisfaction garantie ou argent remis*
- Vidanges d'huile gratuites sur 60 mois** **incluant la lubrification.****
- Freins garantis 60 mois/100 000 km*** **Sur tous les véhicules vendus durant la vente.**

Financement offert à 7.9%/60 mois
sur **tous** nos véhicules en inventaire (Sur approbation de crédit)

Offres d'une durée limitée. Véhicules commerciaux exclus.
* Le véhicule doit être retourné avant 5 jours ou 500 kilomètres à partir de la date d'achat pour remboursement.
** Filtres en sus si nécessaire. ***Comprend les plaquettes de freins, main d'oeuvre en sus.

Notre mission, c'est votre satisfaction!

GM DEMERS
CHEVROLET OLDSMOBILE GÉO

868, boul. Maloney Ouest, Gatineau
(819) 568-5811